
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《论妓女，其中表明，(a Treatise Of Daunses, Wherin It Is Shewed,) 000001

2. 《论妓女，其中表明，(a Treatise Of Daunses, Wherin It Is Shewed,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《论妓女，其中表明，(A Treatise of Daunses, Wherin It is Shewed,) 第1/2页

[ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɒv; əv] - , [wɛrɪn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʃəʊ] , [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)]
A Treatise Of Daunses , wherin it is shewed , that they are as it were
一个 论文 的 - ， 其中 它 是 展示 ， 那 他们 是 作为 它 是

《论道恩斯》一书中表明，它们就像……

[ək'sesəriz] [ænd; ənd] [dɪ'pendənts] ([ɔː(r)] [θɪndəz] ['ænekst; ə'nekst]) [tuː; tə] [hɔrdoʊm] : [weə(r)] ['ɔːlsəʊ][baɪ][ðə; ði] [wei] [ɪz] [tʌtʃt] [ænd; ənd] - ,
accessories and dependants (or thynges annexed) to whoredome : where also by the way is touched and proued ,
配件 和 受抚养人 （ 或者 东西 附件 ） 到 妓院 ： 在哪里 还 经过 这 方式 是 感动 和 - ，

妓院的附属物和依附物（或附属物）：其中也包括顺便提及和证明的，

[ðæt] [pleɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ænd; ənd] [nɪt] [tə'gɛðər] [ɪn][ə; eɪ] [ræŋk] [ɔː(r)] [rəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
that Playes are ioyned and knit togeather in a rancke or rowe with them .
那 演员 是 碘化物 和 针织 一起 在 一个 兰克 或者 罗威 和 他们 .

戏剧与它们交织在一起，形成一个整体。

[ai] . - . [faɪv] .
I . Thessal . 5 .
我 . - . 5 .

帖撒罗尼迦一世。5.

[let] [rːi] [wʌn] [pɑzɛsi] [hɪz; ɪz]['ves(ə)l][ɪn][hɑːlaɪnz][ænd; ənd]['ɒnə(r)] .
Let eurie one possesse his vessel in holines and honor .
让 尤里 一 拥有 他的 血管 在 霍林斯 和 荣誉 .

让 eurie 一人以神圣和荣耀拥有他的容器。

['ænəʊ] - .
Anno 1581 .
安诺 - .

公元1581年。

[ə; eɪ] ['triːtɪs] [ɒv; əv] - , [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [ʃəʊ] , [ðæt] - [biː] - [tuː; tə] [hɔrdoʊm] ,
A Treatise of Daunses , in which is shewed , that daunses bee intisementes to whoredome ,
一个 论文 的 - ， 在 哪个 是 展示 ， 那 - 蜜蜂 - 到 妓院 ，

《论妓女》一书，其中表明，妓女是妓院的诱饵。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bjuːs] [ɒv; əv] [pleɪz] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'mʌŋ] ['krɪstʃənz] .
and that the abuse of playes ought not to be among Christians .
和 那 这 虐待 的 演员 应该 不是 到 是 之中 基督徒 .

基督徒之间不应该有滥用戏剧的行为。

[ai] [daʊt] [nɒt] , [bʌt; bət] [ðæt] [sʌm; səm] , ['ɪntuː] [huːz] [hændz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['triːtɪs] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] ,
I Doubt not , but that some , into whose handes this little treatise shall come ,
我 怀疑 不是 ， 但 那 一些 ， 进入 谁 手 这 小的 论文 将 来 ，

我毫不怀疑，将来会有人读到这篇小论文，

[wɪl] [θɪŋk] [ˌem 'iː][tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [greɪt] ['liːʒər] ,
will thinke me to be at greate leasure ,
将要 思考 我 到 是 在 很棒 休闲 ,

会认为我非常乐意，

[ðæt] [haʊ] ['entəpraɪz] ['lɑːdʒli] [tuː; tə] - [aʊt][ænd; ənd]['hænd(ə)l] [ðɪs] ['ɑːgjumənt] :
that haue enterprised largely to leuie out and handle this argument :
那 豪厄 企业 很大程度上 到 - 出去 和 处理 这 争论 :

这项企业主要是为了处理和解决这一争论而开展的：

[wɪtʃ] [tuː; tə][ðeə(r)] ['siːmɪŋ] [ɪz][nɒt] ['ʌðəwaɪz] [ɒv; əv] [greɪt] - .
which to their seeming is not otherwise of great importaunce .
哪个 到 他们的 似乎 是 不是 否则 的 伟大的 - .

在他们看来，这似乎并不重要。

[fɔː(r); fə(r)][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] - [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [ɔː(r)] [kən'demd] ,
For be it that daunses were allowed or condemned ,
为了 是 它 那 - 是 允许 或者 谴责 ,

无论舞蹈是被允许还是被谴责，

[ɔː(r)][elz] [jet] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʌt] [ɪn][ðə; ði] [rəʊ] [ɒv; əv] [θɪndʒɪz] [ɪn'dɪfrənt] [men] [mait] ['iːzəli]
or els yet they were putt in the rowe of thinges indifferent men might easily
或者 els 然而 他们 是 推杆 在 这 罗威 的 东西 冷漠 男人 可能 容易地

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ə'pɪnjən] ,
iudge according to their opinion ,
法官 根据 到 他们的 观点 ,

或者，它们被放在了冷漠的人可以轻易根据自己的意见评判的事物行列中。

[ðæt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [brɪŋ] [greɪt] ['prɒfɪt][ɔː(r)] [hɜːt] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['krɪstʃən] ['kɒmən] [welθ] ,
that that should not bring great profit or hurt to our christian common wealth ,
那 那 应该 不是 带来 伟大的 利润 或者 伤害 到 我们的 基督教 常见的 财富 ,

但这样做既不应给我们的基督教共同财富带来巨大利益，也不应造成巨大损害。

['siːɪŋ] [ðæt] [θər] [ɑː(r); ə(r)] [pwæŋt] [ɒv; əv]['greɪtə(r)] [weɪt] [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəns] ,
seeing that ther are diuers pointes of greater weight and consequence ,
看到 那 那里 是 迪厄尔斯 尖角 的 更大的 重量 和 结果 ,

鉴于还有其他更重要、影响更大的要点，

[wɪtʃ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [mɛnj] ['lɜːnɪd] [men] ,
which trouble the spirits of manye learned men ,
哪个 麻烦 这 烈酒 的 许多 学习 男人 ,

这令许多博学之士感到困扰，

& [meɪk] - [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][wʌnz] :
& make afraide the consciences of the weake and simple ones :
& 制作 - 这 良心 的 这 弱 和 简单的 一个 :

并使软弱无知者的良心感到恐惧：

[wɪtʃ] - [haʊ] [vɛri] [mʌtʃ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['əʊpənd][ænd; ənd] [meɪd] [pleɪn] ,
which poyntes haue verye much nede to be opened and made plaine ,
哪个 - 豪厄 非常 很多 内德 到 是 打开 和 制成 平原 ,

哪些要点非常需要被阐明和解释?

['rɑːðə(r)] [ðen] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [ə; eɪ][mænz] ['self] [tuː; tə] [raɪt] [əgɛnst] [pleɪz] [ænd; ənd] - .
rather then to trouble a mans selfe to write agaynst playes and daunses .
相当 然后 到 麻烦 一个 男人 自 到 写 反对 演员 和 - .

与其费心费力地去写文章批评戏剧和舞蹈，不如……

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] [men] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] ['veri] [greɪt] - , [ɪf] [θɪndʒ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [wel] - ,
Furthermore men should be in very great forwardnes , if euery thinge were so well refourmed ,
此外 男人 应该 是 在 非常 伟大的 - , 如果 euery 东西 是 所以 出色地 - ,

此外，如果所有事情都如此完善，男人们应该会非常积极主动才对。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kʌm] ['ʌntə; 'ʌntu] - , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] , [ðæt] [ɔːl] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [kə'rʌptɪd] ,
that they were come euen unto daunses , that is to say , that all that which is corrupted ,
那 他们 是 来 euen 到 - , 那 是 到 说 , 那 全部 那 哪个 是 腐败的 ,

他们已经堕落到罪恶的深渊，也就是说，所有腐败的事物，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ə'bjuːsɪz; ə'bjuːzɪz] [wɪtʃ] [bɪər] [ðə; ði] [sweɪ] [ə'mʌŋ] ['krɪstʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [kʌt] [ɒf] ,
and those abuses which beare the sway among Christians were so cut off ,
和 那些 滥用 哪个 熊 这 摇摆 之中 基督徒 是 所以 切 离开 ,

那些在基督徒中盛行的弊端就这样被彻底杜绝了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [səʊ] [sɪk] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ə'gɛn] [səʊ] [wɛl] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [saʊndnz] [ænd; ənd] [helθ] ,
and this so sick a body againe so wel restored to his soundnes and health ,
和 这 所以 生病的 一个 身体 再次 所以 嗯 恢复 到 他的 声音 和 健康 ,

而他那原本病入膏肓的身体，如今又恢复得如此之好，完全康复了。

[ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rimeɪn] ['nʌθɪŋ] [elz] [bʌt; bət] [tuː; tə] [dɪ'beɪt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['liːpɪŋ] [skɪpɪŋz] [ænd; ənd] - .
that there should remayne nothing els but to debate the question of leaping skippings and daunses .
那 那里 应该 雷梅恩 没有什么 els 但 到 辩论 这 问题 的 跳跃 跳过 和 - .

除了讨论跳跃和舞蹈的问题之外，应该没有其他事情可做了。

[θər] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [æn; ən] ['ʌðə(r)] ['mænə(r)] & [sɔːt] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
Ther will be found an other manner & sort of people ,
那里 将要 是 成立 一个 其他 方式 & 种类 的 人们 ,

还会发现其他类型的人和事。

[huː] [wɪl] [meɪk] [nəʊ] - [æt; ət] [ɔːl] [tuː; tə] - [æt; ət] [ðɪs] ['mætə(r)] :
who will make no accoumpte at all to mocke at this matter :
WHO 将要 制作 不 - 在 全部 到 - 在 这 事情 :

谁也不会试图嘲笑这件事：

[æz; əz] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl; fl] [ɒv; əv] ['mɔkə] , [ænd; ənd] [men] [wɪ'ðaʊt] - , [wɪ'ðaʊt] [gɒd] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'lɪdʒən] .
as indeede the world is ful of mockers , and men without Godlines , without God , and without religion .
作为 确实 这 世界 是 满 的 嘲讽者 , 和 男人 没有 - , 没有 上帝 , 和 没有 宗教 .

诚然，世上充满了嘲讽者，以及没有信仰、没有上帝、没有宗教的人。

[naʊ] [æz; əz] - [ðiːz] [p'ɜːsənz] , [ðeɪ] - [nəʊ] ['mænə(r)] [ɒv; əv] - [æt; ət] [əl] ,
Now as concerninge these persons , they deserue no manner of aunsweare at al ,
现在 作为 - 这些 人 , 他们 - 不 方式 的 - 在 al ,

至于这些人，他们根本不配得到任何形式的誓言。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [duː; də][æz; əz] [suːn] - [æt; ət][ðə; ði] [prɪnsəpəl] [pwæŋt] [ɒv; əv] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] ,
because they do as soone scoffe at the principall pointes of christian religion ,
因为 他们 做 作为 很快 - 在 这 主要 尖角 的 基督教 宗教 ,

因为他们总是嘲笑基督教的主要教义，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [də'rektli] [ðə; ði] [ɒv; əv] [gɒd] , [æz; əz] ['mætəz] [ɒv; əv] ['lɛsiː] [weɪt] [ænd; ənd] - .
and that which directly concerneth the seruice of God , as matters of lesse weight and importaunce .
和 那 哪个 直接地 涉及 这 雪莉 的 上帝 , 作为 事情 的 较少 重量 和 - .

而那些直接关系到侍奉上帝的事，则被视为次要的、不太重要的事。

['weəfɔː(r)] [ai][nɒt] [mʌtʃ] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ɔː(r)] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ,
Wherefore I not much regarding or caringe for the iudgement of such iudges ,
因此 我 不是 很多 关于 或者 - 为了 这 判决 的 这样的 法官 ,

因此，我并不太在意或重视这类法官的判决。

[wɪl] [let][ðem; ðəm] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['braɪd(ə)l] [ˌʌp'ɑːn] [ðeə(r)] [hed] ,
will let them runne to the water with the bridle uppon their head ,
将要 让 他们 跑 到 这 水 和 这 辔 向上 他们的 头 ,

会让他们头戴缰绳跑到水边去。

[ɔː(r)][ɪn][ðeə(r)] [nɛk] , [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] .
or in their necke , as they say .
或者 在 他们的 领口 , 作为 他们 说 .

或者如他们所说，在他们的脖子上。

[bʌt; bət][æz; əz] - [ðə; ði][fɜːst] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [biː] [nɒt] [ɔltəgɛðɝ] [mə'lɪʃəs] [ænd; ənd] ['ɒbstɪnət] ,
But as touchinge the first , because they bee not altogeather malicious and obstinate ,
但 作为 - 这 第一的 , 因为 他们 蜜蜂 不是 总共 恶意 和 顽固 ,

但就第一点而言，因为他们并非完全恶意和顽固，

[ai] [həʊp] , [ðæt] ha= [juːɪŋ] - [ðeə(r)] - , [ænd; ənd] [dɪ'kleəd] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [haʊ] - ,
I hope , that ha= uing aunsweared their obiections , and declared the reasons which haue moued ,
我 希望 , 那 ha= 使用 - 他们的 - , 和 声明 这 原因 哪个 豪厄 - ,

我希望，他们已经放弃了他们的反对立场，并宣布了他们反对的理由。

[jeɪ] ['rɑːðə(r)] [ˌem 'iː] ['fɔːwəd] [ɔː(r)] - [miː] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [set] [aʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
yea rather driuen me forward or inforsed mee to descipher and sett out this matter ,
是的 相当 德里恩 我 向前 或者 - 美 到 - 和 设置 出去 这 事情 ,

是的，最好是引导我前进，或者告诉我如何解读和阐明这件事。

[ðeɪ] [wɪl] [maɪ]['leɪbə(r)][nɒt][tuː; tə] [haʊ] ['beni] [ɔltəgɛðɝ] [ʌn'prɒfɪtəbl] .
they will iudge my labour not to haue bene altogeather unprofitable .
他们 将要 法官 我的 劳动 不是 到 豪厄 好处 总共 无利可图 .

他们会评判我的劳动并非完全没有收益。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ðen] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [tuː; tə] [biː] [wɪʃt] [ænd; ənd][dɪˈzaɪəd] , [ðæt] [ˈtrʌb(ə)lz]
It is then in the first place to bee wished and desired , that troubles beyng
它 是 然后 在 这 第一的 地方 到 蜜蜂 希望 和 想要的 ， 那 麻烦 贝恩
[ˈpæsɪfaɪ] ,
pacified ,
安抚 ，

首先，它之所以被渴望和期盼，是因为烦恼难以平息。

[ænd; ənd][ɔːl] [dɪˈsenʃənz] [rɪˈprest] , [ænd; ənd][pʊt] [aʊt] , [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ænd; ənd] [ˈkɒnʃəns] [ɒv; əv]
and all dissentions repressed , and put out , the spirits and consciences of
和 全部 异议 压抑 ， 和 放 出去 ， 这 烈酒 和 良心 的
[men] ,
men ,
男人 ，

一切异议都被镇压，人们的精神和良知也被扼杀。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][əˈʃʊəd; əˈʃɔːd][ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [tuː; tə]
should be assured and thorowly perswaded of that which appertaineth to
应该 是 保证 和 彻底地 说服 的 那 哪个 相关的 到
[ðeə(r)] - .
their saluation .
他们的 - .

应当确信并彻底信服与其称谓相关的事物。

[ænd; ənd] [ˈaʊə(r)] [lɔːrd] [hæθ] [stɜːd] [ænd; ənd] [reɪzd] [ʌp][səʊ] [ˈpɜːfɪkt] [æn; ən][eɪdʒ][ɪn][əl]
And indeede our Lorde hath stirred and raised up so perfect an age in al
和 确实 我们的 洛德 有 搅拌 和 提高 向上 所以 完美的 一个 年龄 在 al
[ˈsaɪəns] & know= [ledʒ] ,
sciences & know= ledge ,
科学 & know= 壁架 ，

我们的主确实在所有科学和知识方面都激发并兴起了一个如此完美的时代，

[ɪn] [wɪtʃ] [səʊ] [ˈmeni] [ˈlɜːnɪd] [men] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [ˈeksələnt] [ˈlɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] ,
in which so many learned men , and of excellent learning and knowledge ,
在 哪个 所以 许多 学习 男人 ， 和 的 出色的 学习 和 知识 ，

其中有许多博学之士，学识渊博，

[haʊ] [səʊ] [ˈblesɪdli] [ænd; ənd][ˈdɪlɪdʒəntli] [ɪmˈplɔɪd] them= - [tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌjuː ˈes][ðə; ði][ˈɔːdə(r)]
haue so blessedly and diligently imployed them= selues to teach us the order
豪厄 所以 蒙福 和 勤勉地 隐含 them= - 到 教 我们 这 命令
[ænd; ənd][ˈmɑːnər][tuː; tə] [wel] ,
and maner to liue well ,
和 方式 到 刘 出色地 ，

haue 如此仁慈而勤勉地运用这些技能来教导我们如何好好生活，

[sʌm; səm][ˈɑːftə(r)][wʌn] [sɔːt] [ænd; ənd] [ˈfæʃ(ə)n] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ˈɑːftə(r)][æn; ən][ˈʌðə(r)] ,
some after one sort and fashion , and some after an other ,
一些 后 一 种类 和 时尚 ， 和 一些 后 一个 其他 ，

有些遵循一种类型和风格，有些则遵循另一种类型和风格。

[ðæt] [ðəʊz] [wɪtʃ] [biː; bi][nɒt] [jet] - , [kæn; kən][nɒt] , [ɔː(r)] [ɔːt] [nɒt] ,
that those which be not yet satisfyed , can not , or ought not ,
那 那些 哪个 是 不是 然而 - ， 能 不是 ， 或者 应该 不是 ，

那些尚未满足的人，不能，或者不应该，

[tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði] [fɔːlt] [ɪn] [ˈeni] [bʌt; bət][ɪn] .
to lay the fault in any but in themselues .
到 躺 这 过错 在 任何 但 在 他们自己 .

将过错归咎于他人，而不是归咎于自己。

[nekst][ɔ:l] [gʊd] [men] [ɔ:t] [tu:; tə] ['wɪʃ] [ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)][ðæt] [ðəʊz] [wɪtʃ] [pʊt][ðeə(r)]['hænd]

Next all good men ought to wishe and desire that those which put their hande

下一个 全部 好的 男人 应该 到 愿 和 欲望 那 那些 哪个 放 他们的 汉德

[tu:; tə] ([ðɪs] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] - [fɔ:(r); fə(r)]) [ðə; ði] [ˌrefə'meɪʃn] [ɒv; əv] [-] ,

to (this is to say trauaile for) the reformation of maners ,

到 (这 是 到 说 - 为了) 这 改革 的 礼仪 ,

其次，所有善良的人都应该希望并渴望那些致力于（也就是努力致力于）风俗改革的人，

[ʃʊd; ʃəd][du:; də][ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [sʌtʃ] [gʊd] - , [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd] [rimeɪn] , [ɔ:(r)][bi:; bi][left]

should do it with such good argumentes , that there shoulde remayne , or be left

应该 做 它 和 这样的 好的 - , 那 那里 肩膀 雷梅恩 , 或者 是 左边

,

,

,

应该用如此充分的论据来做这件事，以至于应该留下或被留下来。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪtl] [tu:; tə][bi:; bi] [kə'rektɪd] [ænd; ənd] [ə'mendɪd] .

but euen a very litle to be corrected and amended .

但 euen 一个 非常 小 到 是 已更正 和 修订版 .

但需要纠正和修改的地方很少。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [wɪʃ] & [dɪ'zaɪə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [let][ɔ:(r)]['hɪndə(r)][ðə; ði] - [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz]

And yet this wish & desire should not let or hinder the trauaile of such as

和 然而 这 希望 & 欲望 应该 不是 让 或者 阻碍 这 - 的 这样的 作为

[du:; də] - [tu:; tə] [pʊl] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] [ruts] [sʌtʃ] ['hɜ:rbz] [æz; əz][bi:; bi] ['hɜ:tfl] [tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld]

do indeuor to pull up by the rootes such herbes as be hurtful to the field

做 - 到 拉 向上 经过 这 根 这样的 草药 作为 是 伤人的 到 这 场地

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] ,

of the Lord ,

的 这 主 ,

然而，这种愿望和渴望不应妨碍或阻碍那些真心实意想要连根拔除对上帝的田地有害的杂草的人的努力。

[bi:; bi] [ðeɪ] ['nɔɪər] [səʊ] [smɔ:l] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] : [ænd; ənd][ai][du:; də] ,

be they neuer so small and little : and I do ,

是 他们 诺伊尔 所以 小的 和 小的 : 和 我 做 ,

即使它们再小再矮小：而我确实如此，

[ɔ:(r)] [wɪtʃ] [θɪŋ] [ai]['leɪbə(r)][tu:; tə][du:; də][ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][bəʊk] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] - &

or which thing I labour to do in this little boke according to the talente &

或者 哪个 事物 我 劳动 到 做 在 这 小的 博克 根据 到 这 - &

['greɪsɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] - [ˌem 'i:][frɒm; frəm] .

graces which are geuen me from aboue .

恩典 哪个 是 - 我 从 以上 .

或者，我在这本小书中努力完成的事情，是根据我从上天赋予我的才能和恩典。

['ædi] ['ɔ:lsəʊ][ðæt] [ɪf] ['eni][du:; də] ['di:pli] & ['sizənəbli] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] ,

Adde also that if any do deeply & seasonably consider this matter ,

添加 还 那 如果 任何 做 深 & 季节性地 考虑 这 事情 ,

此外，如果有人认真、及时地考虑过此事，

[ai][həʊp][hi:; hi] [ʃæl] [nɒt] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][səʊ] ['bærən] [ænd; ənd][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [ˌedɪfɪ'keɪʃn] ,

I hope he shal not finde it so barren and of little edification ,

我 希望 他 沙尔 不是 找到 它 所以 荒芜 和 的 小的 启迪 ,

我希望他不会觉得它如此贫瘠，毫无益处。

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪspaɪzd] [ɔ:(r)] - ['ʌndə(r)] [fʊt] :

that it ought to be dispised or troden under foote :

那 它 应该 到 是 鄙视 或者 - 在下面 脚 :

它应当被鄙视或践踏：

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [men] [ɒv; əv] ['kwɒləti] ([jeɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['nəʊtəb(ə)l] ['pɜːsənɪdʒz])
for many men of quality (yea euen in the company of notable personages)
为了 许多 男人 的 质量 (是的 euen 在 这 公司 的 值得注意的 人物)
[ɒv; əv] [neɪm] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrəti] ,
of name and authority ,
的 姓名 和 权威 ,

对于许多有身份、有地位、有声望和权威的男士（是的，即使在与知名人士交往时也是如此），

[meɪk] [nəʊ] ['kɒnʃəns] [tuː; tə] [ænd; ənd] ['æsˌkiː] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [jɪl] [dʌn] [tuː; tə] [dɔns] ,
make no conscience to demaunde and aske whether it be yll done to daunce ,
制作 不 良心 到 德蒙德 和 问 无论 它 是 yll 完毕 到 舞曲 ,

不要因为要求而感到内疚，也不要问这样做是否合适，去跳舞吧。

['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] - [ɔː(r)] ['pɑːrsəl] [ænd; ənd] [tekst] [ɒv; əv] ['skrɪptʃə(r)] ,
demaunding also a formall or playne parcell and text of Scripture ,
需求 还 一个 - 或者 普莱恩 包裹 和 文本 的 圣经 ,

要求也包括正式或可玩的包裹和圣经文本，

[baɪ] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'pɪr] [ðæt] - [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] [ænd; ənd] [fə'bɪd(ə)n] ,
by which it may appeare that daunses be prohibited and forbidden ,
经过 哪个 它 可能 出现 那 - 是 禁止 和 禁止 ,

由此可见，舞蹈似乎是被禁止的。

['ʌðəwaɪz] [ðeɪ] [θɪŋk] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də] [ɪn] - .
otherwise they think not that they do euill in daunsing .
否则 他们 思考 不是 那 他们 做 euill 在 - .

否则他们就认为自己没有在 daunsing 中做 euill。

[sʌm; səm] ['ʌðə(r)z] [gəʊi] ['fɜːðə(r)] [ænd; ənd] [əlɛdʒɪŋ] [ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [ə'bjuːzɪŋ] [sʌm; səm] [piːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] ,
Some others goe further and alledging or rather indeede abusing some peece of the Scripture ,
一些 其他的 去 更远 和 边缘 或者 相当 确实 滥用 一些 和平 的 这 圣经 ,

还有一些人走得更远，他们曲解甚至滥用圣经的某些章节。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrəθ] [ðæt] [ðə; ði] ['feɪθfəl] [haʊ] [liːpt] [ænd; ənd] - :
where it appeareth that the faithfull haue leaped and daunsed :
在哪里 它 出现 那 这 忠实 豪厄 跳跃 和 - :

在那里，信徒们似乎跳跃并跳舞：

[ðeɪ] [θɪŋk] ['verɪli] [ðæt] [ðeɪ] [haʊ] [faʊnd] [ðə; ði] [biːn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪk] ,
they thinke verily that they haue founde the beane in the cake ,
他们 思考 确实 那 他们 豪厄 创立 这 豆 在 这 蛋糕 ,

他们确实认为他们在蛋糕里找到了豆子。

[æz; əz] [ðəʊ] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] - & [kləʊk] [tuː; tə] ['kuːər] [ðə; ði] [ɪn'fekʃ(ə)n] [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðeə(r)] .
as though this were a proper couerture & cloke to couer the infection and filthines of their daunces .
作为 尽管 这 是 一个 恰当的 - & 斗篷 到 库尔 这 感染 和 - 的 他们的 舞蹈 .

仿佛这是一件合适的服装和斗篷，用来遮盖他们舞蹈中的感染和污秽。

- [ðen] [ðæt] ['meni] [biː; bi] - & - - [ɪn] [ðɪs] ,
Seyng then that many be foulie & grosely deceaued in this behalfe ,
- 然后 那 许多 是 - & - - 在 这 代表 ,

那么，许多人因此而受到污秽和严重的伤害，

[ænd; ənd] [ðæt] ['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [sə'fɪʃntli] [ɪn'strʌktɪd] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd]
and that possible for want of beyng sufficiently instructed and informed
和 那 可能的 为了 想 的 贝恩 足够 指示 和 知情的

[ɔː(r)] [tɔːt] ['tʌtʃɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
or taught touching this matter ,
或者 教授 接触 这 事情 ,

并且可能是由于缺乏对此事的充分指导、了解或教导，

[ai] [haʊ] ['beni] [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði][mɔː(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [iːz] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] ['kwestʃən] ,
I haue bene so much the more willing to ease them in this question ,
我 豪厄 好处 所以 很多 这 更多的 愿意的 到 舒适 他们 在 这 问题 ,

在这个问题上，我更愿意安抚他们了。

[baɪ] [haʊ] [mʌtʃ] [ai] [həʊp] [tuː; tə]['prɒfɪt][ɪn] ['kɒmən] , [ðæt] [ɪz] ,
by how much I hope to profit in common , that is ,
经过 如何 很多 我 希望 到 利润 在 常见的 , 那 是 ,

我希望从中获得多少共同利益，也就是说，

[tuː; tə][duː; də] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['mʌltɪtjuːd] ,
to do good to the greatest multitude ,
到 做 好的 到 这 最 民众 ,

造福最多的人，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ] ['biːɪŋ] ['wɪlɪŋ] [ˌhɪə'baɪ] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][sʌm; səm] [wɪtʃ] [haʊ] ['ɜːnɪstli] [ænd; ənd]
as also being willing hereby to satisfy some which haue earnestly and
作为 还 存在 愿意的 特此 到 满足 一些 哪个 豪厄 切实 和

['ɪnstəntli] [rɪ'kwaɪəd] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][maɪ] [hændz] .
instantly required it at my handes .
即刻 必需的 它 在 我的 手 .

同时，我也愿意满足某些迫切需要我提供此物的人的要求。

[naʊ] [tuː; tə] [ænswɛr] [ðem; ðəm] [wɪtʃ] [ænd; ənd]['æsˌkiː][ə; eɪ] [piːs] [ɔː(r)][tekst]
Now to answeare them which demaund and aske a playne peece or text
现在 到 答 他们 哪个 德曼德 和 问 一个 普莱恩 和平 或者 文本

[ɒv; əv]['skrɪptʃə(r)][ɪn] [wɪtʃ] - [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [fə'bɪd(ə)n] ,
of Scripture in which daunses should be forbidden ,
的 圣经 在 哪个 - 应该 是 禁止 ,

现在，我要回答那些要求并提供一段经文或章节来证明舞蹈是被禁止的人们的问题。

[let][ðem; ðəm] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][biː; bi] ['meni] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [θɪndʒɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
let them know that there be many wicked and euill thinges which are not
让 他们 知道 那 那里 是 许多 邪恶 和 euill 东西 哪个 是 不是

- [ænd; ənd] - [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] ,
euidently and playnly expressed in the Scripture ,
- 和 - 表达 在 这 圣经 ,

让他们知道圣经中并没有清晰明了、轻松愉快的表达方式来描述许多邪恶和不祥的事物。

[tuː; tə][biː; bi] [fə'bɪd(ə)n] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðeɪ] [biː] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] ,
to be forbidden , notwithstanding they bee of the same kynd and nature ,
到 是 禁止 , 虽然 他们 蜜蜂 的 这 相同的 kynd 和 自然 ,

即使它们性质相同，也应被禁止。

[ɔː(r)] [els] [di'pendəns] [ɒv; əv][sʌm; səm] [θɪndəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌðeər'ɪn] [ɪk'sprest] ,
or else dependences of some thynges which are therein expressed ,
或者 别的 依赖关系 的 一些 东西 哪个 是 其中 表达 ,

或者说，其中表达的某些事物的依赖关系，

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌkɔmpri'hend] ,
and under which they ought to be comprehended ,
和 在下面 哪个 他们 应该 到 是 理解 ,

以及它们应当在何种框架下被理解，

[ɔː(r)][elz] [wen] [ðə; ði] ['kɒntrəri] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪz] [preɪzd] [ænd; ənd] [kə'mend] ,
or els when the contrary of these things is praised and commended ,
或者 els 什么时候 这 相反 的 这些 事物 是 赞扬 和 赞扬 ,

或者，当与这些事情相反的事情受到赞扬和称赞时，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [sə'fɪʃntli] [tɔːt] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][kɑːst][ðem; ðəm] [ə'weɪ] , [æz; əz] [θɪŋz] [kən'demd] [baɪ][ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] ,
we are sufficiently taught and instructed to cast them away , as things condemned by the holy Ghost ,
我们 是 足够 教授 和 指示 到 投掷 他们 离开 , 作为 事物 谴责 经过 这 圣 鬼 ,

我们已受过充分的教导和指示，要摒弃它们，因为它们是圣灵所谴责的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [θər] [ɪz][wʌn] & [ðə; ði] ['self] [seɪm] ['riːz(ə)n][ɪn] ['kɒntrəri] [θɪŋz] .
because ther is one & the selfe same reason in contrary things .
因为 那里 是 一 & 这 自 相同的 原因 在 相反 事物 .

因为看似矛盾的事物背后，其实有着同一个根本原因。

[ai] [wɪl] [pleɪs] , & [pʊt][ɪn][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɔː(r)] [rəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ,
I will place , & put in the order or rowe of the first ,
我 将要 地方 , & 放 在 这 命令 或者 罗威 的 这 第一的 ,

我将按照第一个的顺序或顺序放置，

[pleɪz] [ænd; ənd] - : [ai] [miːn] [sʌtʃ] [pleɪz] [æz; əz][baɪ] [wɪtʃ] [mæn] ['drɔːɪθ] [ɔː(r)] [gɛtɪθ] [tuː; tə] - ,
playes and daunses : I meane such playes as by which man draweth or getteth to hymselfe ,
演员 和 - : 我 意思是 这样的 演员 作为 经过 哪个 男人 绘制 或者 获得 到 - ,

戏剧和舞蹈：我指的是那些使人归向自我或获得自我的戏剧和舞蹈。

[hɪz; ɪz] ['mʌni] .
his neighboures money .
他的 邻居 钱 .

他邻居的钱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [wiː] [nɒt][ɪn][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] [ðiːz] [wɜːdz] .
It is true that wee fynd not in the Scripture these words .
它 是 真的 那 哇 发现 不是 在 这 圣经 这些 字 .

的确，我们在圣经中找不到这些话。

[ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [pleɪ] , [bʌt; bət] [wiː] [faɪnd] [ðiːz] [wɝːdz] .
Thou shalt not play , but wee find indeede these wordes .
你 应 不是 玩 , 但 哇 寻找 确实 这些 词语 .

你不可玩耍，但我们确实找到了这些话。

[ðaʊ] [ʃeɪl] [nɒt] [stiːl] :
Thou shale not steale :
你 页岩 不是 偷窃 :

你不可偷盗：

[naʊ] [ðæt] [tuː; tə] [geɪn] [ɔː(r)][get][æn; ən]['ʌðə(r)][mænz] ['mʌni] [æt; ət] [pleɪ] [ʃʊd] [nɒt][biː; bi][ə; eɪ] [məʊst]['mænɪfest] & [pleɪn] - :
Now that to gayne or get an other mans money at play shoulde not be a most manifest & plaine thieuery :
现在 那 到 盖恩 或者 得到 一个 其他 男人 钱 在 玩 肩膀 不是 是 一个 最多 显现 & 平原 - :

现在，在赌博中骗取他人的钱财不应该被视为最明显的盗窃行为：

[nʌn] [ɒv; əv] [saʊnd] [wɪl] [də'naɪ][ˌaɪ 'tiː] .
none of sound iudgement will denie it .
没有任何 的 声音 判决 将要 否认 它 .

任何头脑清醒的人都不会否认这一点。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː] [wɪtʃ] [hæθ] [wʌn] [ɔː(r)] ['ɡɒtn] [ˌaɪ 'tiː] , [baɪ] [wɒt] ['taɪt(ə)l][ɔː(r)] [raɪt] [kæn; kən][hiː; hi] [seɪ] ,
For hee which hath wonne or gotten it , by what title or right can he say ,
为了 嘿 哪个 有 赢得 或者 获得 它 , 经过 什么 标题 或者 正确的 能 他 说 ,

凡赢得或获得它的人，凭什么资格或权利说：

[ðæt] [sʌtʃ] ['mʌni] [ɪz][hɪz; ɪz] : ['verɪli] [wen] [wiː; wi][ɡet][ɔː(r)][wɪn][ðə; ði] ['mʌni] ,
that such money is his : Verily when we get or win the money ,
那 这样的 钱 是 他的 : 确实 什么时候 我们 得到 或者 赢 这 钱 ,

那笔钱是他的：的确，当我们得到或赢得这笔钱时，

[ɔː(r)][ðə; ði] [ɡʊdz] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['brʌðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [wɪð] [ðə; ði] - [ɒv; əv]['aʊə(r)] [feɪs] [ɔː(r)] [-] ,
or the goods of our brother , it must be with the sweate of our face or browe ,
或者 这 商品 的 我们的 兄弟 , 它 必须 是 和 这 - 的 我们的 脸 或者 布罗 ,

如果是兄弟的财物，那也必须用我们脸上或额头的汗水换来。

& [ðæt] ['aʊə(r)] [ləbʊr] [brɪndʒ] [hɪm][sʌm; səm] [prɑːfət] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi]['prɒfɪtəb(ə)l]['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm] :
& that our laboure bringe him some profite , that is to be profitable unto him :
& 那 我们的 拉布尔 带 他 一些 利润 , 那 是 到 是 有利可图 到 他 :

愿我们的劳动给他带来一些利益，也就是对他有利：

[ænd; ənd] [æz; əz][wiː; wi] - [hɪz; ɪz] ['mʌni] [ɔː(r)] [ɡʊd] :
and euen as we receaue his money or good :
和 euen 作为 我们 - 他的 钱 或者 好的 :

就像我们收到他的钱或东西一样：

[səʊ][mʌst; məst] [hiː] ['aʊə(r)] ['dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] - - [sʌm; səm] [prɑːfət] .
so must hee thorow our diligence and trauaile receaue some profite .
所以 必须 嘿 穿透 我们的 勤勉 和 - - 一些 利润 .

所以，我们必须通过勤奋和努力才能获得一些利润。

[bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ][mæn] [hæθ] ['ɡɒtn] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [baɪ][ðə; ði]['hæzəd][ɔː(r)] [tʃɑːns] ,
But when a man hath gotten his money by the hazard or chaunce ,
但 什么时候 一个 男人 有 获得 他的 钱 经过 这 冒险 或者 机会 ,

但是，当一个人通过冒险或偶然的机会获得金钱时，

[æz; əz][ə; eɪ][mæn] [wʊd] [seɪ] , [ɒv; əv] [pleɪ] ,
as a man would say , of play ,
作为 一个 男人 会 说 , 的 玩 ,

正如一个人会说的那样，关于游戏，

[ai] [preɪ] [juː; jʊ] [wɒt] - [ænd; ənd] [prɑːfət] [kɑːmɛθ] [tuː; tə][hɪm] [ˌðeə'baɪ] : [wiː; wi] [mʌst; məst] [ðen] [kən'kluːd] ,
I pray you what commoditye and profite commeth to him thereby : we must then conclude ,
我 祈祷 你 什么 - 和 利润 来 到 他 从而 : 我们 必须 然后 结束 ,

请问他从中获得了什么好处和利润？我们由此必须得出结论：

[ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [θeft] :
that this is a kind of theft :
那 这 是 一个 种类 的 盗窃 :

这是一种盗窃行为：

[wɪtʃ] [ɔːlˈðəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][nɒt] - [ɪkˈsprest] [ɪn][ðə; ði] - [ˈskrɪptʃə(r)] ,
which although it be not playnly expressed in the holye scripture ,
哪个 虽然 它 是 不是 - 表达 在 这 - 圣经 ,

虽然圣经中没有以玩笑的方式表达这一点，

[jet] - [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːt] [tuː; tə] [biː] [rɪˈfɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪt] , [ɪn] [wɪtʃ]
yet neuertheles it ought to bee referred to the eight commaundement , in which
然而 - 它 应该 到 蜜蜂 指 到 这 八 训诫 , 在 哪个
[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈseɪd] ,
it is sayd ,
它 是 赛义德 ,

然而，这应当参考第八条诫律，其中规定：

[ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] [stiːl] .
Thou shalt not steale .
你 应 不是 偷窃 .

不可偷盗。

[ðə; ði][laɪk][ɪz][ɒv; əv] - [wɪtʃ] [wiː] [meɪ] [pʊt][ɪn][ðə; ði][fɜːst] & [ˈsekənd] [rəʊ] [ɔː(r)][ˈɔːdə(r)] .
The like is of daunses which wee may put in the first & second row or order .
这 喜欢 是 的 - 哪个 哇 可能 放 在 这 第一的 & 第二 排 或者 命令 .

类似的，我们可以把 daunses 放在第一行和第二行，或者按顺序排列。

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːlˈðəʊ] [wiː] [haʊ] [nɒt] [ˈeni] [ænd; ənd] [ɪksprɛs] [fəˈbɪdɪŋ] , [weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː]
For although wee haue not any playne and expresse forbidding , where it
为了 虽然 哇 豪厄 不是 任何 普莱恩 和 快递 禁止 , 在哪里 它
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈseɪd] ,
should be sayd ,
应该 是 赛义德 ,

虽然我们没有任何明确的禁止性规定，但凡应该说的话，

[ðaʊ] [ʃælt] [nɒt] - , [jet] [wiː; wi] [haʊ] [ə; eɪ] - [ænd; ənd] [pleɪn] , [ðaʊ]
Thou shalt not daunse , yet we haue a formall and plaine commaundement , Thou
你 应 不是 - , 然而 我们 豪厄 一个 - 和 平原 训诫 , 你
[ʃælt] [nɒt] [kəˈmɪt] [əˈdʌltəri] ,
shalt not commit adultery ,
应 不是 犯罪 通奸 ,

不可跳舞，然而我们有一条正式而明确的诫命：不可奸淫。

[ɔː(r)] [hɔrdoʊm] : [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈfɜːd] .
or whoredome : to which the daunses ought to be referred .
或者 妓院 : 到 哪个 这 - 应该 到 是 指 .

或者妓院：这应该指妓院。

[[ˈsaɪdˌnəʊt] : [ə; eɪ][ˌdefɪˈnɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - .]
[Sidenote : A definition of daunses .]
[旁注 : 一个 定义 的 - .]

[旁注：daunses 的定义。]

[naʊ] [ɪf] [wʌn] [wʊd] [ˈæsˌkiː][ˌem ˈiː] [wɒt] - [wɜː(r); wə(r)] : [ai][wɪl] [ænswɛr] ,
Now if one would aske me what daunses were : I wil answeare ,
现在 如果 一 会 问 我 什么 - 是 : 我 威尔 答 ,

现在如果有人问我 daunses 是什么：我发誓，

[ðæt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [sweɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [haʊ] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [əˈmʌŋ] [ˌjuː ˈes] [krɪstʃənz] ,
that considering the sway which they haue at this day amongest us Cristians ,
那 考虑 这 摇摆 哪个 他们 豪厄 在 这 天 其中 我们 基督徒 ,

考虑到他们如今在我们基督徒中拥有的影响力，

[ðeɪ] [biː] [ˈnʌθɪŋ] [els] [bʌt; bət][ˈɪmpjədənt] , - , [ænd; ənd] [ˈdɪsəluːt] [ˈdʒestʃəz] ,
they bee nothing else but impudent , shameles , and dissolute gestures ,
他们 蜜蜂 没有什么 别的 但 厚颜无耻 , - , 和 荒淫 手势 ,

这些举动无非是厚颜无耻、不知羞耻、放荡不羁的。

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleʃ] [ɪz] [ə'weikt] , [stɜːd] [baɪ] , [ænd; ənd] [ɪn'fleɪmd] ,
by which the lust of the flesh is awaked , stirred by , and inflamed ,
经过 哪个 这 欲望 的 这 肉 是 醒来 , 搅拌 经过 , 和 发炎的 ,

由此唤醒、激起和点燃肉体的欲望。

[æz; əz] [wɛl] [ɪn] [men] [æz; əz] [ɪn] ['wɪmɪn] .
as wel in men as in women .
作为 嗯 在 男人 作为 在 女性 .

男性和女性均有发生。

[['saɪdˌnəʊt] : [dɔɪt] . - .
[Sidenote : Deut . 22 .
[旁注 : 申命记 . - .

[旁注：申命记 22.

['taɪtəs] . [ˌtuː'tuː] .]
Titus . 2 .]
提图斯 . 2 .]

提多书 2.]

[bæt] [ɪf] ['ɒnəsti] , ['mɒdəsti] , [ænd; ənd] - , [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn] - , & [ə'dɔːnɪŋ]
Bat if honesty , modesty , and sobernes , be required in apparaile , & adorning
蝙蝠 如果 诚实 , 谦逊 , 和 - , 是 必需的 在 - , & 装饰
[ɒv; əv] [menz] - ,
of mens selues ,
的 男士 - ,

如果诚实、谦逊和节制是男士衣着和装扮的必要条件，

[æz; əz] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kə'mend] [ænd; ənd] - [ɪn] - ,
as we see that it is commended and commaunded in Deuteronomie ,
作为 我们 看 那 它 是 赞扬 和 - 在 - ,

正如我们在《申命记》中所看到的，它受到了赞扬和称赞。

& [siːŋ] [ðæt] [es] . [pɑːl] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪ'pɪsl] [tuː; tə] ['taɪtəs] ,
& seing that S . Paule also in his epistle to Titus ,
& 正在寻找 那 S . 保拉 还 在 他的 书信 到 提图斯 ,

鉴于圣保罗在写给提多的书信中也提到，

[wɪlɪθ] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [ə; eɪ] ['səʊbə(r)] [ænd; ənd] ['həʊli] ,
willeth that there should be among us a sober and holy countenaunce ,
威尔斯 那 那里 应该 是 之中 我们 一个 清醒 和 圣 面容 ,
['sɪŋgjələli] [ænd; ənd] ['speʃəli] [ɪn] ['wɪmɪn] ,
singularly and specially in women ,
单独地 和 特别 在 女性 ,

愿我们中间，特别是女性，拥有庄重圣洁的面容。

[wɪtʃ] ['ɔːdnrəli] [biː; bi] ['veri] ['kjʊəriəs] [ɪn] [ðeə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ænd; ənd] [ʃʊə(r)] ,
which ordinarily be very curious in their garmentes , it is certayne and sure ,
哪个 按说 是 非常 好奇的 在 他们的 服装 , 它 是 肯定 和 当然 ,

他们通常会对自己的穿着打扮非常感兴趣，这是肯定的。

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [pɔɪzən] [ɔː(r)] - ['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [grɑːs] .
that there is some poyson or venym hidden under the grasse .
那 那里 是 一些 泊松 或者 - 隐 在下面 这 格拉斯 .

草丛下藏着某种毒药或毒物。

[['saɪdˌnəʊt] : [ai] . [pet] . [θriː] .]
[Sidenote : I . Pet . 3 .]
[旁注 : 我 . 宠物 . 3 .]

[旁注：I. Pet.3.]

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] , [es] . ['piːtə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][fɜːst] [ɔː(r)]['dʒɛnərəli] [ɪ'pɪsl] ,
And because it is so , S . Peter in his first canonicall or generall epistle ,
和 因为 它 是 所以 , S . 彼得 在 他的 第一的 规范调用 或者 一般 书信 ,

正因如此，圣彼得在他的第一封正典书信或通谕中，

[fɔrbɪdɛθ] [ðæt] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪr] , [ʃəʊ] , [ænd; ənd] [set] [aʊt] [baɪ] [ðeɪr]
forbiddeth that women should appeare , shew , and sett out themselues by theyr
禁止 那 女性 应该 出现 , 展示 , 和 设置 出去 他们自己 经过 他们

\- [ænd; ənd] - .
apparayle and neatnes .
\- 和 - .

禁止妇女通过衣着打扮来展示自己。

[ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['seɪd]['həʊli]['skrɪptʃə(r)] ,
Add that in many other places of the sayd holy scripture ,
添加 那 在 许多 其他 地方 的 这 赛义德 圣 圣经 ,

此外，在上述圣经的许多其他地方，

[ðə; ði] - [ænd; ənd] ['dɪfrəns] [ɪn][ə'taɪə(r)][ænd; ənd] , [ɪz] [kən'demd] , [æz; əz]
the diuersity and difference in attire and garmentes , is condemned , as
这 - 和 不同之处 在 服装 和 服装 , 是 谴责 , 作为

\- [tuː; tə] [hɔrdoʊm] ,
prouoking to whoredome ,
\- 到 妓院 ,

服饰的多样性和差异被谴责为引诱卖淫。

[ænd; ənd] - , [baɪ][mɔː(r)] [strɔːŋ] ['riːz(ə)n][ðə; ði] ['dɪsəluːt] [ænd; ənd] - ['dʒestʃəz] ,
and slipperines , by more stronge reason the dissolute and lewde gestures ,
和 - , 经过 更多的 强壮 原因 这 荒淫 和 - 手势 ,

而拖鞋，更确切地说是放荡不羁、猥亵的姿态，

[wɪtʃ] [biː; bi] ['præktɪst] [baɪ][ðə; ði]['prɒpə(r)][ænd; ənd] [oʊn] ['membəz] [ɒv; əv][ə; eɪ][mænz] ,
which be practised by the proper and owne members of a mans bodye ,
哪个 是 已实践 经过 这 恰当的 和 拥有 成员 的 一个 男人 身体 ,

是由人体自身正常器官所进行的运动，

[ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɒv; əv] , [ænd; ənd] ['bænɪʃt] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] ['krɪstʃənz] .
ought to be cutt of , and banished from among christians .
应该 到 是 切 的 , 和 被放逐 从 之中 基督徒 .

应该将他们逐出教会，并从基督徒中驱逐出去。

[['saɪdˌnəʊt] : ['dʒʌd] . - .]
[Sidenote : Jud . 23 .]
[旁注 : 贾德 . - .]

[旁注：Jud. 23.]

[ænd; ənd][es] . [dʒuːd] [ˌjuː 'es] , [tuː; tə] [haʊ] ,
And S . Jude exhorteth us , to haue ,
和 S . 裘德 劝勉 我们 , 到 豪厄 ,

圣犹大劝勉我们，要……

[jeɪ] [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]['heɪtrɪd][ðə; ði]['gɑːmənt] [wɪtʃ] [ɪz] [di'fail] [baɪ][ðə; ði] [fleʃ] ,
yea and that in hatred the garment which is defiled by the flesh ,
是的 和 那 在 仇恨 这 服装 哪个 是 被玷污的 经过 这 肉 ,

是的，并且因憎恨那被肉体玷污的衣服，

['miːnɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['fɪgə(r)] & ['mænə(r)][ɒv; əv] [spiːtʃ] ,
meaning under this figure & manner of speech ,
意义 在下面 这 数字 & 方式 的 演讲 ,

在这种修辞手法和说话方式下的含义是：

[ɔːl] - & [ə'ljuəmənt] [wɪtʃ] [mait] [drɔː] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['eni] [pə'luːʃ(ə)n] , - ,
all inticementes & allurements which might draw us to any pollution , uncleannes ,
全部 - & 诱惑 哪个 可能 画 我们 到 任何 污染 , - ,
[ænd; ənd] - :
and fylthynes :
和 - :

一切可能引诱我们走向任何污染、污秽和肮脏事物的诱惑和引诱：

[wɒt] [ɔːt] [wiː; wi][tuː; tə] [ɪn][ðə; ði] ['eksələnsi] ([æz; əz][ə; eɪ][mæn] [woʊd] [seɪ]) ['væljuː]
what ought we to iudge in the excellency (as a man woulde say) value
什么 应该 我们 到 法官 在 这 阁下 (作为 一个 男人 会 说) 价值
[ænd; ənd] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] - ,
and estimation of the flesh itselfe ,
和 估算 的 这 肉 - ,

我们应该如何评判肉体本身的卓越之处（用男人的话来说）、价值和评价呢?

[wɪtʃ] [ɪz][səʊ] [pə'luːtɪd] [ænd; ənd] - , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['brɪŋɪθ] [fɔːθ] ,
which is so polluted and defyled , that it bringeth forth ,
哪个 是 所以 受污染的 和 - , 那 它 带来 前进 ,

它如此污秽不堪，以至于它会产生，

[ænd; ənd] ['sɛtɪθ] [aʊt] [ðə; ði] [pə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] - [ˌðeər'ɒv] , [baɪ] ['vɪləˌnəs] [ænd; ənd]
and setteth out the pollution and filthines thereof , by villanous and
和 塞特 出去 这 污染 和 - 其中 , 经过 邪恶的 和
[dɪs'ɒnɪst] ['dʒestʃəz] .
dishonest gestures .
不诚实 手势 .

并以卑鄙无耻的手段清除其中的污秽和肮脏。

[['saɪdˌnəʊt] : ['iːfiː] . [fɔːr] . - .
[Sidenote : Ephe . 4 . 29 .
[旁注 : 埃菲 . 4 . - .

[旁注：以弗所书 4. 29.

['koʊloʊs] . [θriː] .]
Colos . 3 .]
颜色 . 3 .]

科洛斯3.]

[ænd; ənd] [wen] [es] . [pɑːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪ'pɪslz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fiːʒənz] [ænd; ənd] [kə'lɒʃənz] ,
And when S . Paule in his epistles to the Ephesians and Colossians ,
和 什么时候 S . 保拉 在 他的 书信 到 这 以弗所书 和 歌罗西书 ,
[fɔrbɪdɛθ] [ˌjuː 'es][ɔːl] [kə'rʌpt] ,
forbiddeth us all corrupt ,
禁止 我们 全部 腐败 ,

当圣保罗在写给以弗所人和歌罗西人的书信中禁止我们所有人堕落时，

[ɪn'fektɪd] , [ænd; ənd] ['fɪlθi] [spiːtʃ] , [ɔː(r)] - , [ɪz][ðeə(r)] [nɒt] [æt; ət][ðə; ði] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] ,
infected , and filthy speech , or woordes , is there not at the least as much ,
已感染 , 和 污秽 演讲 , 或者 - , 是 那里 不是 在 这 至少 作为 很多 ,

污秽不堪的言语或词语，至少没有那么多。

[ɔː(r)][æz; əz] [greɪt] [ə'keɪʒ(ə)n] :
or as greate occasion :
或者 作为 很棒 场合 :

或作为重大场合：

[['saɪdˌnəʊt] : [ðə; ði] [aɪz] .]
[Sidenote : The eies .]
[旁注 : 这 眼睛 .]

【旁注：眼睛。】

[jeɪ] [mɔː(r)][ɔː(r)]['greɪtə(r)][tuː; tə] [kəndɛm] ['dɪsəluːt] [ænd; ənd] [luːd] ['dʒestʃəz] : [fɔː(r); fə(r)][æz; əz]
yea more or greater to condemne dissolute and lewd gestures : for as
是的 更多的 或者 更大的 到 谴责 荒淫 和 猥亵 手势 : 为了 作为
[kən'sɜːnɪŋ] [dɪs'ɒnɪst] [ænd; ənd] - - ,
concerning dishonest and unmeete woordes ,
有关 不诚实 和 - - ,

是的，更应谴责放荡和淫秽的举止：因为就不诚实和不恰当的言语而言，

[ðeɪ] [biː; bi] ['gæðəd] [ɔː(r)] - [wɪð] ['aʊə(r)] [ɪrz] ['oʊnli] , [bʌt; bət][æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['vɪləˌnəs] &
they be gathered or receaued with our eares onely , but as for villanous &
他们 是 聚集 或者 - 和 我们的 耳朵 仅 , 但 作为 为了 邪恶的 &
[dɪs'ɒnɪst] ['dʒestʃəz] ,
dishonest gestures ,
不诚实 手势 ,

它们只能通过我们的耳朵来收集或接收，但至于邪恶和不诚实的行为，

[ðeɪ] [biː; bi][səʊ] ['meni] - , [ɔː(r)] [θɪndʒɪz] [set] [bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)] [aɪz] ,
they be so many obiects , or thinges set before our eyes ,
他们 是 所以 许多 - , 或者 东西 放 前 我们的 眼睛 ,

它们就像摆在我们眼前的众多物体或事物。

[æz; əz] [ɪf] [wʌn] [ʃʊd] [set] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['teɪb(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] ['vɪləni] [ɪn'fekʃ(ə)n] ,
as if one shoulde set before us a painted table , in which all villany infection ,
作为 如果 一 肩膀 放 前 我们 一个 绘 桌子 , 在 哪个 全部 恶棍 感染 ,

就好像有人在我们面前摆放了一张彩绘的桌子，上面布满了各种邪恶的感染。

[ænd; ənd] - [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] - - [ænd; ənd] [set] [aʊt] .
and filthines should be liuely pourtraited and set out .
和 - 应该 是 - - 和 放 出去 .

污秽之物应当被生动地描绘出来并展示出来。

[['saɪdˌnəʊt] : [mæt] . [faɪv] .]
[Sidenote : Mat . 5 .]
[旁注 : 垫 . 5 .]

[旁注：数学 5。]

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['sensɪz] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [hæθ] [məʊst] [fɔːs] & [streŋθ] [tuː; tə]
Now that the sighte of all our senses is it which hath most force & strength to
现在 那 这 - 的 全部 我们的 感官 是 它 哪个 有 最多 力量 & 力量 到
[meɪk] [ˌjuː 'es] [ɪn'klaɪn] [tuː; tə] - [ænd; ənd] - ,
make us incline to uncleannes and filthynes ,
制作 我们 倾斜 到 - 和 - ,

既然视觉是我们所有感官中最能使我们倾向于不洁和污秽之物的，

[ai] [wɪl] [haʊ] [nʌn] ['ʌðə(r)] [bʌt; bət]['aʊə(r)] [lɔːd] [hɪmsɛlf] ,
I will haue none other iudge but our Lord himselfe ,
我 将要 豪厄 没有任何 其他 法官 但 我们的 主 他自己 ,

除了我们的主以外，我不会接受任何其他审判者。

[wen] [hiː; hi] [hæθ] ['ʌtə] [ænd; ənd]['spəʊkən] [wɪð] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
when he hath uttered and spoken with his mouth ,
什么时候 他 有 说出 和 说 和 他的 嘴 ,

当他用口发出声音、说出话语之后，

[ðæt] [hiː] [wɪtʃ] [hæθ] [kɑːst][hɪz; ɪz] [aɪ] [ˌʌp'ɑːn] [hɪz; ɪz] ['neɪbɜːrz] [waɪf] , [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - ,
that hee which hath cast his eye uppon his neighbours wife , for to couet ,
那 嘿 哪个 有 投掷 他的 眼睛 向上 他的 邻居 妻子 , 为了 到 - ,

那个窥视邻居妻子的男人，为了……

, [ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['hɔːmʌŋgə] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
desyre , and with her is already a whoremonger in his hart :
渴望 , 和 和 她 是 已经 一个 娼妓 在 他的 哈特 :

他渴望与她厮混，心中早已怀有娼妓之心：

[['saɪdˌnəʊt] : [ai][dʒɒn] . [ˌtuː'tuː] .]
[**Sidenote** : **I** **John** . **2** .]
[旁注 : 我 约翰 . 2 .]

[旁注：约翰一书 2.]

[bɪ'həʊld] ['ɔːlsəʊ] ['weəfɔː(r)] [es] . [dʒɒn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [ɔː(r)] ['dʒɛnərəli] [ɪ'pɪsl] ,
behold also wherefore S . John in his first canonicall or generall epistle ,
看哪 还 因此 S . 约翰 在 他的 第一的 规范调用 或者 一般 书信 ,

另请参阅圣约翰在其第一封正典书信或通谕中的内容：

['pʌθɛθ] [ɔː(r)] - [wɪð] [ðə; ði] [kən'kjuːpɪs(ə)ns] [ɔː(r)] [lʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleʃ] ,
putteth or ioyneth with the concupiscence or lust of the flesh ,
涂抹 或者 - 和 这 贪欲 或者 欲望 的 这 肉 ,

沉溺于肉体的私欲或欲望之中

[ðə; ði] [kən'kjuːpɪs(ə)ns] & [lʌst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] .
the concupiscence & lust of the eyes .
这 贪欲 & 欲望 的 这 眼睛 .

眼中的淫欲。

['faɪnəli] [wen] [es] . [pɑːl] [plæsɪθ] [ɔː(r)] ['pʌθɛθ] - , [mɑːdəsti] ,
finally when S . Paule placeth or putteth sobernes , modestie ,
最后 什么时候 S . 保拉 地点 或者 涂抹 - , 谦虚 ,

最后，当圣保罗放置或摆放清醒、谦逊时，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ænd; ənd] - [wɪtʃ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [gɒd] [ɔːt]
and temperaunce among the effects and fruites which the grace of God ought
和 性情 之中 这 效果 和 - 哪个 这 优雅 的 上帝 应该
[tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːθ] [ɪn] [ˌjuː 'es] ,
to bring forth in us ,
到 带来 前进 在 我们 ,

节制是上帝的恩典应当在我们身上结出的果实和果效之一。

[dʌθ] [hiː] [nɒt] [sə'fɪʃntli] [fə'bɪd] [ɔːl] - , - , ['autreidʒ] , [ænd; ənd] [dɪs'ɔːdəz] ,
doth hee not sufficiently forbid all dissolutenes , lightnes , outrages , and disorders ,
确实 嘿 不是 足够 禁止 全部 - , - , 暴行 , 和 疾病 ,

难道他没有充分禁止一切放荡不羁、轻浮放荡、暴行和混乱行为吗？

[æz; əz] [wɛl] [ɪn] ['aʊə(r)] ['mænəz] [æz; əz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['dʒestʃəz] , & ['ʌðə(r)] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [' duː ɪŋz] .
as wel in our manners as in our gestures , & other manner of doings .
作为 嗯 在 我们的 礼仪 作为 在 我们的 手势 , & 其他 方式 的 行为 .

也体现在我们的举止、姿态和其他行为方式上。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɔːl] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] - [ɑː(r); ə(r)] ['faʊndɪd] [ænd; ənd]
But for as much as all the former argumentes are founded and
但 为了 作为 很多 作为 全部 这 以前的 - 是 创立 和
['graʊndɪd] [ə'pɒn] [ðæt] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ,
grounded upon that definition of daunses ,
接地 之上 那 定义 的 - ,

但是，尽管之前所有的论点都建立在 daunses 的这个定义之上，

[wɪtʃ] [ai] [haʊ] [bɪ'fɔː(r)] - [ænd; ənd] [meɪd] , [ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm] [men] [mait] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː]
which I haue before geuen and made , and that some men might deny it
哪个 我 豪厄 前 - 和 制成 , 和 那 一些 男人 可能 否定 它
[ˌem 'iː] ,
me ,
我 ,

我先前已经拥有并创造了它，有些人可能会否认它。

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ænswɛr] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [haʊ] ['beni] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [oʊbiːkt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
we must answeare that which they haue bene accustomed to obiect against it .
我们 必须 答 那 哪个 他们 豪厄 好处 习惯 到 目标 反对 它 .

我们必须回应他们一直以来反对它的事情。

[fɜːst] [ɒv; əv] [əl] [ai] [haʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [wɪtʃ] [dɪnaɪ] - [tuː; tə] [biː; bi] [ʃeɪmlɛs]
First of al I haue heard of some which denye daunses to be shamelesse
第一的 的 al 我 豪厄 听到 的 一些 哪个 否认 - 到 是 无耻
[ænd; ənd] ['dɪsəluːt] ['dʒestʃəz] ,
and dissolute gestures ,
和 荒淫 手势 ,

首先，我听说过一些否认舞蹈是无耻和放荡行为的例子。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [wen] [ðeɪ] - , [ðeɪ] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] ,
because that when they daunse , they do it not ,
因为 那 什么时候 他们 - , 他们 做 它 不是 ,

因为当他们跳舞时，他们不会这样做。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [ɒv; əv] [ænd; ənd] ['bɒdɪli] ['eksəsaɪz] ,
but for a recreation of themselues and bodily exercise ,
但 为了 一个 娱乐 的 他们自己 和 身体上的 锻炼 ,

但对他们而言，这只是为了消遣和锻炼身体。

[jeɪ] [ðæt] [ðeɪ] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [wɪtʃ] [ɒv; əv] - [ɪz] ['naɪðə(r)] [gʊd] [nɔː(r)]
yea that they use it as a certayne thing , which of itselfe is neither good nor
是的 那 他们 使用 它 作为 一个 肯定 事物 , 哪个 的 - 是 两者都不 好的 也不
.
euill .
euill .

是的，他们把它当作某种特定的东西来使用，而这本身既不好也不坏。

[bʌt; bət] [let] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [biː; bi] - ['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['mænə(r)] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
But let such people be answeared after this manner , that is to say ,
但 让 这样的 人们 是 - 后 这 方式 , 那 是 到 说 ,

但这些人应当这样宣誓，也就是说：

[ðæt] [ðeə(r)] [ə'fekʃn] ['kænɒt] [səʊ] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪŋ] ,
that their affection cannot so chaunge the nature of the thing ,
那 他们的 感情 不能 所以 变化 这 自然 的 这 事物 ,

他们的感情并不能改变事物的本质。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌθ] [nɒt] [ɔːl'weɪ] ['kɛpiː] [ænd; ənd] [həʊld] [fɑːst] , [hɪz; ɪz] ['prɒpə(r)] [ɔː(r)] [oʊn] [neɪm] .
that it doth not alwaies kepe and hold fast , his proper or owne name .
那 它 确实 不是 总是 保持 和 抓住 快速地 , 他的 恰当的 或者 拥有 姓名 .

它并不总是保留和牢牢记住他的真名或本名。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ɪf] [wʌn] ['entə(r)] [ɔː(r)] [gəʊi] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['brɒθl] [haʊs] , [ɔː(r)] - ,
We see that if one enter or goe into a Brothel house , or Stewes ,
我们 看 那 如果 一 进入 或者 去 进入 一个 妓院 房子 , 或者 - ,

我们看到，如果一个人进入或前往妓院，或者炖菜店，

[jeɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə'fekʃn] [ɔː(r)] [maɪnd] [tuː; tə] [kə'mɪt] [hɔrdoʊm] [θər] ,
yea without affection or mind to commit whoredome ther ,
是的 没有 感情 或者 头脑 到 犯罪 妓院 那里 ,

是的，既没有感情也没有意图在那里犯下卖淫罪。

[jet] - [ðə; ði] [pleɪs] [ʃæl] [nɒt] [siːs] [ɔː(r)] [loʊ] [ɒv; əv] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] - ,
yet neuerthelesse the place shal not cease or leaue of to be called a stewes ,
然而 - 这 地方 沙尔 不是 停止 或者 联盟 的 到 是 称为 一个 - ,

然而，这个地方仍不应停止或不再被称为炖菜地。

[ɔː(r)] - [haʊs] .
or Brothell house .
或者 - 房子 .

或者妓院。

['laɪkwaɪz] [let] [ðem; ðəm] [seɪ] , [ðæt] [ɪn] - [ðeɪ] [haʊ] [nɒt] ['eni] ['ʃeɪmlɛs] [ɔː(r)] -
Likewise let them say , that in daunsing they haue not any shamelesse or vilanous
同样地 让 他们 说 , 那 在 - 他们 豪厄 不是 任何 无耻 或者 -
[mɪnd] ,
mynde ,
明德 ,

同样，让他们说，他们在跳舞时没有任何无耻或邪恶的想法。

& [ə'fekʃn] , [wɪtʃ] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] , [meɪ] [nɒt] [wel] , ['iːzəli] , [ɔː(r)] ['laɪtli] [biː; bi] - , [jet]
& affection , which notwithstanding , may not well , easily , or lightly be beleeued , yet
& 感情 , 哪个 虽然 , 可能 不是 出色地 , 容易地 , 或者 轻轻 是 - , 然而
[səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,
so it is ,
所以 它 是 ,

以及爱，尽管它可能不容易、不易或轻率地被相信，但它的确存在。

[jet] - [siːs] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] ['ʃeɪmlɛs] ['dʒestʃəz] .
yet daunses cease not to be called shamelesse gestures .
然而 - 停止 不是 到 是 称为 无耻 手势 .

然而，舞蹈不再被称为无耻的举动。

[bʌt; bət] [wɒt] : [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [nɒt] ['oʊnli] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [p'ɜːsənz] , [bʌt; bət] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
But what : The question is not onely of their persons , but of a thing ,
但 什么 : 这 问题 是 不是 仅 的 他们的 人 , 但 的 一个 事物 ,

但是，究竟是什么呢？问题不仅在于他们本人，还在于一件事。

[wɪtʃ] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['eni] [juːz] [ə'mʌŋ] ['krɪstʃənz] .
which ought not to be in any use among Christians .
哪个 应该 不是 到 是 在 任何 使用 之中 基督徒 .

这在基督徒中是绝对不应该使用的。

[ænd; ənd] - [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɔːl] , [tuː; tə] [haʊ] [rɪ'spekt] [ɔː(r)] [rɪ'gɑːd] ['oʊnli] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mænz]
And moreeuer this is not all , to haue respect or regard onely of a mans
和 - 这 是 不是 全部 , 到 豪厄 尊重 或者 看待 仅 的 一个 男人
[oʊn] ['self] ,
owne selfe ,
拥有 自 ,

而且，这还不是全部，尊重或重视的仅仅是人自身。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [ləʊk] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['neɪbɜːrz] ,
but we must loke also to our neighbours ,
但 我们 必须 洛克 还 到 我们的 邻居 ,

但我们也必须效法我们的邻居，

[huː] [ɪz] [hiː; hi] [wɪtʃ] [deə(r)] [ə'ʃʊə(r)] [ɔː(r)] ['wɒrənt] [hɪm] ['self] & ['ʌðə(r)z] , [ðæt] [wen] [hiː; hi] -
who is he which dare assure or warrant him selfe & others , that when he daunseth
WHO 是 他 哪个 敢 保证 或者 保证 他 自 & 其他的 , 那 什么时候 他 -
,
,
,

谁敢向自己和他人保证，当他跳舞时，

[ɔː(r)] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [hæθ] - [hiː; hi] [hæθ] [nɒt] - & [stɜːd] [ʌp] [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv]
or after that he hath daunsed he hath not prevoked & stirred up the lust of
或者 后 那 他 有 - 他 有 不是 - & 搅拌 向上 这 欲望 的
[ðə; ði] [fleʃ] [ɪn] [sʌm; səm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stændə(r)] [baɪ] :
the flesh in some one of the standers by :
这 肉 在 一些 一 的 这 站立者 经过 :

或者，在他跳舞之后，他并没有挑起旁观者中某个人的肉体情欲：

[bʌt; bət] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] , [ðə; ði] [ɪ'fekt] & [suːt] [dɪ'kleəɹəθ] [ˌaɪ 'tiː] ,
But yet it is so , the effect & sute declareth it ,
但 然而 它 是 所以 ， 这 影响 & 苏特 声明 它 ，

然而事实的确如此，结果和诉讼都证明了这一点。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] [ɔː(r)] [ɜːrl] [ɒv; əv][ə; eɪ] .
because that the daughter and sister of the County or Earle of A .
因为 那 这 女儿 和 姐姐 的 这 县 或者 厄尔 的 一个 .
[wɒz; wəz][səʊ] [ɪ'næməd] [ɔː(r)] - [wɪð] [ðə; ði] [luː] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [beɪs]
was so enamoured or rauished with the loue of a very simple and base
曾是 所以 坠入爱河 或者 - 和 这 路易 的 一个 非常 简单的 和 根据
['dʒentlmən] [huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [siːn] - [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] ,
gentleman whom she had seene daunse in the courte ,
绅士 谁 她 有 已见 - 在 这 礼貌 ，

因为郡长或伯爵的女儿和妹妹如此迷恋或被一位她在宫廷里看到的非常朴素卑鄙的绅士的爱慕所迷惑。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['prɪntɪd] [səʊ] [wɛl] , [ðæt] [ɪz] , [təʊk] [sʌtʃ] ['diːpiː] [ɪm'preʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rut] [ɪn]
and it printed so wel , that is , toke such deepe impression and roote in
和 它 打印 所以 嗯 ， 那 是 ， 吸 这样的 深 印象 和 根 在
[hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] ,
her hart ,
她 哈特 ，

而且它印得如此清晰，也就是说，在她心中留下了如此深刻的印象和根基。

[ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [ðæt] [ə'genst] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] , [pɑːɛntɛs]
and understanding , that against the will of Father and Mother , parentes
和 理解 ， 那 反对 这 将要 的 父亲 和 母亲 ， 父母
[ænd; ənd] [frendz] [ʃiː] ['mɛrid] [hɪm] .
and friends shee maried him .
和 朋友们 她 已婚 他 .

她明白，她违背了父母、朋友和亲友的意愿，嫁给了他。

[naʊ] [let][ˌjuː 'es] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɔː(r)]['mætə(r)] , [wɒt] - [ðɪs] [jʌŋ] ['dʒentlwʊmən]
Now let us come to the poynt or matter , what prouoked this young gentlewoman
现在 让 我们 来 到 这 波因特 或者 事情 ， 什么 - 这 年轻的 淑女
- ,
beyng rych ,
贝恩 - ，

现在让我们回到正题，究竟是什么激怒了这位年轻的女士?

[waɪz] , ['lɜːnɪd] , [f'eɪɐ] , & [ɒv; əv] [gʊd] [tuː; tə] [luː] [ə; eɪ] [beɪs] [mæn] , [ɒv; əv] ['lɪtl]
wise , learned , fayre , & of good countenaunce to loue a base man , of litle
明智的 ， 学习 ， 集市 ， & 的 好的 面容 到 路易 一个 根据 男人 ， 的 小
[dɪ'skreʃn] ,
discretion ,
审慎 ，

一位睿智、博学、美丽、容貌姣好的女子，竟然爱上了一个卑鄙、缺乏判断力的男子。

[ʌn'lɜːnd; -'lɜːnɪd] , , [jeɪ] , [wɪtʃ] [wɪð] [greɪt] [peɪn] [ɔː(r)] [mʌtʃ] ['noʊɪθ] [tuː; tə]
unlearned , cockbrained , yea , which with great payne or much adoe knoweth to
未受过教育的 ， 愚蠢的 ， 是的 ， 哪个 和 伟大的 佩恩 或者 很多 阿多 知道 到
[raɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] ,
write his owne name ,
写 他的 拥有 姓名 ，

无知、愚笨，是的，费尽周折才学会写自己名字的人，

[ænd; ənd] , [ɔː(r)] - ['veri] [dɪ'fɔːmd] [ɪn] [feɪs] & , [ɪf] [nɒt] [tuː; tə]
and besyde , or moreouer very deformed in face & countenaunce , if not to
和 旁边 , 或者 - 非常 变形 在 脸 & 面容 , 如果 不是 到
[dɒns] ['oʊnli] ,
daunce onely ,
舞曲 仅 ,

此外，或者更确切地说，面容和容貌严重畸形，如果不是仅仅为了跳舞的话。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [hɪm] [sʌm; səm] [smɔːl] [ɪk'spɪəriəns] & [skɪl] [tuː; tə] [rʌn] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪŋə] :
and to see in him some small experience & skill to runne at the ringe :
和 到 看 在 他 一些 小的 经验 & 技能 到 跑 在 这 环 :

并且从他身上看到了一些参加拳击比赛的经验和技巧：

[men] [wɪl] [seɪ] , [ðæt] [ʃiː] [ʃəʊ] [nɒt] [hɪə(ɹ)] - ,
Men will say , that shee shewed not hir wifedome ,
男人 将要 说 , 那 她 展示 不是 希尔 - ,

男人们会说，她没有展示她的妻子之家。

[ɪn] [ðæt] [ʃiː] [tʃəʊz] [hɜː(r); hə(r)] - [fɔː(r); fə(r)] - ['oʊnli] :
in that shee chose her husbande for daunsing onely :
在 那 她 选择 她 - 为了 - 仅 :

她选择丈夫仅仅是为了取悦他：

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [fleʃ] [dʌθ] [nɒt] - [ænd; ənd] [ə'lʊə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [snɛə] & - :
but what is that the flesh doth not intise and allure , with his snares & baytes :
但 什么 是 那 这 肉 确实 不是 - 和 引诱 , 和 他的 陷阱 & - :

但肉体所不能诱惑和引诱的，是什么样的呢？它用陷阱和陷阱引诱人。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌɔːl'biːɪt] [θər] [ɪz] [səʊ] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] [ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] , [æz; əz]
For albeit ther is so much difference betweene the two parties , as betweene
为了 尽管 那里 是 所以 很多 不同之处 之间 这 二 各方 , 作为 之间
[f'eɪɪ] [gəʊld] [ænd; ənd] [liːd] ,
fayre gold and leade ,
集市 金子 和 领导 ,

尽管双方之间存在如此巨大的差异，就像纯金和铅一样，

[jeɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪn'diːd] [jet] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] - [ʃiː] [kept] [hɪm] [bæki] ,
yea so much indeed yet by her wifedome shee kept him backe ,
是的 所以 很多 的确 然而 经过 她 - 她 保留 他 巴克 ,

是的，确实有很多，但她用她的妻子身份将他拒之门外。

[ɔː(r)] [meɪd] [hɪm] [tuː; tə] - [frɒm; frəm] ['straɪkɪŋ] , ['faɪtɪŋ] , ['sleɪɪŋ] , [ænd; ənd] ['kɑːstɪŋ] [ðə; ði]
or made him to refrayne from striking , fighting , slaying , and casting the
或者 制成 他 到 - 从 引人注目 , 斗争 , 杀戮 , 和 铸件 这
[haʊs] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] - ,
house out at the windowes ,
房子 出去 在 这 - ,

或者使他克制住攻击、打斗、杀戮和将房子从窗户扔出去的冲动。

[æz; əz] [wiː; wi] [seɪ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [liːst] [fliː] , [wɪtʃ] [keɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] : [jet] [səʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ,
as we say , for the least flee , which came before his eies : yet so it is ,
作为 我们 说 , 为了 这 至少 逃跑 , 哪个 来了 前 他的 眼睛 : 然而 所以 它 是 ,

正如我们所说，哪怕最微小的事物也会逃窜，因为它们出现在他的眼前：然而事实就是如此。

[ðæt] [hiː; hi] - [ænd; ənd] [gɒt] [hɜː(r); hə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [miːn] - :
that he obtayned and got her by the meane abouesayde :
那 他 - 和 得到 她 经过 这 意思是 - :

他通过上述手段获得了她：

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɪf] [θər] [fel] [aʊt] [nəʊ] [wɜːs] [baɪ] - , [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [sə'pɔːrtɪd] ,
notwithstanding if ther fell out no worse by daunsing , this were somewhat to be supported ,
虽然 如果 那里 跌倒 出去 不 更糟 经过 - , 这 是 有些 到 是 有 ,

即使道辛事件没有造成更糟糕的后果，这一点也在某种程度上得到了支持。

[ɔː(r)] [bɔːn] [wɪ'θɔːl] .
or borne withall .
或者 出生 以及所有 .

或者全然承受。

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪf] [hiː; hi] [rɪ'plaɪ] , [ænd; ənd] [seɪ] [hiː] [kɛrɛθ] [nɒt] [ɔː(r)] [rəgɑːrdɪθ] [nɒt] ,
But now if he reply , and say hee careth not or regardeth not ,
但 现在 如果 他 回复 , 和 说 嘿 卡雷斯 不是 或者 考虑 不是 ,

但如果他回答说他不在乎或不理会，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [men] [θɪŋk] , - [hiː] [hæθ] [nəʊ] ['mɑːnər] [ɒv; əv] [ɔː(r)] ['nɔːti] - [ɪn] [hɪmsɛlf] .
what other men think , seyng hee hath no maner of euil or naughty meaninge in himselfe .
什么 其他 男人 思考 , - 嘿 有 不 方式 的 euil 或者 淘气 - 在 他自己 .

他不在乎别人怎么想，因为他自己没有任何邪恶或不轨的意图。

[ai] ['ænsər] , [ðæt] [hɪə(r)] [wiː; wi] [siː] [æn; ən] [ə'fens] - ,
I answere , that here we see an offense geuen ,
我 答案 , 那 这里 我们 看 一个 罪行 - ,

我的回答是，这里我们看到的是一种冒犯。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['veri] [bɒnd] [ɒv; əv] [luː] ['brəʊkən] [ænd; ənd] ['vaɪəleɪtɪd] .
and the very bond of loue broken and violated .
和 这 非常 纽带 的 路易 破碎的 和 违反 .

爱的纽带被打破和践踏。

[fɔː(r); fə(r)] [pʊt] [ðə; ði] [keɪs] , [ɔː(r)] [grɔːnt] [ðæt] - [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] & ['rekən] [ə'mʌŋ] [θɪŋz] [ɪn'dɪfrənt] ,
For put the case , or graunt that daunsing were put & reckoned among things indifferent ,
为了 放 这 案件 , 或者 格朗特 那 - 是 放 & 估计 之中 事物 冷漠 ,

假设情况属实，或者说，认为这些行为被归类为无关紧要的事情，

[ɪn] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['self] ,
in respect and consideration of it selfe ,
在 尊重 和 考虑 的 它 自 ,

就其本身而言，出于尊重和考虑，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [miːt] [ɔː(r)] [duːtiːfəl] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ɪn'dɪfrənt] [ænd; ənd] [lait] [θɪŋ] ,
is it meete or dutifull that for an indifferent and light thing ,
是 它 会见 或者 尽职尽责 那 为了 一个 冷漠 和 光 事物 ,

对于一件无关紧要且微不足道的事情，这样做是否合适或尽责？

[ə; eɪ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [dʒjuː] [æn; ən] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] [ɔː(r)] ['stʌmblɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] :
a man should geue an occasion of falling or stumbling to his neighboure :
一个 男人 应该 格尤 一个 场合 的 坠落 或者 跟跄 到 他的 邻居 :

一个人跌倒或绊倒时，应该告诉邻居：

[bʌt; bət] [səʊ] [fɑːr] [ɒv; əv] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ,
But so farr of is it ,
但 所以 法尔 的 是 它 ,

但到目前为止，情况就是这样。

[ðæt] - [ʃʊd; ʃəd] [biː] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [rəʊm] [ænd; ənd] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [θɪndʒɪz] [ɪn'dɪfrənt] ,
that daunses should bee put in the rome and number of thinges indifferent ,
那 - 应该 蜜蜂 放 在 这 罗马 和 数字 的 东西 冷漠 ,

daunses应该被放在罗马，以及许多无关紧要的事情，

[ðæt] [wʌn] [ɔːt] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'kɒmpt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ɔltəgɛðɚ] ['wɪkɪd] ,
that euery one ought to make an accompt of them , and to holde them altogeather wicked ,
那 euery 一 应该 到 制作 一个 住宿 的 他们 , 和 到 霍尔德 他们 总共 邪恶 ,

每个人都应该与他们为伍，并将他们全部视为邪恶之徒。

[ænd; ənd] [ʌn'lɔːfl] : [ɪn] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ai] [send] [ɔːl] [ðem; ðəm] [ə'gɛn] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [oʊn] ['kɒnʃəns] ,
and unlawful : in so much that I send all them againe back to their owne consciences ,
和 非法的 : 在 所以 很多 那 我 发送 全部 他们 再次 后退 到 他们的 拥有 良心 ,

而且是非法的：以至于我让他们所有人重新面对自己的良心。

[wɪtʃ] [seɪ] , [ðæt] [ɪn] - [ðeɪ] [haʊ] [nɒt] ['eni] ['ɪmpjədənt] & [ʃeɪmlɛs] [ə'fekʃn] .
which say , that in daunsing they haue not any impudent & shamelesse affection .
哪个 说 , 那 在 - 他们 豪厄 不是 任何 厚颜无耻 & 无耻 感情 .

这表明，他们在跳舞时没有任何厚颜无耻的感情。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θɪŋ] [səʊ] - , [ænd; ənd] [səʊ] [ɪn'fektɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] ,
For the thing beyng so vilanous , and so infected of his own nature ,
为了 这 事物 贝恩 所以 - , 和 所以 已感染 的 他的 自己的 自然 ,

因为那东西如此邪恶，如此堕入他自身的本性，

[æz; əz] - [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [ðæt] [hiː; hi] [wɪtʃ] [juːsɛθ] [ˌaɪ 'tiː] , [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː] [ɪn'fektɪd] ,
as daunsing is , it is impossible , that he which useth it , should not bee infected ,
作为 - 是 , 它 是 不可能的 , 那 他 哪个 用法 它 , 应该 不是 蜜蜂 已感染 ,

既然涂抹药膏是必要的，那么使用它的人不可能不被感染。

['naɪðə(r)] [mɔː(r)] [nɔː(r)] ['lɛsiː] : [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [tʌtʃ] ['eni] - ,
neither more nor lesse : then it is impossible to touch any filthines ,
两者都不 更多的 也不 较少 : 然后 它 是 不可能的 到 触碰 任何 - ,

不多不少，这样就不可能接触到任何污秽之物。

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [biː] [wʌns] [ənkliːn] , [ɪn'fektɪd] , [ænd; ənd] - .
and not to bee once uncleane , infected , and defyled .
和 不是 到 蜜蜂 一次 不洁 , 已感染 , 和 - .

而且绝不能沾染污秽、感染和玷污。

[['saɪdˌnəʊt] : [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] - .]
[Sidenote : The beginning of daunses .]
[旁注 : 这 开始 的 - .]

[旁注：daunses 的开头。]

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [səʊ] , [let] [ˌjuː 'es] ['sʌmwɒt] ,
And that it is so , let us somewhat ,
和 那 它 是 所以 , 让 我们 有些 ,

既然如此，让我们稍微……

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [siːk] [aʊt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] - ,
or a little serch and seeke out the beginning of daunses ,
或者 一个 小的 搜索 和 寻找 出去 这 开始 的 - ,

或者稍微搜索一下，就能找到 daunses 的开头，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ʃæl] [ðæt] [men] ['kænɒt] [dʒjuː] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['betə(r)] [nɔː(r)] [mɔː(r)] [æpt] [ænd; ənd] ['prɒpə(r)] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] ,
and we shal fynd that men cannot geue them a better nor more apt and proper definition ,
和 我们 沙尔 发现 那 男人 不能 格尤 他们 一个 更好的 也不 更多的 易于 和 恰当的 定义 ,

我们将会发现，人类无法给它们给出更好、更恰当、更合适的定义。

[ðen] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] ['beni] [brɔːt] [ˌhɪətu'fɔː(r)] .
then that which hath bene brought heretofore .
然后 那 哪个 有 好处 带来 此前 .

然后是之前已经带来的那些。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː] [wʊd] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [rɪ'fɜː(r)] ['aʊə(r)] - [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
For if wee would in this matter refer our selues to them ,
为了 如果 哇 会 在 这 事情 参考 我们的 - 到 他们 ,

如果我们在这件事上将自己的决定权交给他们，

[wɪtʃ] [haʊ] ['rɪt(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ænt'ɪkwɪtiz] , [æz; əz] [wel] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['griːʃn] [æz; əz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒ'mɛ̃] ,
which haue written of the antiquities , as well of the Grecians as of the Romains ,
哪个 豪厄 书面 的 这 古董 , 作为 出色地 的 这 希腊人 作为 的 这 罗曼斯 ,

他曾著述古代史，包括希腊史和罗马史。

[jeɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['poʊəts] , [wiː] [ʃæl; ʃəl] [haʊ] [ðæt] - [haʊ] ['teɪkən] [ðeə(r)] - ,
yea , and that to some Poets , wee shall fynd how that daunses haue taken their begynning ,
是的 , 和 那 到 一些 诗人 , 哇 将 发现 如何 那 - 豪厄 已采取 他们的 - ,

是的，对于一些诗人来说，我们将发现舞蹈是如何起源的。

[frɒm; frəm] ['peɪgənz] [ænd; ənd] ['hiːðn] [men] , [wɪtʃ] [haʊ] [ðen] [fɜːst] [juːst] [ðem; ðəm] ,
from Pagans and Heathen men , which haue then first used them ,
从 异教徒 和 异教徒 男人 , 哪个 豪厄 然后 第一的 用过的 他们 ,

源自异教徒和异教男子，他们最初使用这些物品。

[wen] [ðeɪ] [dɪd] - [tuː; tə] [ðeə(r)] [gɒdz] .
when they did sacrifyce to their Gods .
什么时候 他们 做过 - 到 他们的 神 .

当他们向神灵献祭时。

[fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [plʌndʒd] ['ɪntuː] ['veri] [θɪk] , & [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ['pælpəb(ə)l] [dɑːk] [nes] ,
For beeing plunged into very thick , & as it were palpable dark nesses ,
为了 是 暴跌 进入 非常 厚的 , & 作为 它 是 可感知的 黑暗的 内斯 ,

因为陷入了非常浓厚、仿佛可以触摸到的黑暗之中，

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [fɔːdʒd] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] [gɒdz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [oʊn] ['fæntəsi] ,
after that they had forged and advised Gods according to their owne fantasy ,
后 那 他们 有 锻造 和 建议 神 根据 到 他们的 拥有 幻想 ,

之后，他们根据自己的幻想捏造并向神灵传授了各种说法。

[ðeɪ] [θɔːt] [ænd; ənd] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [pliːzd] ,
they thought and supposed that they should bee delighted and pleased ,
他们 想法 和 据称 那 他们 应该 蜜蜂 高兴极了 和 高兴 ,

他们以为他们应该感到高兴和欣喜，

[wɪð] [ðə; ði] ['self] [seɪm] [ænd; ənd] ['pleʒəz] , [weər'ɪn] , [ɔː(r)][ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ] [ðeɪ]
with the selfe same delightes and pleasures , wherein , or wherewith they
和 这 自 相同的 令人愉悦 和 快乐 ， 其中 ， 或者 以及 他们
[dɪ'laɪtɪd] .
delighted themselues .
高兴极了 他们自己 .

他们自己也享受同样的快乐和乐趣，其中，或者说，他们用以取悦自己的快乐。

[ˌweərə'pɒn] [wiː] ['niːd] [nɒt] [daʊt] [ˌhɪər'ɒv] ,
Whereupon wee neede not doubt hereof ,
于是 哇 需要 不是 怀疑 此 ，

因此，我们对此无需怀疑。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][də'juːl] [wɪtʃ] [dɪd] [gaɪd] [ænd; ənd] [liːd] [ðem; ðəm] , [huːm] [əl]
but that it was the deuil which did guide and leade them , whom al
但 那 它 曾是 这 德伊尔 哪个 做过 指导 和 领导 他们 ， 谁 al
[ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] ,
superstition ,
迷信 ，

但正是上帝指引和带领他们，使他们摆脱了迷信。

[fɔːls] [rɪ'lɪdʒən] , [ænd; ənd] [ɛroʊniːəs] ['dɒktrɪn] ['pliːzɪθ] , [ɔːl] [θɪndʒɪz] ,
false religion , and erronious doctrine pleaseth , aboue all thinges ,
错误的 宗教 ， 和 错误的 教义 请 ， 以上 全部 东西 ，

虚假的宗教和错误的教义胜过一切事物，

\- [wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ænd; ənd]['traɪf(ə)l][ɪz] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [əl] [ænd; ənd]
speciallye when such a toy and trifle is accompanied with al wantonnesse and
\- 什么时候 这样的 一个 玩具 和 琐事 是 伴随 和 al 放荡 和
\- .
villanie .
\- .

尤其是当这种玩具和小玩意儿伴随着放荡和邪恶的行为时。

[naʊ] [ðæt] [sʌtʃ] ['mænə(r)][ɒv; əv]['duːɪŋ] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , ['kʌstəm] [ɒv; əv]['peɪgənz][ænd; ənd]
Now that such manner of doing , that is to say , custome of Pagans and
现在 那 这样的 方式 的 正在做 ， 那 是 到 说 ， 顾客 的 异教徒 和
['hiːðn] [men] ,
heathen men ,
异教徒 男人 ，

如今这种行事方式，也就是异教徒和不信教之人的习俗，

[hæθ] ['beni] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] ['præktɪst] , [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ,
hath bene followed and practiced , by the children of Israel ,
有 好处 随后 和 练习 ， 经过 这 孩子们 的 以色列 ，

以色列的子民一直遵循并实践着

['ɑːftə(r)] [ðæt] ['sækrɪfaɪst] [tuː; tə][ðə; ði]['gəʊldən][kɑːf] ; [ðeɪ] [gaʊ] [tuː; tə] [pleɪ] ,
after that hauing sacrificed to the golden calf ; they gaue themselues to play ,
后 那 豪因 牺牲 到 这 金的 小牛 ； 他们 高 他们自己 到 玩 ，

在那之后，他们向金牛犊献祭；他们开始玩耍，

[ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] [ˌjuː 'es] [ˌðeər'ɒv] , [ɪn][ðə; ði][ˌaɪ 'aɪ] .
the scripture assureth us thereof , in the ii .
这 圣经 确保 我们 其中 ， 在 这 二、 .

圣经在第二章中向我们保证了这一点。

['tʃæptə(r)][ɒv; əv]['eksədəs] .
chapter of Exodus .
章 的 出埃及记 .

出埃及记的一章。

['ɑːftəwəd] [men] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɔns] [ɪn] ['əʊpən] [pleɪz] , ['spektək(ə)lz] , [ænd; ənd] [ʃuːz] ,
Afterward men began to daunce in open playes , spectacles , and shewes ,
之后 男人 开始 到 舞曲 在 打开 演员 , 眼镜 , 和 展示 ,

之后，男人们开始在公开的戏剧、表演和展览中跳舞。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] , [prə'hɪbɪtɪd] , [ænd; ənd]
from which notwithstanding the people were driuen , prohibited , and
从 哪个 虽然 这 人们 是 德里恩 , 禁止 , 和
[fə'bɪd(ə)n] ,
forbidden ,
禁止 ,

尽管人们被驱逐、被禁止、被禁止，

[fɔː(r); fə(r)] [fɪr] [lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'streɪnd] [ðeə(r)] [tuː; tə] [bɪ'həʊld] [ænd; ənd] [siː] , [æn; ən]
for feare lest they should be constrained there to behold and see , an
为了 恐惧 免得 他们 应该 是 受限 那里 到 看哪 和 看 , 一个
[ʌn'ɑːnɪst] ,
unhonest ,
不诚实 ,

唯恐他们被迫在那里目睹和看到，一个不诚实的，

[ænd; ənd] [ʌn'siːmli] [θɪndʒ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [fɪə] [ɔː(r)] [kaɪnd] .
and unseemly thinge , for their fere or kynd .
和 不体面的 东西 , 为了 他们的 费雷 或者 kynd .

以及不雅之物，因为他们的恐惧或邪恶。

- [wen] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [ɔːl] ['ɒnəsti] [ænd; ənd] [ʃeɪm] [dɪd] [bɪ'gɪn] ,
Afterwarde when in a small space of tyme all honesty and shame did begin ,
- 什么时候 在 一个 小的 空间 的 时间 全部 诚实 和 耻辱 做过 开始 ,

随后，在很短的时间内，所有的诚实和羞耻都开始了。

[tuː; tə] ['vænɪʃ] [ænd; ənd] ['wɪəri] [ə'weɪ] , [ðen] [menz] [d'ɔːtəz] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]
to vanish and weare away , then mens daughters and women were
到 消失 和 我们是 离开 , 然后 男士 女儿们 和 女性 是
[əd'mɪtɪd] [ænd; ənd] - [tuː; tə] - :
admitted and receaued to daunses :
承认 和 - 到 - :

消失和消逝，然后男人的女儿和女人被允许进入舞蹈，又被拒绝进入舞蹈：

[ænd; ənd] [jet] [wɪ'θɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pɑːt] [baɪ] , [ænd; ənd] [ɪn]
and yet withall it is true , that this was a part by themselues , and in
和 然而 以及所有 它 是 真的 , 那 这 曾是 一个 部分 经过 他们自己 , 和 在
- ['pleɪsɪz] .
priuie places .
- 地方 .

然而，事实是，这其中一部分是他们自己做的，而且是在私密的地方。

['faɪnəli] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ['ɑːftə(r)] , [men] [haʊ] [səʊ] [fɑː(r)] [dɪs'ɔːdəd] ,
Finally a short time after , men haue so far disordered themselues ,
最后 一个 短的 时间 后 , 男人 豪厄 所以 远的 混乱 他们自己 ,

最后不久之后，男人们就彻底混乱了。

[ænd; ənd] ['brəʊkən] [ðə; ði] ['bɒndɪz] [ænd; ənd] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] ['ɒnəsti] , [ðæt] [men] & ['wɪmɪn] [haʊ]
and broken the bondes and limits of honesty , that men & women haue
和 破碎的 这 债券 和 限制 的 诚实 , 那 男人 & 女性 豪厄
- [tə'gɛðər] ,
daunsed togeather ,
- 一起 ,

打破了男女共同建立的诚实的纽带和界限，

[ɔː(r)][æz; əz] [wiː] [wʊd] [seɪ] , [ɪn]['mɪŋg(ə)l]['mæŋg(ə)l] , [ænd; ənd] ['neɪmli] [ænd; ənd] ['speʃəli] [ɪn]
or as wee would say , in mingle mangle , and namely and specially in
或者 作为 哇 会 说 , 在 交融 绞肉机 , 和 即 和 特别 在
[ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ,
feastes and banquets ,
盛宴 和 宴会 ,

或者正如我们所说，混杂在一起，尤其是在宴席和宴会上。

[ɪn][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [wiː; wi] [siː] , [ðæt] [ðɪs] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] - ['kʌstəm] ,
in so much that we see , that this wicked and ungodlye custome ,
在 所以 很多 那 我们 看 , 那 这 邪恶 和 - 顾客 ,

从我们所看到的很多方面来看，这种邪恶而不敬神的习俗，

[hæθ] [stretʃt] [fɔːθ] [ˌaɪ 'tiː] ['self] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [hæθ] [jet] ,
hath stretched forth it selfe euen unto us , and hath yet ,
有 拉伸 前进 它 自 euen 到 我们 , 和 有 然而 ,

它一直向我们伸展自身，并且仍然如此。

[ɔː(r)] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [sweɪ] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] , [mɔː(r)] [ðen] ['juːər][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] .
or already the sway at this daye , more then euer it had .
或者 已经 这 摇摆 在 这 戴伊 , 更多的 然后 欧尔 它 有 .

或者说，如今的影响力比以往任何时候都更大。

[bɪhoʊld] [ðə; ði] - [ɒv; əv] - , [tə'gɛðər] [wɪð] [ðeə(r)] [fruːts] [ænd; ənd] ['prɒpətiz] ,
Beholde the beginninge of daunses , togeather with their fruits and properties ,
看哪 这 - 的 - , 一起 和 他们的 水果 和 特性 ,
[wɪtʃ] [ɪf] [ðeɪ] [biː; bi] [wel] [kən'sɪdəd] ,
which if they be well considered ,
哪个 如果 他们 是 出色地 经过考虑的 ,

看哪，道恩斯的起源，以及它们的果实和特性，如果仔细考虑它们，

[ænd; ənd] ['diːpli] - [baɪ] [saʊnd] [ænd; ənd] [raɪp] - , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] ,
and deeply waighed by sound and rype understandinge , it will not ,
和 深 - 经过 声音 和 rype - , 它 将要 不是 ,

并且深受声音和韵律理解的影响，它不会，

[ɔː(r)][ʃæl; ʃəl][nɒt] [biː] [θɔːt] - & - , [ðæt] [ai] [kəndɛm] [ðem; ðəm] ,
or shall not bee thought straunge & maruailous , that I condemne them ,
或者 将 不是 蜜蜂 想法 - & - , 那 我 谴责 他们 ,

或不应被视为怪异和荒谬，以至于我谴责他们，

[ɒn][maɪ] [saɪd] [æz; əz] [wel] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['dɑːktərz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
hauing indeede on my syde as well the authority of the doctors of the Church ,
豪因 确实 在 我的 赛德 作为 出色地 这 权威 的 这 医生 的 这 教会 ,

我确实也认同教会圣师的权威。

[æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːðəz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɔː(r)]['prez(ə)nt][æt; ət] ,
as of the fathers which were found or present at certayne auncient ,
作为 的 这 父亲们 哪个 是 成立 或者 展示 在 肯定 古代 ,
[ænd; ənd][əʊld; 'əʊldi] [kaʊnsəlz] .
and olde councels .
和 古老的 委员会 .

就像在某些古代会议中发现或出席的先祖们一样。

[['saɪdˌnəʊt] : [ɔː'gʌstɪn] [ə'genst] - [kæp] . [sɪks] .]
[Sidenote : Augustine against Petilian cap . 6 .]
[旁注 : 奥古斯丁 反对 - 帽 . 6 .]

[旁注：奥古斯丁反对佩蒂利安第 6 章。]

[seɪnt] [ɔː'gʌstɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bʊki] [əgɛnst] - , ['spiːkəθ] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] :
Saint Augustine in his booke agaynst Petilian , speaketh in this manner :
圣 奥古斯丁 在 他的 书 反对 - , 说话 在 这 方式 :

圣奥古斯丁在其著作《驳斥佩蒂利安》中如此说道：

[ðə; ði] [haʊ] ['ɔːlweɪz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] - [ænd; ənd] ['biːt] [daʊn] [veɪn] [ænd; ənd] ['wɒntən] - :
The Byshops haue always accustomed to represse and beate downe vayne and wanton daunses :
这 商店 豪厄 总是 习惯 到 - 和 击败 唐恩 韦恩 和 放肆 - :

修道士们一向习惯于镇压和打击无良和放荡的行为：

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [sʌm; səm] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] - , [jeɪ] ,
but there are at this day some , which are found in daunses , yea ,
但 那里 是 在 这 天 一些 , 哪个 是 成立 在 - , 是的 ,

但如今在道恩斯（daunses）中还是能找到一些的，是的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] - [wɪð] ['wɪmɪn] , [səʊ] [fɑːr] [ɒv; əv][ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ðeɪ] - ,
and they themselues daunse with women , so farre of is it , that they reproue ,
和 他们 他们自己 - 和 女性 , 所以 法尔 的 是 它 , 那 他们 - ,

他们自己却与女人跳舞，真是荒唐至极，以至于他们还责备别人。

[kə'rekt] , [ɔː(r)] [ə'mend] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [vaɪs] .
correct , or amend such a greate vice .
正确的 , 或者 修正 这样的 一个 很棒 副 .

纠正或改正这种严重的恶习。

[['saɪdˌnəʊt] : [ɔː'gʌstɪn] [ˌʌp'ɑːn] [ðə; ði] - .
[Sidenote : Augustine uppon the 32 .
[旁注 : 奥古斯丁 向上 这 - .

[旁注：奥古斯丁在第32章中写道。

[ˌpiːˌɛs'eɪ] .]
psa .]
前列腺特异性抗原 .]

psa。

[ænd; ənd] [ˌʌp'ɑːn] [ðə; ði] [ænd; ənd] [tuː] , [hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ,
And uppon the thirtie and two psalme , he condemneth also ,
和 向上 这 三十 和 二 诗篇 , 他 谴责 还 ,

对于三十二首诗篇，他也予以谴责。

[ɔː(r)] - [ðə; ði] [wɪtʃ] [biː; bi][hæd; həd][ɔː(r)] [juːst] [ɒn][ðə; ði] - [ɔː(r)] ['lɔːrdɪz] [deɪz] .
or lykewyse the daunces which be had or used on the Sondaies or Lordes dayes .
或者 - 这 舞蹈 哪个 是 有 或者 用过的 在 这 - 或者 领主 天 .

或者说，星期日或主日所拥有或使用的舞蹈。

[['saɪdˌnəʊt] : - .
[Sidenote : Chrisos .
[旁注 : - .

[旁注：克里斯奥斯。

[ɪn][ðə; ði] - ['hɒməli] [ə'pɒn] [dʒen] .] [seɪnt] [dʒɒn] - [ɪn][ðə; ði] [fɪfti] & [sɪkst] ['hɒməli] [ˌʌp'ɑːn] [ðə; ði] ['bʊki] [ɒv; əv]['dʒenəsɪs] ,
in the 26 homily upon Gen .] Saint John Chrisostome in the fiftie & sixt homily uppon the booke of Genesis ,
在 这 - 讲道 之上 Gen .] 圣 约翰 - 在 这 五十 & 六 讲道 向上 这 书 的 创世纪 ,

圣约翰·克里索斯托姆在《创世记》第26篇讲道中，在第50篇和第6篇讲道中，

- [ɔː(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'riːɑːʒ] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] , [dʌθ] ['veri] [mʌtʃ] [kəndɛm]
intreatinge or speaking of the mariage of Jacob , doth very much condemne
- 或者 请讲 的 这 婚姻 的 雅各布 , 确实 非常 很多 谴责
- [ðem; ðəm] - .
daunsescalling them diuilish .
- 他们 - .

恳求或谈论雅各的婚姻，非常谴责 daunsescalling them diuilish。

[['saɪdˌnəʊt] : - .
[Sidenote : Chrisos .
[旁注 : - .

[旁注：克里斯奥斯。

[ɪn][ðə; ði] - . ['hɒməli] [ə'pɒn] [dʒen] .] [['saɪdˌnəʊt] : - .
in the 48 . homily upon Gen .] [Sidenote : Chrisos .
在 这 - . 讲道 之上 Gen .] [旁注 : - .

在第 48 篇关于创世记的讲道中。] [旁注：基督。

[ɪn] - . [tʃæp] . [ɒv; əv] [es] . [mæt] .]
in 14 . chap . of S . Mat .]
在 - . 小伙子 . 的 S . 垫 .]

在 S. Mat. 第 14 章中。

[ðə; ði] [laɪk] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrti] [ænd; ənd] - ['hɒməli] .
The like is founde in the fourty and eighte Homily .
这 喜欢 是 创立 在 这 四十 和 - 讲道 .

类似的例子见于第四十八篇讲道集。

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] ['tʃæpɪtə(r)] [ɒv; əv] [seɪnt] ['mæθjuː] , - [ɒv; əv] [ðə; ði]
And upon the fourteenth chapiter of Saint Mathew , speakinge of the
和 之上 这 第十四 章节 的 圣 马修 , - 的 这
- [ɒv; əv] [sə'ləumi] ,
daunsynge of Salome ,
- 的 莎乐美 ,

在《马太福音》第十四章中，谈到莎乐美的受难时，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [he'rəudiæs] , [hiː] [seɪθ] , [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['wɒntən] - [ɪz] [hæd] ,
the Daughter of Herodias , hee sayth , that when a wanton daunsynge is hadde ,
这 女儿 的 希罗底 , 嘿 赛斯 , 那 什么时候 一个 放肆 - 是 哈德 ,

他说，希罗底的女儿说，当发生放荡的舞会时，

[ɔː(r)] [juːst] , [ðə; ði] - , - [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] , [ɔː(r)] [ɔːltəgɛðɚ] .
or used , the Deuill , daunseth by and by , or altogeather .
或者 用过的 , 这 - , - 经过 和 经过 , 或者 总共 .

或者使用，Deuill，daunseth 到时候，或者完全。

[['saɪdˌnəʊt] : [ɪn] [ðə; ði] - . ['kænən] .]
[Sidenote : In the 53 . cannon .]
[旁注 : 在 这 - . 大炮 .]

【旁注：在第53门大炮中。】

[ɪn] [ðə; ði] [ˊkaunsəl] [ɒv; əv] [ˌleiəudi'siə] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['həʊldən] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - .
In the counsell of Laodicea , which was holden in the yeare 368 .
在 这 咨询 的 老底嘉 , 哪个 曾是 霍尔登 在 这 年份 - .

在公元368年召开的老底嘉会议上。

[θər] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kænən] [meɪd] , [ɪn] [ðiːz] ['prɒpə(r)] , [ɔː(r)] [wɜːdz] .
ther was a cannon made , in these proper tearmes , or wordes .
那里 曾是 一个 大炮 制成 , 在 这些 恰当的 泪滴 , 或者 词语 .

用这些恰当的词语，制造了一门大炮。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [nɒt] [əd'mɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['krɪstʃənz] , [wɪtʃ] ['aɪðə(r)] [gəʊi] [ɔː(r)] [kʌm] [tuː; tə] [mɛrɪdʒɪz] ,

It must be not admitted that the Christians , which either goe or come to mariages ,

它 必须 是 不是 承认 那 这 基督徒 ， 哪个 任何一个 去 或者 来 到 婚姻 ，

不能承认基督徒，无论是去参加婚礼还是来参加婚礼，

[liːp] [ɔː(r)] - , [bʌt; bət] [ðæt] - & ['səʊbəli] [ðeɪ] [sʌp] [ɔː(r)] [daɪn] ,

leape or daunse , but that chastlye & soberly they sup or dyne ,

跳跃 或者 - ， 但 那 - & 清醒地 他们 上 或者 达因 ，

跳跃或跳舞，但那贞洁而清醒的他们饮酒或用餐，

[ænd; ənd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['siːmli] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪstʃənz] .

and as it is seemly and conuenient for christians .

和 作为 它 是 似乎 和 邻近 为了 基督徒 .

而且这对于基督徒来说是合宜且合适的。

['laɪkwaɪz] [ɪn] [ðə; ði] [jɪr] - .

Likewise in the yeare 676 .

同样地 在 这 年份 - .

同样是在公元676年。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['həʊldən] & [kept] [ðə; ði] [sɪkst] [kaʊnsəl] [ɒv; əv] [ˌkɒnstæntə'nəʊpəl] , [weə(r)] - [wɜː(r); wə(r)] [fə'bɪd(ə)n] ,

there was holden & kept the sixt councell of Constantinople , where daunses were forbidden ,

那里 曾是 霍尔登 & 保留 这 六 议员 的 君士坦丁堡 ， 在哪里 - 是 禁止 ，

那里召开并保留了第六届君士坦丁堡会议，会上禁止了舞蹈表演。

['prɪnsəpli] [tuː; tə] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['greɪtli] .

principally to women as greatly hurtfull .

主要 到 女性 作为 非常 伤人的 .

对女性而言，这尤其具有极大的伤害性。

[['saɪdˌnəʊt] : [ɪn] [ðə; ði] ['kænən] - .]

[Sidenote : In the canon 22 .]

[旁注 : 在 这 正典 - .]

【旁注：在正典第22章中。】

[ðə; ði] [θɜːd] ['kaʊnsəl] [ɒv; əv] [təltəm] ,

The third councel of Toletum ,

这 第三 委员会 的 托莱图姆 ，

托莱图姆第三次会议

[ðə; ði] - [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['suːtʃə] ['piːp(ə)l] [wɪtʃ] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] [vaɪl] [ænd; ənd] [ɪn'fektɪd] - :

condemneth the peruerse and wicked custome of suche people which occupied themselues in vile and infected daunses :

谴责 这 - 和 邪恶 顾客 的 这样的 人们 哪个 占领 他们自己 在 卑鄙的 和 已感染 - :

谴责那些沉迷于卑鄙污秽场所的人们的贪婪和邪恶习俗：

[ænd; ənd] [ɔːl] [ˌʌp'ɑːn] [ðə; ði] - ,

and aboue all uppon the Sondayes ,

和 以上 全部 向上 这 - ，

以及所有星期日的

[ænd; ənd] ['həʊli] [deɪz] [wen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [haʊ] [ɪmplɔɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɒv; əv] [gɒd]
and holy dayes when they should haue implyed themselues in the seruice of God
和 圣 天 什么时候 他们 应该 豪厄 隐含 他们自己 在 这 雪莉 的 上帝
.
:
.

以及他们应当侍奉上帝的圣日。

[['saɪdˌnəʊt] : ['ɑːtɪk(ə)l] - .]
[Sidenote : Article 23 .]
[旁注 : 文章 - .]

【旁注：第23条。】

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['kænənz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] ['leɪtli] ['həʊldən] [æt; ət] ['ɔːrlənz] ,
According to these Canons , there was made by the estates lately holden at Orleans ,
根据 到 这些 佳能 , 那里 曾是 制成 经过 这 庄园 最近 霍尔登 在 奥尔良 ,

根据这些教规，这些教规是由最近在奥尔良拥有的庄园制定的，

[ɪn] [ðə; ði] [jʌŋ] [eɪdʒ] [ɔː(r)] [maɪ'nɒrəti] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ðə; ði] [naɪn] .
in the young age or minority of Charles the 9 .
在 这 年轻的 年龄 或者 少数民族 的 查尔斯 这 9 .

在查理九世年幼或未成年时期。

[æn; ən] ['ɑːtɪk(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] ,
an article , in which ,
一个 文章 , 在 哪个 ,

一篇文章，其中：

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] [θɪndʒɪz] [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [pə'mɪt] [ɔː(r)] ['sʌfə(r)] ['eni] - ,
amongest other thinges all iudges are forbidden to permit or suffer any publicke daunses ,
其中 其他 东西 全部 法官 是 禁止 到 允许 或者 遭受 任何 公众 - ,

其中一项规定是，所有法官都不得允许或容忍任何公共舞弊行为。

[ˌʌp'ɑːn] [ðə; ði] - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] - ['həʊli] [deɪz] .
uppon the sondayes , and other solonme holy dayes .
向上 这 - , 和 其他 - 圣 天 .

在星期日和其他圣日。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'zaɪəd] , [ænd; ənd] [wɪʃt] ,
But in the first place it were to be desired , and wished ,
但 在 这 第一的 地方 它 是 到 是 想要的 , 和 希望 ,

但首先，它应该是人们所渴望和期盼的。

[ðæt] [ðɪs] ['ɔːdɪnəns] [mait] [biː; bi] [st'reɪtli] - [ænd; ənd] [kept] .
that this ordinance might be straitly obserued and kept .
那 这 条例 可能 是 直截了当 - 和 保留 .

以便严格遵守和执行这项法令。

- , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] ['dʒɛnərəli] , [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,
Secondlye , that it were more generall , that is to say ,
- , 那 它 是 更多的 一般 , 那 是 到 说 ,

其次，它应该更具普遍性，也就是说，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] ['həʊlli] [ænd; ənd] [ɔltəgɛðɚ] - - , [æz; əz] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ʌn'lɔːfl] [θɪndʒɪz] :
that it did wholly and altogeather forbidd daunses , as wicked and unlawful thinges :
那 它 做过 完全 和 总共 - - , 作为 邪恶 和 非法的 东西 :

它完全彻底地禁止了 daunses，认为它们是邪恶和非法的事物：

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [biː; bi] ['krɪstʃənz] , [wiː; wi] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ,
for if we be Christians indeede , we ought not to suffer ,
为了 如果 我们 是 基督徒 确实 , 我们 应该 不是 到 遭受 ,

如果我们真是基督徒，就不应该受苦。

[ðæt] [sʌm; səm] [pɔː(r)] [ænd; ənd] ['blaɪndi] ['peɪgənz] [ʃʊd; ʃəd] [sə'maʊnt] [ænd; ənd] - [ˌjuː 'es] [ɪn] ['ɒnəsti] & ['mɒdəsti] .
that some pore and blinde Pagans should surmount and ouercome us in honesty & modesty .
那 一些 孔隙 和 盲人 异教徒 应该 超越 和 - 我们 在 诚实 & 谦逊 .

一些愚昧无知的异教徒竟然能在诚实和谦逊方面胜过我们。

[wiː; wi] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒ'mɛ̃] , [ðeɪ] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] - - [tuː; tə] - ,
We fynd that amongest the Romains , they which were ouermuch geuen to daunsinge ,
我们 发现 那 其中 这 罗曼斯 , 他们 哪个 是 - - 到 - ,

我们发现，在罗马人中，那些过度沉迷于舞蹈的人，

['kɛrid] , [ɔː(r)] [beə(r)] [wɪð] [ðem; ðəm] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɔː(r)] [mɑːrk] [ɒv; əv] ['ɪnfəmi] , & - ,
caried , or bare with them so greate a note or marke of infamy , & sklaunder ,
携带 , 或者 裸 和 他们 所以 很棒 一个 笔记 或者 市场 的 骂名 , & - ,

背负或带着如此巨大的耻辱印记，和 sklaunder，

[ðæt] [ðeɪ] ['ɒfntaɪmz; 'ɒftəntaɪmz] [ə'kaʊntɪd] [ænd; ənd] - [ðem; ðəm] [ʌn'wɜːði] [tuː; tə] ['eksəsaɪz] [ɔː(r)] [haʊ] [ə; eɪ] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ['ɒfɪs] :
that they oftentimes accounted and estemed them unworthy to exercise or haue a publicke and honorable office :
那 他们 经常 已记录 和 - 他们 不配 到 锻炼 或者 豪厄 一个 公众 和 光荣的 办公室 :

他们常常认为这些人不配担任公职或尊贵的职务：

[æz; əz] [ə'pɪrəθ] [baɪ] [ðə; ði] ['senʃə(r)] , ['pʌnɪʃmənt] , [ænd; ənd] [kə'rekʃn] , [ɒv; əv] [də'miʃən] , [huː] , [fɔː(r); fə(r)] [θɪs] ['əʊnli] [kɔːz] ,
as appeareth by the censure , punishment , and correction , of Domitian , who , for thys only cause ,
作为 出现 经过 这 谴责 , 惩罚 , 和 更正 , 的 图密善 , WHO , 为了 thys 仅有的 原因 ,

从图密善的谴责、惩罚和惩戒中可以看出，他仅仅因为这个原因，

[kɑːst] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['senət] [ə; eɪ] ['sɪtɪz(ə)n] [ɒv; əv] [rəʊm] , [æz; əz] - ,
cast out of the Senate a citizen of Rome , as unmeete ,
投掷 出去 的 这 参议院 一个 公民 的 罗马 , 作为 - ,

将一名罗马公民逐出元老院，认为其不称职。

[ænd; ənd] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
and unworthy of such a degree of honor .
和 不配 的 这样的 一个 程度 的 荣誉 .

不配获得如此殊荣。

- [ɪn][hɪz; ɪz][ɔː'reɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌkætɪ'laɪnə] , ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɜːr'teɪn] ['wʊmən] , [nemd] [sɛmproʊniːə] ,

Saluit in his Oration against Catilina , speaking of a certaine woman , named Sempronia ,

- 在 他的 演讲 反对 卡提利纳 , 请讲 的 一个 某些 女士 , 命名 森普罗尼亚 ,

萨鲁伊特在反对卡提利纳的演说中，提到了一个名叫塞姆普罗尼亚的女人，

['seɪəθ] [ðæt] [ʃiː] [kʊd; kəd] - [mɔː(r)] ['delɪkətli] [ænd; ənd] - ,

sayeth that shee could daunse more delicately and fynely ,

赛斯 那 她 可以 - 更多的 轻柔地 和 - ,

她说她可以跳得更轻柔、更优美。

[ðen] [dɪd] - [tuː; tə][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [gʊd] ['wʊmən] .

then did appertaine to an honest and good woman .

然后 做过 - 到 一个 诚实的 和 好的 女士 .

然后，她就成了一位诚实善良的女士。

['sɪsəˌrəʊ] [mʌtʃ] - [ænd; ənd] - , [jeɪ] [ænd; ənd] ['kɒnstəntli] - , [tuː; tə] [gə'bɪniəs] [ðə; ði] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ənd] - [ɒv; əv] - ,

Cicero much reprocheth and upbraydeth , yea and constantly obiecteth , to Gabinius the studying and practisinge of daunses ,

西塞罗 很多 - 和 - , 是的 和 不断地 - , 到 加比尼乌斯 这 学习 和 - 的 - ,

西塞罗对加比尼乌斯学习和实践舞蹈颇有微词，并不断地指责他。

[æz; əz][æn; ən] ['ɪnfəməs] [θɪŋ] .

as an infamous thing .

作为 一个 臭名昭著的 事物 .

臭名昭著的一件事。

[hiː; hi][bəuθ] [laɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] - [əgɛnst] [æn'təʊni.əs] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ɔː'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - ,

He both like in his Philippickes agaynst Antonius , and in the oration of Durena ,

他 两个都 喜欢 在 他的 - 反对 安东尼乌斯 , 和 在 这 演讲 的 - ,

他既喜欢在《菲利普斯论》中抨击安东尼，也喜欢在杜雷娜的演说中。

[hiː; hi] [seɪθ] [ðæt] [ə; eɪ]['səʊbə(r)][mæn] ['nɔɪər] - , ['naɪðə(r)][ə; eɪ] [pɑːt] [ɔː(r)] - ,

he sayth that a sober man neuer daunseth , neither a part or priuily ,

他 赛斯 那 一个 清醒 男人 诺伊尔 - , 两者都不 一个 部分 或者 - ,

他说，一个清醒的人永远不会……，既不是部分人也不是私人。

- [ɪn][æn; ən] ['ɒnɪst] & ['mɒdərət] ['bæŋkwɪt] , [pə'hæps] [hiː] [biː; bi] - , [ɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][wɪt] .

neyther in an honest & moderate banquet , unlesse perhaps hee be unwyse , or out of his wit .

- 在 一个 诚实的 & 缓和 宴会 , 除非 也许 嘿 是 - , 或者 出去 的 他的 有 .

既不在一场体面而适度的宴会上，除非他糊涂了，或者神志不清。

[['saɪdˌnəʊt] : - [ɑː(r); ə(r)] [fɑːlɪʃ] & - [p'ɜːsənz] .]

[Sidenote : Daunsers are folish & senseles persons .]

[旁注 : - 是 叶状 & - 人 .]

【旁注：Daunsers 是愚蠢无知的人。】

['værəʊ] [rɪtɪθ] , [ðæt] ['sɪpiˌəʊ][wɒz; wəz][wəʊnt][tuː; tə] [seɪ] ,

Varro writeth , that Scipio was wont to say ,

瓦罗 写 , 那 西庇阿 曾是 惯于 到 说 ,

瓦罗写道，西庇阿常说：

[ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrəns] [æt; ət][ɔːl] [ə; eɪ]['fjʊəriəs] , [aʊtreɪdʒəs] , [ɔː(r)][mæd]
that there was no difference at all betweene a furious , outragious , or mad
那 那里 曾是 不 不同之处 在 全部 之间 一个 狂怒 , 令人愤慨 , 或者 疯狂的
[mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] - ,
man and a daunser ,
男人 和 一个 - ,

愤怒的、疯狂的或失控的人与一个舞者之间根本没有任何区别。

- [ðæt] [ðɪs] [mæn] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [ðə; ði] - [wɒz; wəz] [ðen] ['oʊnli] [mæd] [wen] [hiː; hi]
sauing that this man , that is to say , the daunser was then onely mad when he
- 那 这 男人 , 那 是 到 说 , 这 - 曾是 然后 仅 疯狂的 什么时候 他
- ,
daunsed ,
- ,

据说这个人，也就是那个跳舞的人，当时跳舞的时候只是疯了。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz][səʊ][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] [lɒŋ] .
and the other was so all his life long .
和 这 其他 曾是 所以 全部 他的 生活 长的 .

而另一个人则终其一生都是如此。

[frɒm; frəm] [ðens] [kɑːmɛθ] [ðə; ði] ['lætɪni] , [ðæt] - [pleɪ] [ðə; ði] [fuːlz] , [ɔː(r)]
From thence commeth the Latine prouerbe , that daunsers play the fooles , or
从 因此 来 这 拉丁语 普鲁尔贝 , 那 - 玩 这 傻瓜 , 或者
['wɔntənz] ,
wantons ,
放荡者 ,

从此便衍生出拉丁语 prouerbe，意为“玩笑者扮演傻瓜，或放荡者”。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] ['meʒə(r)] .
but it is with measure .
但 它 是 和 措施 .

但凡事都要适度。

[hɪə(r)] [wiː] - [ænd; ənd] - [siː] , [ɪn] [wɒt] [ˌestɪ'meɪʃn] [ænd; ənd] [rɪ'gɑːd] -
Here wee euidently and playnly see , in what estimation and regard daunses
这里 哇 - 和 - 看 , 在 什么 估算 和 看待 -
[wɜː(r); wə(r)] [ə'mʌŋ] ['peɪgənz][ænd; ənd]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdel] ,
were among Pagans and infidels ,
是 之中 异教徒 和 异教徒 ,

在这里，我们愉快而有趣地看到，异教徒和不信教的人对舞蹈的评价和重视程度如何。

[wɪtʃ] - [kʊd; kəd][nɒt] ['ʌðəwaɪz] [θɜːrɑːf] ,
which trulye could not iudge otherwise therof ,
哪个 - 可以 不是 法官 否则 他们的 ,

确实无法做出其他判断，

[ai] [spiːk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði] [best] [ænd; ənd][mɔː(r)] [saʊnd] ,
I speake of them which had the best and more sound iudgement ,
我 说话 的 他们 哪个 有 这 最好的 和 更多的 声音 判决 ,

我指的是那些拥有最好、最健全判断力的人。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [weɪ] [ænd; ənd][kən'sɪdə(r)] , [æz; əz] [wel] [ðə; ði] -
and which were able to weigh and consider , as well the daunses
和 哪个 是 有能力的 到 称重 和 考虑 , 作为 出色地 这 -
,
themselues ,
他们自己 ,

并且能够权衡和考虑，以及他们自己，

[æz; əz][ðeə(r)][səʊ] - , [ænd; ənd] ['eksələnt] - .
as their so pretious fruites , and excellent effectes .
作为 他们的 所以 虚荣的 - , 和 出色的 - .

如同它们珍贵的果实和卓越的功效。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] , [jet] ['ɑːftə(r)] [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] , [men] ['kɒmənli] [set] , [ɔː(r)]
For if it be , yet after feastes and banquets , men commonly set , or
为了 如果 它 是 , 然而 后 盛宴 和 宴会 , 男人 通常 放 , 或者
[dʒjuː] [tuː; tə] - ,
geue themselues to daunse ,
格尤 他们自己 到 - ,

即使如此，在宴席之后，人们通常会坐下来跳舞，或者自娱自乐。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [men] [biː; bi] [fʊl] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [gʊd] [miːeɪts] ,
and after that men be full of wyne and good meates ,
和 后 那 男人 是 满的 的 怀恩 和 好的 肉类 ,

之后，男人们将饱餐美酒和佳肴。

[ðeɪ] [biː] [ðen] - & ['prɪkt] - , [baɪ][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [fleʃ] ,
they bee then prouoked & pricked forwarde , by the prickes of the flesh ,
他们 蜜蜂 然后 - & 刺痛 - , 经过 这 - 的 这 肉 ,

然后，它们被肉体的刺痛刺激着向前跳动。

[tuː; tə] [wɒt] [end] [sʌtʃ] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['dʒestʃəz] , [ɪf] [nɒt] ,
to what end serue such manner of gestures , if not ,
到 什么 结尾 塞雷 这样的 方式 的 手势 , 如果 不是 ,

如果不是为了达到某种目的，那么这种姿态又有什么意义呢?

[tuː; tə] [meɪk] ['mænɪfest] & [set] [aʊt] [ðeə(r)] - .
to make manifest & set out their intemperency .
到 制作 显现 & 放 出去 他们的 - .

显露并宣扬他们的放纵。

[naʊ] [ɪf] [men] [wʊd] [rɪ'fɜː(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)] [brɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['bɒdɪli] ['eksəsaɪz] ,
Now if men would refer it , or bringe it to bodily exercise ,
现在 如果 男人 会 参考 它 , 或者 带 它 到 身体上的 锻炼 ,

如果男人们能把它带到体育锻炼中来，或者说，如果男人们能把它带到体育锻炼中来，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['veri] - [dʌn] .
this would be very folishly done .
这 会 是 非常 - 完毕 .

这样做会非常草率。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [oʊn] [helθ] , [rikwɪɝɪθ] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][səʊ] ['ʃeɪkən] ,
For the body of her owne health , requireth not to be so shaken ,
为了 这 身体 的 她 拥有 健康 , 要求 不是 到 是 所以 摇晃 ,

为了她自身的健康，她不需要受到如此大的惊吓。

[tɒst] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ][mæn] [woʊd] [seɪ] , ['hʌntɪd] ['ɑːftə(r)] [miːeɪt] , [fɔː(r); fə(r)] [fɪr] [tuː; tə]
tossed , and as a man woulde say , hunted after meate , for feare to
抛掷 , 和 作为 一个 男人 会 说 , 猎杀 后 肉 , 为了 恐惧 到
['hɪndə(r)][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən] ,
hinder digestion ,
阻碍 消化 ,

四处翻找，就像男人会说的那样，四处搜寻肉类，以免影响消化。

[æz; əz][ðə; ði] - [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː] [əmʌndʒ] [ðeə(r)] [ruːlz] [ɒv; əv]['daɪət] .
as the Phisition placed it amonge their rules of diet .
作为 这 - 放置 它 其中 他们的 规则 的 饮食 .

菲西提翁将其列入了他们的饮食规则之中。

- ['siːɪŋ] [jet] [men] [meɪ] ['eksəsaɪz] [ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] [-] [ænd; ənd] ['sɔːtiːz]
Moreouer seeing yet men may exercise themselues in many other maners and sortes
- 看到 然而 男人 可能 锻炼 他们自己 在 许多 其他 礼仪 和 种类
[ɒv; əv]['eksəsaɪzɪz] ,
of exercises ,
的 练习 ,

此外，人们还可以通过许多其他方式和类型的锻炼来锻炼自己。

[hiː] , [æz; əz] [miː] ['θɪŋkɪθ] ['əʊpənli] ['ʃuːɪθ] , [jet] [hiː; hi] [hæθ] [nɒt] ['mɒdəsti] , [nɔː(r)] ['tempərəns] ,
hee , as mee thinketh openly sheweth , yet he hath not modesty , nor temperance ,
嘿 , 作为 美 思考 公然 显示 , 然而 他 有 不是 谦逊 , 也不 节制 ,

他，正如我所公开表达的那样，却既无谦逊，也无节制。

[nɔː(r)][hɪz; ɪz] [helθ] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [ɪn] [ˌestɪ'meɪʃn] , [jet] [ɪz] ,
nor his health it selfe in estimation , yet is ,
也不 他的 健康 它 自 在 估算 , 然而 是 ,

他的健康状况本身也不容乐观，然而，

[hiː; hi] - & [rəgɑːrdɪθ] [nɒt] . & [siː] . [wɪtʃ] - - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['eksəsaɪz] .
he estemeth & regardeth not . & c . which choseth daunsing for his exercise .
他 - & 考虑 不是 . & c . 哪个 - - 为了 他的 锻炼 .

他重视而不重视。等等。他选择舞蹈作为锻炼方式。

- [ðen] [wɜː(r); wə(r)] ['nɔɪər] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] [ə'kaʊntɪd] [ɒv; əv] , ['neðə(r)][biː; bi][æt; ət] [ðɪs]
Daunses then were neuer heretofore otherwise accounted of , nether be at this
- 然后 是 诺伊尔 此前 否则 已记录 的 , 下 是 在 这
['prez(ə)nt] ['ʌðəwaɪz] [θɔːt] [ɒv; əv] ,
present otherwise thought of ,
展示 否则 想法 的 ,

Daunses 此前从未被以其他方式考虑过，现在也未曾被以其他方式考虑过。

[ðen] [mɪə(r)] , & [ə; eɪ][məʊst] [sɜːr'teɪn] , [pleɪn] ,
then mere vilany , & a most certaine , plaine ,
然后 仅仅 维拉尼 , & 一个 最多 某些 , 平原 ,

那么纯粹是恶行，而且是最确定的，朴素的，

[ænd; ənd] ['evɪdənt] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði] - & [ɪn'tɛmpərənsi] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪtʃ]
and evident testimony of the filthines & intemperancy of them which
和 明显 见证 的 这 - & 放纵 的 他们 哪个
[dɪ'laɪtɪd] ['θɛrɪn] .
delighted themselues therin .
高兴极了 他们自己 瑟林 .

以及他们自身所展现的污秽和放纵的明显证据，而他们却从中获得了快乐。

[naʊ] , [ðæt] [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði] ['seɪəθ] , [diː][lɑː]['pɑːnsiː] , [vi'ɛnt] [lɑː] [dæns] :
Now , that so it is , the Prouerbe sayeth , De la panse , vient la Danse :
现在 , 那 所以 它 是 , 这 普鲁尔贝 赛斯 , 德 拉 潘塞 , 文特 拉 舞蹈 :

事实确实如此，《普鲁尔布》说，“De la panse, viient la Danse”：

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pæntʃ] [kɑːmɛθ] [ðə; ði] [dɔns] :
from the panch commeth the daunce :
从 这 潘奇 来 这 舞曲 :

从五人组中诞生了舞蹈：

[['saɪdˌnəʊt] : [mæθ] . - .
[Sidenote : Math . 14 .
[旁注 : 数学 . - .

[旁注：数学.14.

[mɑːk] . [sɪks]]
Mark . 6]
标记 . 6]

马克.6]

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [dɜːst] - - ['hɔːdəm] [ðeə(r)]['eldə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
And if we durst ioine therto whoredom their elder daughter ,
和 如果 我们 杜斯特 - - 卖淫 他们的 长老 女儿 ,

如果我们胆敢玷污他们的大女儿，

[wiː; wi] [ʃæl] [faɪnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['fɒloʊəθ] ['ɑːftə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
we shal find that she followeth after immediately .
我们 沙尔 寻找 那 她 跟随 后 立即地 .

我们会发现她紧随其后。

[wɪtʃ] [θɪŋ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['iːzəli] , [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði][məʊst]['ɔːd(ə)n(ə)ri] & ['kɒmən]
which thing we shall easily fynd , if we consider the most ordinary & common
哪个 事物 我们 将 容易地 发现 , 如果 我们 考虑 这 最多 普通的 & 常见的
- [ɒv; əv] - .
effectes of daunsing .
- 的 - .

如果我们考虑舞蹈最普通、最常见的效果，我们很容易就能发现这一点。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ðæt] - [səʊ] ['laɪtli] ['prɒmɪst] , [tuː; tə] [ðæt] - -
what was the cause that Herode so lightly promised , to that goodlye daunser
什么 曾是 这 原因 那 - 所以 轻轻 承诺 , 到 那 - -
[sə'ləumi] ,
Salome ,
莎乐美 ,

希律王轻率地向那位美丽的舞女莎乐美许诺的，究竟是什么原因呢?

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][he'rəudiæs] , [ðə; ði][wʌn] ['hælf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['riːˌɑːm] , [ænd; ənd]
the daughter of Herodias , euen the one halfe of his Realme , and
这 女儿 的 希罗底 , euen 这 一 半 的 他的 realme , 和
['kɪŋˌdoʊm] ,
kingdome ,
王国 ,

希罗底的女儿，他一半的领土和王国，

[bʌt; bət] [ðæt] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] - , [ænd; ənd] - - ,
but that by her vilanous , and shameles daunsing ,
但 那 经过 她 - , 和 - - ,

但她那卑鄙无耻的羞辱，

[ʃiː] [hæd; həd] [stɜːd] [ʌp] [ænd; ənd] [set] [ɒn] [faɪər] [hɪz; ɪz] [kən'kjuːpɪs(ə)ns] [ænd; ənd] [lʌst] [huː] [wɒz; wəz]
shee had stirred up and set on fyre his concupiscence and lust who was
她 有 搅拌 向上 和 放 在 火 他的 贪欲 和 欲望 WHO 曾是
[ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['vɪləˌnəs] [ə'dʌltərə(r)] ,
already a villanous adulterer ,
已经 一个 邪恶的 奸夫 ,

她激起了他那早已是罪恶滔天的通奸者的欲望和情欲，并使之熊熊燃烧。

[ænd; ənd] ['ɪnfəməs] ['hɔːmʌŋgə] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [teɪk]
and infamous whoremonger , so that the delighte and pleasure which he take
和 臭名昭著的 娼妓 , 所以 那 这 欣喜 和 乐趣 哪个 他 拿
['θɛrɪn] ,
therin ,
瑟林 ,

以及臭名昭著的嫖客，以至于他从中获得的快乐和快感，

[prə'voʊkt] [hɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [səʊ] - [ænd; ənd] [ʌn'meʒ(ə)rəb(ə)l] [ə; eɪ]
provoked him to be willing to make so excessiue and unmeasurable a
挑衅 他 到 是 愿意的 到 制作 所以 - 和 无法衡量的 一个
['rɛkəmˌpɛns] :
recompence :
补偿 :

这激怒了他，让他愿意做出如此过分且无法估量的回报：

- [let] [ˌjuː 'es] [mɑːrk] [mɔː(r)] ['nærəʊli] [ɪn]['dʒenəsɪs] ,
Moreouer let us marke more narrowly in Genesis ,
- 让 我们 市场 更多的 勉强 在 创世纪 ,

此外，让我们更详细地在创世记中加以标记，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɒv; əv]['dɪnə][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv]['dʒeɪkəb] ,
that which is written of Dina the daughter of Jacob ,
那 哪个 是 书面 的 迪娜 这 女儿 的 雅各布 ,

关于雅各之女底拿的记载，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] [ðæt] - [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːtli] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
and we shall find that daunses were partly the cause of her
和 我们 将 寻找 那 - 是 部分 这 原因 的 她
- , [ɔː(r)] .
rauishing , or deflouring .
- , 或者 脱粉 .

我们会发现，daunses是导致她被玷污或失去尊严的部分原因。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɔːl'biːɪt] , [ðæt] [ɪn] [ðæt] [pleɪs] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪksprɛs] ['menʃ(ə)n] [meɪd] [ɒv; əv] - ,
For albeit , that in that place , there is no expresse mention made of daunses ,
为了 尽管 , 那 在 那 地方 , 那里 是 不 快递 提到 制成 的 - ,

虽然那里并没有明确提到 daunses，

[jet] [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðæt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪd] ,
yet so it is , that when it is sayde ,
然而 所以 它 是 , 那 什么时候 它 是 赛德 ,

然而事实就是如此，当它是sayde时，

[ðæt] ['dɪnə] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntriː] [ɔː(r)][lænd] ,
that Dina went to see the daughters of the countrey or land ,
那 迪娜 去 到 看 这 女儿们 的 这 国家 或者 土地 ,

迪娜去看望了那个乡下或那片土地上的女儿们，

[ðeə(r)][ɪz][sʌm; səm] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] - [ðæt] [ðə; ði] [d'ɔːtəz] [hæd; həd] [ðɪs] ['kʌstəm] ,
there is some appearance and likelihod that the daughters had this custome ,
那里 是 一些 外貌 和 - 那 这 女儿们 有 这 顾客 ,

女儿们似乎也确实有这种习俗。

[tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [tə'gɛðər] [ɪn] - , [ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə][ðə; ði][end] ,
to assemble themselues togeather in daunse , and that to the end ,
到 集合 他们自己 一起 在 - , 和 那 到 这 结尾 ,

让他们聚集在一起，直到最后，

[ðæt] [ɪn] [ʃəu] [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɒdi] , [ðeə(r)] - , [ænd; ənd]['wɪəri] - ,
that in shewing the nimblenes of their body , their bewty , and wery conceyts ,
那 在 显示 这 - 的 他们的 身体 , 他们的 - , 和 非常 - ,

在展示她们身体的敏捷、美丽和丰富的内涵时，

[ðeɪ] [mait] [biː] ['kʌvətɪd] [ænd; ənd] [ɒv; əv] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] ['dɪnə][wɒz; wəz][baɪ]
they might bee coveted and desyred of young men , as indeede Dina was by
他们 可能 蜜蜂 令人垂涎的 和 渴望 的 年轻的 男人 , 作为 确实 迪娜 曾是 经过
['ʃekəm] .
Sichem .
西切姆 .

她们可能会受到年轻男子的垂涎和渴望，就像狄娜受到西切姆的垂涎和渴望一样。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['aʊə(r)] [taɪm] [ænd; ənd][eɪdʒ] , [duː; də][nɒt] [men] ['deɪli] [siː] ['meni] [sʌtʃ] [θɪndʒɪz] ,
And in this our tyme and age , do not men daily see many such thinges ,
和 在 这 我们的 时间 和 年龄 , 做 不是 男人 日常的 看 许多 这样的 东西 ,

在我们这个时代，人们难道不是每天都能看到许多这样的事情吗？

[wɪtʃ] - [brɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] : [ðə; ði][ɪɡ'zɑːmp(ə)l][baɪ] [miː] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [brɔːt] [fɔːθ] [ænd; ənd] [ə'ledʒd] ,
which daunses bring with them : The example by mee heretofore brought forth and alleged ,
哪个 - 带来 和 他们 : 这 例子 经过 美 此前 带来 前进 和 据称 ,

daunses 带来的是：我之前提出并列举的例子，

[ɔːt] [tuː; tə] [serue] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪɡ'zɑːmp(ə)l][tuː; tə][ɔːl] [ɡreɪt] [lɔːdz] , [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)] [d'ɔːtəz] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [beɪts] .
ought to serue for an example to all great lords , to withdraw their daughters from such baites .
应该 到 塞雷 为了 一个 例子 到 全部 伟大的 领主们 , 到 提取 他们的 女儿们 从 这样的 诱饵 .

这应该给所有大贵族树立榜样，让他们不要让自己的女儿落入这种陷阱。

[bʌt; bət] ['setɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][rest][ə'saɪd] , [duː; də] [wiː] [nɒt] [siː] [ðæt] - [hæθ] [kɒst] ,
But setting all the rest aside , do wee not see that duncing hath cost ,
但 环境 全部 这 休息 旁边 , 做 哇 不是 看 那 - 有 成本 ,

但撇开其他一切不谈，难道我们看不到，耍花招是有代价的吗？

[ðɪs] ['həʊli][mæn] , [ænd; ənd] [ɡreɪt] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ɡɒd] [səʊ] [dɪr] ,
this holy man , and great prophet of God so deare ,
这 圣 男人 , 和 伟大的 先知 的 上帝 所以 亲爱的 ,

这位圣人，这位我们敬爱的上帝伟大的先知，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] ['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪm][ðə; ði] [hed] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] .
that it hath taken away from him the head from aboue his shoulders .
那 它 有 已采取 离开 从 他 这 头 从 以上 他的 肩膀 .

它夺走了他肩膀以上的头颅。

[baɪ][ðə; ði] [wei] [ɔː(r)] [miːn] [ɒv; əv] - , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] - ,
By the way or meane of daunsing , the children of Israell ,
经过 这 方式 或者 意思是 的 - , 这 孩子们 的 - ,

通过道恩辛的方式或手段，以色列的子民，

[wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dʒjuː] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][æn; ən] - , [tuː; tə][ə; eɪ] [kæf] [ɒv; əv][ɡəʊld] , [tuː; tə] [ə; eɪ] [ded] [θɪŋ] ,
were willing to geue honour to an ydole , to a calfe of Gold , to a dead thing ,
是 愿意的 到 格尤 荣誉 到 一个 - , 到 一个 小牛 的 金子 , 到 一个 死的 事物 ,

我们愿意给予一个婴儿、一头金牛犊、一个死物以荣誉。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]['məʊltən] & [freɪmd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌɪmɪ'teɪʃn] & ['mænə(r)] [ɒv; əv]['peɪɡənz] ,
and which they themselues had molten & framed after the imitation & manner of Pagans ,
和 哪个 他们 他们自己 有 熔融的 & 框 后 这 模仿 & 方式 的 异教徒 ,

他们自己按照异教徒的风格和方式熔铸并制作了这些器物。

[wɪtʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɔːt] & ['fæʃ(ə)n] - [ðeə(r)][ɡɒdz] .
which in such a sort & fashion serued their gods .
哪个 在 这样的 一个 种类 & 时尚 - 他们的 神 .

他们以这种方式侍奉他们的神灵。

[biː] [nɒt] [ðiːz] [θɪŋz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][flaɪ] - ,
Bee not these things sufficient to make a man flie daunses ,
蜜蜂 不是 这些 事物 充足的 到 制作 一个 男人 飞 - ,

这些还不足以使一个人逃离舞蹈吗？

& [tuː; tə] - [ə; eɪ] ['krɪstʃən] [mæn][tuː; tə] [haʊ] [ðem; ðəm][ɪn][əˌbɒmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
& to prouoke a christian man to haue them in abomination ,
& 到 - 一个 基督教 男人 到 豪厄 他们 在 厌恶 ,

并诱使基督徒男子以可憎的方式持有它们，

& [tuː; tə] [əbhɔr] [ðem; ðəm][æz; əz] [θɪŋz] [wɪtʃ] [haʊ] - , [ænd; ənd] - -
& to abhore them as things which haue ordinarilye , and commonlye serued
& 到 厌恶 他们 作为 事物 哪个 豪厄 - , 和 - -
[tuː; tə][aɪ'dɒlətri] ,
to idolatry ,
到 偶像崇拜 ,

并憎恶它们，因为它们通常是、也常常服务于偶像崇拜的事物。

[ænd; ənd] [haʊ] - [tuː; tə] [hɔrdoʊm] , [ænd; ənd] [haʊ] [ænd; ənd] ['ɔːltəd] ['meni]
and haue prouoked to whoredome , and haue chaunged and altered many
和 豪厄 - 到 妓院 , 和 豪厄 已改变 和 已修改 许多
[d'ɔːtəz] [ɒv; əv] [gʊd] [haʊs] [ænd; ənd] - ,
daughters of good house and stocke ,
女儿们 的 好的 房子 和 - ,

并诱使她去卖淫，并改变和玷污了许多出身名门望族的女儿。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [luː] [ænd; ənd] [ɒv; əv][ðeə(r)] [pɑːentɛs] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [haʊ] [kɔːzd]
from the loue and fauour of their parentes , and finally haue caused
从 这 路易 和 福尔 的 他们的 父母 , 和 最后 豪厄 导致
['ɪnfɪnət] ['mɜːðə] :
infinite murthers :
无限 谋杀 :

出于对父母的爱和恩惠，最终导致了无数的谋杀：

['mɜːðə] [ai] [seɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ɔːl][ðə; ði][θriː] [piːsɪz] [ɒv; əv]['skrɪptʃə(r)][bɪ'fɔː(r)] [ə'lɛdʒd] ,
murthers I say , for in all the 3 peeces of Scripture before alledged ,
谋杀 我 说 , 为了 在 全部 这 3 皮斯 的 圣经 前 据称 ,

我说的是谋杀，因为在前面提到的所有三段圣经经文中，

[wiː; wi]['juːər] [θər] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][sʌm; səm] .
we euer fynd ther the death of some .
我们 欧尔 发现 那里 这 死亡 的 一些 .

我们总会发现一些人的死亡。

[ɪn][ðə; ði] - [bɪ'fɔː(r)] ['herəd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][dʒɒn]['bæptɪst] .
In the daunse before Herod the death of John Baptist .
在 这 - 前 希律王 这 死亡 的 约翰 浸信会 .

在希律王面前，施洗约翰被处死。

[ɪn][ðə; ði] [reɪp] [ɔː(r)] - [ɒv; əv]['dɪnə] , ['ʃekəm] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , & [ɔːl][hɪz; ɪz] - , [daɪd]
In the rape or rauishing of Dina , Sichem , his father , & all his sobiectes , died
在 这 强奸 或者 - 的 迪娜 , 西切姆 , 他的 父亲 , & 全部 他的 - , 死亡
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

在对底拿的强奸或凌辱中，西切姆、他的父亲以及他所有的兄弟姐妹都死在那里。

[ɪn][ðə; ði] [w'ɜːʃɪpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [kæf] , [weə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] -
In the worshipping of the golden calfe , where the children of Israel daunsed
在 这 崇拜 的 这 金的 小牛 , 在哪里 这 孩子们 的 以色列 -
[ænd; ənd] [liːpt] [səʊ] - ,
and leaped so nimblie ,
和 跳跃 所以 - ,

在敬拜金牛犊的仪式中，以色列的子民们翩翩起舞，身姿矫健。

- , & [mɛrəli] , [bɪ'fɔ:(r)] [ðæt] [ðeə(r)] ['beli] [wɒz; wəz] [fʊl] ,
cherefully , & merily , before that their belly was full ,
- , & 快乐地 , 前 那 他们的 腹部 曾是 满的 ,

在此之前，他们兴高采烈、兴高采烈地吃饱了饭。

[ðeə(r)] [daɪd] [ðen] [əbaʊt] [θri:] - [ɪn] ['rɛkəm,pɛns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ænd; ənd] - .
there died then aboute three thousande in recompence of their ioy and gladnes .
那里 死亡 然后 关于 三 - 在 补偿 的 他们的 ioy 和 - .

当时约有三千人因欢欣鼓舞而丧命。

[ɪf] [ðen] [wi:; wi] [wʊd] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['ɪʃu:z] , [ænd; ənd] - , [wɪtʃ] [kʌm] [frɒm; frəm]
If then we would consider the issues , and effectes , which come from
如果 然后 我们 会 考虑 这 问题 , 和 - , 哪个 来 从
- ,
daunses ,
- ,

如果我们考虑一下 daunses 带来的问题和影响，

& [ðə; ði] [f'eɪe] [ɔ:(r)] ['gʊdli] - [wɪtʃ] [ðeɪ] [brɪŋ] [fɔ:θ] , [wi:; wi] [wʊd] ['nɔɪər] [θɪŋk] ,
& the fayre or goodly fruites which they bring forth , we would neuer thinke ,
& 这 集市 或者 很好 - 哪个 他们 带来 前进 , 我们 会 诺伊尔 思考 ,

我们永远不会想到，他们所结出的美好果实。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [stænd] ['ʌpraɪt] [ə'pɒn] ['aʊə(r)] ['veri] - [wen] [ðə; ði] ['kwestʃən]
but that the heares would stand upright upon our very headès when the question
但 那 这 听见 会 站立 直立 之上 我们的 非常 - 什么时候 这 问题
[ɪz] [ɒv; əv] - .
is of daunsing .
是 的 - .

但当涉及到哀悼的问题时，灵柩就会直立在我们头上。

[,aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnɪθ] [naʊ] [tu:; tə] [ænswɛr] [ðem; ðəm] ,
It remaineth now to answeare them ,
它 仍然 现在 到 答 他们 ,

现在只剩下回答这些问题了。

[hu:] [wʊd] [wɪð] [sɜ:r'teɪn] ['pɑ:slz] [ænd; ənd] [pi:sɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] , [ɪn]
who would serue themselues with certaine parcels and peeces of the scripture , in
WHO 会 塞雷 他们自己 和 某些 包裹 和 皮斯 的 这 圣经 , 在
[wɪtʃ] ['menʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
which mention is made ,
哪个 提到 是 制成 ,

他们会用经文中的某些片段来侍奉自己，其中提到了：

[ðæt] [ðə; ði] ['feɪθfəl] ['pi:p(ə)l] [haʊ] - .
that the faithfull people haue daunsed .
那 这 忠实 人们 豪厄 - .

虔诚的人们已经……

[['saɪd,nəʊt] : ['ɛksoʊ] . - - .]
[Sidenote : Exo . 15 20 .]
[旁注 : 外骨骼 . - - .]

[旁注：Exo. 15 20.]

[fɜ:st] [ðeɪ] [əlɛdʒ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['eksədəs] , [ðæt] ['meəri] [ðə; ði] - , [ðə; ði]
First they alledge that which is written in Exodus , that Mary the prophetesse , the
第一的 他们 指控 那 哪个 是 书面 在 出埃及记 , 那 玛丽 这 - , 这
['sɪstə(r)] [ɒv; əv] ['eərən] ,
sister of Aaron ,
姐姐 的 亚伦 ,

首先，他们声称《出埃及记》中记载，女先知马利亚，亚伦的姐姐，

[huː] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [gɒd] [hæd; həd] - [ænd; ənd] ['draʊnd] ['fɛəˌroʊ] & [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [ɪn] [ðə; ði] [red] [siː] ,
who after that God had ouerwhelmed and drowned Pharao & his army in the red sea ,
WHO 后 那 上帝 有 - 和 溺水 法老 & 他的 军队 在 这 红色的 海 ,

在那之后，上帝将法老和他的军队淹没在红海中。

[təʊk] [ə; eɪ] - [ɪn] [hɪə(ɹ)] [hænd] , & ['biːɪŋ] [ə'tendɪd] , [ɔː(r)] ['weɪtɪd] [ə'pɒn] [baɪ] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] ,
toke a taberet in hir hand , & being attended , or waited upon by other women ,
吸 一个 - 在 希尔 手 , & 存在 参加 , 或者 等待 之上 经过 其他 女性 ,

她手里拿着小鼓，有其他妇女服侍她。

[sɒŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [sɒndʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] : [æz; əz] ['ɔːlsəʊ] ['məʊzɪz] ,
song with them a songe to the lord : as also Moses ,
歌曲 和 他们 一个 歌曲 到 这 主 : 作为 还 摩西 ,

他们与他们一同歌唱，向耶和华歌唱；正如摩西一样，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [sɒŋ] [ə'nʌðə(r)] .
and the children of Israel song another .
和 这 孩子们 的 以色列 歌曲 其他 .

还有以色列子民的歌。

[ðə; ði] [laɪk] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊki] [ɒv; əv] ['sæmjʊəl] , ['ɑːftə(r)] [ðæt] - [hæd; həd] [sleɪn] [gə'laɪəθ] ,
The like is founde in the booke of Samuel , after that Dauid had slaine Goliath ,
这 喜欢 是 创立 在 这 书 的 塞缪尔 , 后 那 - 有 斯莱恩 歌利亚 ,

类似的事情也出现在《撒母耳记》中，在大卫杀死歌利亚之后。

[ðæt] ['meni] ['wɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [taʊnz] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] - [bɪ'fɔː(r)] [kɪŋ] ['sɔːl] ,
that many women came out of all the townes of Israel singing and daunsing before King Saule ,
那 许多 女性 来了 出去 的 全部 这 城镇 的 以色列 歌唱 和 - 前 国王 索尔 ,

以色列各城有许多妇女出来，在扫罗王面前唱歌跳舞。

[wɪð] ['teɪbə(r)] , - , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] - [ɒv; əv] [hɑːr'moʊni] , [ɔː(r)] ['mjuːzɪk] .
with tabours , rebeckes , and other instrumentes of harmonie , or musicke .
和 手鼓 , - , 和 其他 - 的 和谐 , 或者 音乐 .

用小鼓、雷贝克鼓和其他乐器演奏和声。

[bʌt; bət] [wen] [ðiːz] [wɪtʃ] [luː] [tuː; tə] [liːp] [ænd; ənd] - ,
But when these which loue to leape and daunse ,
但 什么时候 这些 哪个 路易 到 跳跃 和 - ,

但是当这些喜欢跳跃和跳舞的人，

['siːɪŋ] [ðeə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] ['spəʊkən] [nɒt] ['əʊnli] [ɒv; əv] - , [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] - ,
seeing there is here spoken not only of daunses , but also of taberets and other musicall instrumentes ,
看到 那里 是 这里 说 不是 仅有的 的 - , 但 还 的 - 和 其他 音乐 - ,

这里不仅提到了达恩斯鼓，还提到了塔贝雷鼓和其他乐器。

[duː; də] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] - [ɔː(r)] [skɪpɪŋ] ,
do thinke that they are already in the hall of leapinge or skipping ,
做 思考 那 他们 是 已经 在 这 大厅 的 - 或者 跳过 ,

认为他们已经进入了跳跃或跳绳的大厅吗？

[ænd; ənd][duː; də] - [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][nəʊt][ænd; ənd] ['meʒəz] [ðæt][ðə; ði] ['mɪnstrəl]
and do daunse according to the note and measures that the Minstrels
和 做 - 根据 到 这 笔记 和 措施 那 这 吟游诗人
[ænd; ənd]['paipəz][wɪl] [saʊnd] [ɔː(r)] [pleɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm] :
and Pipers wil sound or play to them :
和 风笛手 威尔 声音 或者 玩 到 他们 :

并根据吟游诗人和风笛手演奏的音符和节拍跳舞：

- [ðæt] [ðə; ði]['həʊli]['skrɪptʃə(r)][bɪ'fɔː(r)] [ə'ledʒd] ['meɪkɪθ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðæt]
inferringe that the holy scripture before alleged maketh for them , and that
- 那 这 圣 圣经 前 据称 制造 为了 他们 , 和 那
[baɪ][ˌaɪ 'tiː] - [ɑː(r); ə(r)] ,
by it daunses are approued ,
经过 它 - 是 已批准 ,

由此推断，先前所宣称的圣经是为他们而作，并且通过圣经可以认可宗教教义。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - - [ænd; ənd] ['veri] [fɑːr] [ɒv; əv][frɒm; frəm][ðeə(r)] - ,
they are indeede fouly deceaued and very farre of from their reckoninge ,
他们 是 确实 - - 和 非常 法尔 的 从 他们的 - ,

它们确实已经彻底腐朽，与它们的估计相去甚远。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] ['rekənɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][həʊst] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [miːt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə]
because that reckoning without the host , it was meete for them to
因为 那 清算 没有 这 主持人 , 它 曾是 会见 为了 他们 到
['rekən] - .
reckon twyse .
估计 - .

因为在没有主人在场的情况下进行清算，他们理应进行清算。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] [sɜːr'teɪn] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] [ðeə(r)] -
For it is most certaine that there is as much difference betweene their daunses
为了 它 是 最多 某些 那 那里 是 作为 很多 不同之处 之间 他们的 -
,
,
,

因为可以肯定的是，他们的舞蹈之间有着巨大的差异。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [wɪtʃ] ['həʊli][men] [haʊ] [juːst] , [æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [mə'riːɑːʒ] [ænd; ənd]
and those which holy men haue used , as there is betwene mariage and
和 那些 哪个 圣 男人 豪厄 用过的 , 作为 那里 是 之间 婚姻 和
[ˌfɔːnɪ'keɪʃn] .
fornication .
婚前性行为 .

以及圣人们所用的方法，就像婚姻和通奸之间有区别一样。

[ai] [miːn] ['tʃæstəti] & [hɔrdoʊm] .
I meane betweene chastity & whoredome .
我 意思是 之间 贞洁 & 妓院 .

我的意思是贞操与妓女之间。

[ænd; ənd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ]['mɑːnər][ɒv; əv] [wei] [pə'mɪtɪd] [ɔː(r)] ['sʌfəd] [tuː; tə] [kə'mɪti]
And euen as it is no maner of way permitted or suffered to committe
和 euen 作为 它 是 不 方式 的 方式 允许 或者 遭受 到 委员会
[hɔrdoʊm] ,
whoredome ,
妓院 ,

而且，无论如何，卖淫都是不被允许或容忍的。

[səʊ]['aʊə(r)] - [ænd; ənd][ðə; ði]['juːsɪdʒ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ə'laʊd] [nɔː(r)]
so our daunses and the usage of them may not be allowed nor receiued
所以 我们的 - 和 这 用法 的 他们 可能 不是 是 允许 也不 已收到
.
:
.

因此，我们的祈祷和祈祷可能不被允许，也不被接受。

[bʌt; bət][tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɔːt] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [tuː; tə][biː; bi] [ʃɔːt] ,
But to cut it short , that is to say , to be short ,
但 到 切 它 短的 , 那 是 到 说 , 到 是 短的 ,

但长话短说，也就是说，简而言之，

[wiː] [kæn; kən][nɒt]['gæðə(r)] [ðæt] ['eni] [ɔː(r)] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ,
wee can not gather that any appearaunce or shew of euil ,
哇 能 不是 收集 那 任何 外观 或者 展示 的 euil ,

我们无法得出任何关于邪恶的迹象或表现的结论，

[ɔː(r)] ['eni] ['sɪgneɪ][ɒv; əv] - [ɔː(r)] - , [wɒz; wəz]['juːər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] - [ɒv; əv]
or any signe of watonnes or dissolutenes , was euer found in the daunses of
或者 任何 标志 的 - 或者 - , 曾是 欧尔 成立 在 这 - 的
['həʊli] [men] ,
holy men ,
圣 男人 ,

或任何放荡不羁的标志，总是在圣人的祈祷文中被发现。

[bʌt; bət] [ɔltəgɛðɚ] [kən'treəriwaɪz] , [ðeɪ] [ˌðeər'ɪn] - [wɪð] [sʌtʃ] ['ɒnə(r)] , [fɪə(r)] ,
but altogeather contrariwise , they therein behaued themselues with such honor , fear ,
但 总共 相反地 , 他们 其中 - 他们自己 和 这样的 荣誉 , 害怕 ,
[ænd; ənd] - - [gɒd] ,
and reuerence towardes God ,
和 - - 上帝 ,

但恰恰相反，他们在那里以极大的敬畏、尊崇和顺从来对待上帝。

[ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['self] [ə'kʌmp(ə)nid] , [wɪð] [səʊ] [greɪt] ['ɒnəsti] [ænd; ənd]
the whole matter it selfe beyng accompanied , with so great honesty and
这 所有的 事情 它 自 贝恩 伴随 , 和 所以 伟大的 诚实 和
- , [æz; əz] - [mɔː(r)] .
sobernesse , as nothinge more .
- , 作为 - 更多的 .

整件事本身，以极大的诚实和冷静，仅此而已。

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [menz] [diːd] [θriː] .
And in which mens deede 3 .
和 在 哪个 男士 契约 3 .

以及其中的人类行为 3。

[pwæŋt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ænd; ənd] [mɑːkt] ,
pointes are to be considered and marked ,
尖角 是 到 是 经过考虑的 和 标记 ,

需要考虑并标记要点，

[wɪtʃ] [kæn; kən][nɒt][biː; bi][æt; ət]['eni][hænd] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] -
which can not be at any hand found in the Prophane and wicked daunses
哪个 能 不是 是 在 任何 手 成立 在 这 丙烷 和 邪恶 -
[ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] .
of our tyme .
的 我们的 时间 .

这在当今的先知和邪恶的道士中是绝对找不到的。

[fɜ:st] [ðə; ði] [ə'keɪʒnz] [wɪtʃ] [θrʌst] [ðem; ðəm] - [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
First the occasions which thrust them forwarde to do it ,
第一的 这 场合 哪个 推力 他们 - 到 做 它 ,

首先是促使他们挺身而出去做这件事的契机，

[wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] - [ɒv; əv][ðə; ði] - [wɪtʃ] [gɒd]
was such a great ioy which they had conceaued of the fauoure which God
曾是 这样的 一个 伟大的 ioy 哪个 他们 有 - 的 这 - 哪个 上帝

[hæd; həd] [ʃəʊ] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,
had shewed to them ,
有 展示 到 他们 ,

他们因领悟到上帝向他们所显明的恩典而感到无比喜乐。

[ðæt] [ðeɪ] [nɒt] - , [ɔː(r)] ['kɛpiː] ['hɪd(ə)n] , [bʌt; bət] [niːdz] [mʌst; məst] ['mænɪfest] [ˌaɪ 'tiː] ,
that they coulde not conceale , or kepe hidden , but needes must manifest it ,
那 他们 可能 不是 - , 或者 保持 隐 , 但 需要 必须 显现 它 ,

他们无法隐瞒，也无法隐藏，但需要终究会显露出来。

& [let] [ˌaɪ 'tiː] [ə'brɔːd] , [baɪ] [ɔːl] [ðə; ði] ['miːnz] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] - [ɔː(r)]
& let it abroad , by all the meanes and wayes that they could inuent or deuise
& 让 它 国外 , 经过 全部 这 意思是 和 韦斯 那 他们 可以 - 或者 德乌伊斯

.
:
.

并使其通过一切可能的方式和手段传播出去。

[['saɪdˌnəʊt] : [sɑːl] . - .]
[Sidenote : Psal . 68 .]
[旁注 : 诗篇 . - .]

[旁注：诗篇68篇。]

[wɪtʃ] [θɪndʒ] ['ɔːlsəʊ] - [dɪ'kleəɹəθ] [ɪn][ðə; ði]['sɪksti][ænd; ənd] [eɪt] , ['seɪɪŋ] ,
Which thinge also Dauid declareth in the sixty and eight psalme , saying ,
哪个 东西 还 - 声明 在 这 六十 和 八 诗篇 , 说 ,

大卫在诗篇第六十八篇中也宣告了这件事，他说：

[ðə; ði] [lɔːd] [hæθ] - [æn; ən] ['ɑːgjumənt] , [ə'keɪʒ(ə)n] [ɔː(r)] ['mætə(r)] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] ['wɪmɪn] , [huː]
the Lord hath geuen an argument , occasion or matter unto the women , who
这 主 有 - 一个 争论 , 场合 或者 事情 到 这 女性 , WHO

['ɔːlsəʊ] [haʊ] [sɒŋ] [ə'kɔːdɪŋli] :
also haue song accordingly :
还 豪厄 歌曲 因此 :

耶和华赐给妇女们一个论点、一个契机或一件事，她们也因此而歌唱：

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ə; eɪ] - ([æz; əz][ə; eɪ][mæn] [wʊd] [seɪ]) [ɔː(r)] - ,
It was then a solomne (as a man would say) or publicke thankes geuing ,
它 曾是 然后 一个 - (作为 一个 男人 会 说) 或者 公众 谢谢。 - ,

那时是 solomne（正如男人会说的那样）或 publicke thankes geuing，

[wɪtʃ] [ðeɪ] , [ɔː(r)] [gaʊ] ['ʌntə; 'ʌntu] [gɒd] ,
which they rendred , or gaue unto God ,
哪个 他们 撕裂 , 或者 高 到 上帝 ,

他们将其献给上帝，或归还给上帝。

['sɪŋɪŋ] [ɔː(r)] ['setɪŋ] [fɔːθ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] - .
singing or setting forth him to be the author of their deliuerance .
歌唱 或者 环境 前进 他 到 是 这 作者 的 他们的 - .

歌颂或宣称他是他们获救的源泉。

[wɒt] ['feləʊʃɪp] , [ə'griːmənt] , [ɔː(r)] - , [kæn; kən] [ðeə(r)] [biː] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dɒns] [ɒv; əv]
What fellowship , agreement , or likenes , can there bee , between the daunce of
什么 奖学金 , 协议 , 或者 - , 能 那里 蜜蜂 , 之间 这 舞曲 的
[ðiːz] ['həʊli] ['fɑːðəz] ,
these holy fathers ,
这些 圣 父亲们 ,

这些圣父们的舞步之间，究竟能存在怎样的情谊、共识或相似之处呢？

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɪtʃ] [wiː] [bɪ'həʊld] ['naʊ] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [ə'mʌŋ] ['krɪstʃənz] .
and these which wee behold nowe at this day among christians .
和 这些 哪个 哇 看哪 现在 在 这 天 之中 基督徒 .

以及我们今天在基督徒中看到的这些现象。

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [wen] [men] [dɒns] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ɔː(r)] [kənfɛs] [ðə; ði] ['greɪsɪz] &
Is it a question when men daunce to acknowledge or confesse the graces &
是 它 一个 问题 什么时候 男人 舞曲 到 承认 或者 坦白 这 恩典 &
['gʊdnəs] [ɒv; əv] [gɒd] ,
goodnesses of God ,
美好 的 上帝 ,

当人们不愿承认或忏悔上帝的恩典和美善时，这算是一个问题吗？

[tuː; tə] [θæŋk] [hɪm] ['ðɛrˌfɔːr] , - [ɪn] [hɪm] :
to thanke him therfore , reioicing themselues in him :
到 谢谢 他 因此 , - 他们自己 在 他 :

因此要感谢他，并在他里面欢欣鼓舞：

[wen] [ðə; ði] ['lʌsti] [ænd; ənd] [faɪn] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [hoʊld] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dæməʊzel] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [baɪ]
When the lusty and fyne man should holde a young damosel , or a woman by
什么时候 这 好色的 和 费恩 男人 应该 霍尔德 一个 年轻的 闺女 , 或者 一个 女士 经过
[ðə; ði] [hænd] ,
the hand ,
这 手 ,

当一个英俊潇洒的男人牵着一个年轻姑娘或女人的手时，

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['meʒəz] [hiː; hi] [ʃæl] - [hɪmsɛlf] , - [ə'baʊt] ,
and keeping his measures he shal remoue himselfe , whirle about ,
和 保持 他的 措施 他 沙尔 - 他自己 , - 关于 ,

他会保持自己的节奏，四处旋转，

& [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [lɛgz] - ([wɪtʃ] [ðə; ði] - [kɔːl] [krɒs] -) [fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] ,
& shake his legges alofte (which the daunsers call crosse capring) for pleasure ,
& 摇 他的 护腿 - (哪个 这 - 称呼 十字架 -) 为了 乐趣 ,

并为了取乐而高高甩动双腿（舞蹈家们称之为“十字舞”），

[dʌθ] [nɒt] [ʃiː; ʃi] [ɪn] [ðə; ði] [miːn] [waɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] - ,
doth not she in the meane while make a good threede ,
确实 不是 她 在 这 意思是 尽管 制作 一个 好的 - ,

她难道在此期间没有做出一个好的决定吗？

['pleɪɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɔːrɪs] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] : [bʌt; bət] [ai] [preɪ] [juː; jʊ] :
playing at the Moris on her behalfe : but I pray you :
玩耍 在 这 莫里斯 在 她 代表 : 但 我 祈祷 你 :

代表她参加莫里斯的演出：但我恳求你：

[wɒt] [kæn; kən] [θər] [baɪ] [ðeə(r)] [ɒv; əv] [gɒd] , [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːrd] , [ɒv; əv] [ɒv; əv] - [ɪn] [sʌtʃ]
what can ther by there of God , of his worde , of of honestye in such
什么 能 那里 经过 那里 的 上帝 , 的 他的 单词 , 的 的 - 在 这样的
- :
folishnes :
- :

在这样的愚昧中，上帝、他的圣言、他的诚实又能带来什么呢？

[ai] [hoʊld] [maɪ] [tʌŋ] , [ðæt] [ɪz] , [ai] [spiːk] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɜːdz] , ['æmərəs] - ,
I holde my tounge , that is , I speake nothing of their wordes , amorous deuises ,
我 霍尔德 我的 舌头 , 那 是 , 我 说话 没有什么 的 他们的 词语 , 多情 - ,

我保持沉默，也就是说，我对他们的那些情话只字不提，这些情圣们。

[ɔː(r)] - [ɒv; əv] [luː] , ['wɒntən] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɔː(r)] ['spiːtʃɪz] [ɔː(r)] ['mɑːrks] ['əʊnli]
or deuises of loue , wanton communications or speeches or markes only knowen
或者 - 的 路易 , 放肆 通讯 或者 演讲 或者 市场 仅有的 已知
[tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪ.di] , [ɔː(r)] ['dʒentlwʊmən] .
to the Ladye , or Gentlewoman .
到 这 女士 , 或者 淑女 .

或爱情的诱惑，放荡的交流或言语，或只有夫人或淑女才知道的标记。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [wɪl] [seɪ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] - [ænd; ənd] [biː; bi]
It is true , that a man will say to me , that he must reioyce and be
它 是 真的 , 那 一个 男人 将要 说 到 我 , 那 他 必须 - 和 是
['mɛri] ,
mery ,
快乐的 ,

的确，有人会对我说，他必须快乐，必须开心。

[wɪtʃ] [θɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [ai] [grɔːnt] , [bʌt; bət] [jet] [nɒt] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɜːldli] , ['dɪsəluːt] , [ænd; ənd] -
which thing also I graunt , but yet not with a worldly , dissolute , and leuse ioy
哪个 事物 还 我 格朗特 , 但 然而 不是 和 一个 世俗 , 荒淫 , 和 - ioy
.
.
.

我也喜欢这件事，但不是带着世俗的、放荡的、轻浮的快乐。

[ðə; ði] [sɪ'kɒnd] [pwæ̃t] [ɪz] ,
The seconde pointe is ,
这 第二 足尖 是 ,

第二点是，

[ðæt] [æz; əz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ɒv; əv] [gɒd] [baɪ]
that euen as the people of Israell were instructed in the seruice of God by
那 euen 作为 这 人们 的 - 是 指示 在 这 雪莉 的 上帝 经过
['veri] ['meni] [sɛrəmoʊniːz] ,
very many cerimonies ,
非常 许多 仪式 ,

也就是说，以色列人通过许多仪式被教导如何侍奉上帝。

[ænd; ənd] ['aʊtwəd] ['mænəz] [ɔː(r)] ['fæʃnz] , [səʊ] [wen] [ðeɪ] [wʊd] ['ɒnə(r)] [hɪm] ,
and outward manners or fashions , so when they would honor him ,
和 向外 礼仪 或者 时尚 , 所以 什么时候 他们 会 荣誉 他 ,

以及外在的举止或穿着，以便当他们想要尊敬他时，

[ænd; ənd] [dʒjuː] [hɪm] [sʌm; səm] - [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] [əʊ] ,
and geue him some duety which they did owe ,
和 格尤 他 一些 - 哪个 他们 做过 欠 ,

并向他支付他们所欠的款项。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['kɒntent] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði]
they did not content themselues to do it with the harte , and with the
他们 做过 不是 内容 他们自己 到 做 它 和 这 哈特 , 和 和 这
[maʊθ] ,
mouth ,
嘴 ,

他们并不满足于只用鹿和嘴来做这件事，

[bʌt; bət][baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] ['ædɪd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɪ'θɔːl] [sʌm; səm] -
but by and by they added , and ioyned there withall some outwarde
但 经过 和 经过 他们 额外 , 和 碘化物 那里 以及所有 一些 -
['dʒestʃəz] ,
gestures ,
手势 ,

但渐渐地，他们又加了进去，并且在那里互相做了一些外在的姿态。

[tuː; tə]['wɪtnəs] [ðæt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɪ'ðɪn] .
to witnes that , which was within .
到 证人 那 , 哪个 曾是 之内 .

见证那存在于其中的事。

['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['prez(ə)nt][ɔː(r)] - [wiː; wi] [haʊ] [faʊnd] ['veri] ['lɪt(ə)l] - [ɔː(r)]
Euen unto this present or hetherto we haue founde very little affinitye or
euen 到 这 展示 或者 - 我们 豪厄 创立 非常 小的 - 或者
[ə'griːmənt] [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
agreement betweene the daunses of the auncient patriarches ,
协议 之间 这 - 的 这 古代 - ,

直到今天，我们发现古代先祖的教义之间几乎没有任何亲缘关系或共识。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðiːz] , [wɪtʃ] [wiː; wi][juːz][æt; ət] [ðɪs]
and of good and religious people , and these , which we use at this
和 的 好的 和 宗教 人们 , 和 这些 , 哪个 我们 使用 在 这
['prez(ə)nt] ,
present ,
展示 ,

还有那些善良虔诚的人，以及我们现在所使用的这些人。

[ɔː(r)][ɪn] [ðiːz] [deɪz] .
or in these dayes .
或者 在 这些 天 .

或者在如今这个时代。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɜːr'teɪn] [ænd; ənd] [truː] ,
It is certaine and true ,
它 是 某些 和 真的 ,

这是确定无疑的，也是真的。

[ðæt] [ðə; ði] - [ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] [wʊd] ['veri] [feɪn] [meɪk] ['iːkwəl] [wɪð]
that the daunsers of our tyme would very fayne make themselues equall with
那 这 - 的 我们的 时间 会 非常 费恩 制作 他们自己 相等 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

我们这个时代的庸俗之辈非常乐意让自己与他们平起平坐。

[ænd; ənd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['self] [seɪm] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['ɒnə(r)] : - [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ,
and be in the selfe same degree of honor : sauing notwithstanding ,
和 是 在 这 自 相同的 程度 的 荣誉 : - 虽然 ,

即使受到指责，也要保持同样的荣誉感。

[ðæt] [ðeɪ] ['kɒntent][nɒt][ðem; ðəm] - [tuː; tə] [haʊ] [ə; eɪ] - [ænd; ənd] ['vɪləˌnəs] [hɑːrt] ,
that they content not them selues to haue a shameles and villanous harte ,
那 他们 内容 不是 他们 - 到 豪厄 一个 - 和 邪恶的 哈特 ,

他们不满足于仅仅拥有无耻邪恶的心，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] - [ænd; ənd] [leɪ] ['əʊpən] [ðeə(r)] [əʊn] [ʃeɪm] & ['vɪləni] , [baɪ] ['dɪsəluːt]
but they will also discouer and lay open their own shame & villany , by dissolute
但 他们 将要 还 - 和 躺 打开 他们的 自己的 耻辱 & 恶棍 , 经过 荒淫

['dʒestʃəz] .
gestures .
手势 .

但他们也会通过放荡的行为暴露并暴露自己的耻辱和罪恶。

[ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ənd] [lɑːst] [pɔɪnt] ['ʃuːɪθ] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃnz] [ɔː(r)] ['piːp(ə)l]
The third and last poynt sheweth us the fashion of the nations or people
这 第三 和 最后的 波因特 显示 我们 这 时尚 的 这 国家 或者 人们

[ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] ,
of the East ,
的 这 东方 ,

第三点也是最后一点，向我们展示了东方国家或人民的时尚。

[ðə; ði] ['aʊtwəd] ['dʒestʃəz] , [ænd; ənd] ['kʌstəm] - [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , ['kɒntrəri] [ˌhɪər'ɪn] [tuː; tə]
the outward gestures , and custome receaued among them , contrary herein to
这 向外 手势 , 和 顾客 - 之中 他们 , 相反 在此处 到

[ðə; ði] - ['piːp(ə)l] .
the westerne people .
这 - 人们 .

他们的外在姿态和习俗与西方人截然相反。

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['neɪʃ(ə)n] [hæθ] [sʌm; səm] ['prɒpə(r)] [ænd; ənd]
The reason is because euery nation hath alwayes some proper and particuler
这 原因 是 因为 euery 国家 有 总是 一些 恰当的 和 个人

[ˌɪnklɪ'neɪʃn] , [wɪtʃ] [ə'nʌðə(r)] [hæθ] [nɒt] .
inclination , which another hath not .
倾角 , 哪个 其他 有 不是 .

原因在于，每个民族都有其自身所不具备的独特倾向。

- [ðəʊz] [wɪtʃ] [drɔː] [naɪ] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] , [ɑː(r); ə(r)] [baɪ] ['riːz(ə)n]
Moreouer those which draw nigh unto the East and South , are by reason
- 那些 哪个 画 夜 到 这 东方 和 南 , 是 经过 原因

[ɒv; əv] [ðə; ði] ,
of the heate ,
的 这 加热 ,

此外，那些靠近东方和南方的山峰，由于炎热，

[ˌem əʊ 'ɑː(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [muː] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [tuː; tə] [meɪk] [ɔː(r)] [ʃəʊ]
mor easie to moue themselues , and consequently to make or shew
更 更容易 到 老鼠 他们自己 , 和 最后 到 制作 或者 展示

['dʒestʃəz] ,
gestures ,
手势 ,

更容易做出动作，因此也更容易做出或展示手势。

[ðen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪtʃ] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] ,
then they are which be in the East ,
然后 他们 是 哪个 是 在 这 东方 ,

那么他们就是那些在东方的人，

[ɔː(r)] [nɔːθ] [huː] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəʊld] [biː; bi] [mɔː(r)] & ['weɪti] :
or North who by reason of the cold be more heauy & weighty :
或者 北 WHO 经过 原因 的 这 寒冷的 是 更多的 沉重的 & 重 :

或者北方，由于寒冷而显得更加沉重：

[frɒm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːmɛθ] , [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɔː(r)] ['spiːtʃɪz] ,
From whence it commeth , that the Italian in his communications or speeches ,
从 何处 它 来 , 那 这 意大利语 在 他的 通讯 或者 演讲 ,

由此可见，意大利人在交流或演讲中，

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [ɪf] [hiː; hi] [spiːk] [wɪð] [æn; ən] [ə'fekʃn] [ɔː(r)] [gʊd] [hɑːt] , -
but especially if he speake with an affection or good hart , intermingleth
但 尤其 如果 他 说话 和 一个 感情 或者 好的 哈特 , -

[ænd; ənd] [juːsɛθ] [səʊ] ['meni] ['dʒestʃəz] ,
and useth so many gestures ,
和 用法 所以 许多 手势 ,

但尤其当他说话时语气亲切友善，肢体语言丰富时，

[ðæt] [ɪf] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [hɪm] [ə; eɪ] [fɑːr] [ɒv; əv] , [nɒt] ['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
that if an English man should see him a farre of , not hearing his words ,
那 如果 一个 英语 男人 应该 看 他 一个 法尔 的 , 不是 听力 他的 字 ,

如果一个英国人远远地看见他，却没听见他说话，

[wʊd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪt] [ɔː(r)] [elz] ['pleɪɪŋ] [sʌm; səm] ['kɒmədi] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['skæfəʊld] .
would iudge him out of his wit or els playing some comedy upon a scaffold .
会 法官 他 出去 的 他的 有 或者 els 玩耍 一些 喜剧 之上 一个 脚手架 .

要么让他神志不清，要么让他走上断头台表演喜剧。

[let] [ə; eɪ] [mæn] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [bɪhoʊld] [æn; ən] [ˌɑːl'meɪn] [ɔː(r)] [dʒɜːr'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['pʊlpɪt] ,
Let a man on the other side beholde an Almain or Germain in the Pulpit ,
让 一个 男人 在 这 其他 边 看哪 一个 阿尔曼 或者 杰曼 在 这 讲坛 ,

让另一边的人看到讲坛上站着一位阿尔曼或杰曼，

[ænd; ənd] [hiː] [wʊd] [θɪŋk] [hɪm] - , [ænd; ənd] ['ɪmpətənt] , [ɔː(r)] [leɪm] [ɪn] [ɔːl] [hɪz; ɪz]
and hee would thinke him benummed , and impotent , or lame in all his
和 嘿 会 思考 他 - , 和 阳痿 , 或者 瘸 在 全部 他的

['membəz] [ɔː(r)] ['pɑːtiːz] ,
members or partes ,
成员 或者 部分 ,

他会认为他麻木、无能，或者全身各处都跛了。

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['boʊdi] .
of his bodie .
的 他的 博迪 .

他的身体。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kən'fɜːrmiː] [ðɪs] , [let] [ˌjuː 'es] [bɪhoʊld] [ænd; ənd] [kɔːl] [tuː; tə] ,
And to confirme this , lett us beholde and call to remembraunce ,
和 到 确认 这 , 致 我们 看哪 和 称呼 到 记忆 ,

为了证实这一点，让我们观看并回忆起来，

[haʊ] [ðə; ði] [rɒ'mɛ̃] [wɜː(r); wə(r)] - [fɑːr] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [maɪnd]
how the auncient Romains were remoued farr from the opinion and mind
如何 这 古代 罗曼斯 是 - 法尔 从 这 观点 和 头脑

[ɒv; əv] [ðə; ði] - .
of the Greks .
的 这 - .

古罗马人是如何被希腊人彻底遗忘的。

[ðiːz] , [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] - , [ɪs'tiːmd] - [vɛri] [mʌtʃ] ,
These , that is the Greekes , esteemed daunsing verye much ,
这些 , 那 是 这 - , 尊敬的 - 非常 很多 ,

这些，也就是希腊人，非常重视舞蹈。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðiːz] [wɪtʃ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [hɛlp] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [wɪð] [æn; ən]
and all these which knew howe to helpe and comfort themselues with an
和 全部 这些 哪个 知道 豪 到 帮助 和 舒适 他们自己 和 一个

['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] .
instrument of musicke .
乐器 的 音乐 .

以及所有懂得如何用乐器来帮助和安慰自己的人。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [rɒ'mɛ̃] [meɪd] ['veri] [smɔːl] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][bəuθ] - ,
The other , that is the Romains made very small account of both daunsyngs ,
这 其他 , 那 是 这 罗曼斯 制成 非常 小的 帐户 的 两个都 - ,

另一方面，罗马人对这两支乐队都着墨甚少。

[ænd; ənd] ['lɛsiː] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
and lesse of the daunsers themselues .
和 较少 的 这 - 他们自己 .

以及那些自称"daunser"的人。

[hɪə(r)] [ə'pɪrəθ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [k'laɪməts] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] ['ʌndə(r)]
Here appeareth the difference of Climates , and of such as dwell under
这里 出现 这 不同之处 的 气候 , 和 的 这样的 作为 住 在下面
[ðəʊz] [k'laɪməts] .
those climates .
那些 气候 .

气候的差异以及居住在不同气候带的人们的差异就体现在这里了。

[frɒm; frəm] [ðens] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːmɛθ] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] ['pɑːtiːz] [dɪd] [b'reɪk] [ænd; ənd]
From thence it commeth that the people of the East partes did breake and
从 因此 它 来 那 这 人们 的 这 东方 部分 做过 打破 和
[rent] [ɪn] [piːsɪz] [ðeə(r)] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [nuːz] .
rent in peeces their garmentes when they had understanding of euil newes .
租 在 皮斯 他们的 服装 什么时候 他们 有 理解 的 euil 新闻 .

由此可知，东方的人们一旦得知噩耗，便会撕碎自己的衣服。

['weəfɔː(r)] [ðeɪ] [dɪd] [laɪ] ['weltə] [ænd; ənd] - [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [pʊt] [ɒn] ['sækklɒθ] ,
Wherefore they did lye weltering and tumblinge upon the ground , put on sackcloth ,
因此 他们 做过 碱液 缝合 和 - 之上 这 地面 , 放 在 麻布 ,

因此，他们跌跌撞撞地躺在地上，披上麻衣。

[pʊt] [ɒn] ['æʃɪz] , [ɔː(r)] [dʌst] [ə'pɒn][ðeə(r)] [hedz] , [jeɪ] [ðen] , [wen] [ðeɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ]
put on ashes , or dust upon their heads , yea then , when they pretended to shew
放 在 灰烬 , 或者 灰尘 之上 他们的 头部 , 是的 然后 , 什么时候 他们 假装 到 展示
[sʌm; səm] [rɪ'pentəns] ,
some repentance ,
一些 悔改 ,

他们头上披着灰烬或尘土，是的，那时，当他们假装悔改的时候，

[ænd; ənd][tuː; tə]['mænɪfest][ɔː(r)][set] [aʊt] [æn; ən] ['ɪnwəd] [griːf] : [ɔːl] [wɪtʃ] [θɪndʒɪz] [wʊd] [biː]
and to manifest or set out an inward greefe : all which thinges would bee
和 到 显现 或者 放 出去 一个 向内 格里夫 : 全部 哪个 东西 会 蜜蜂
[faʊnd] ,
founde ,
创立 ,

并显露出或表达内心的悲伤：所有被发现的事物，

[ænd; ənd] [θɔːt] [rɪ'dɪk.jə.ləs] , ['fuːlɪʃ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [biː] [lɑːft] [æt; ət] [əmʌndʒ] ['neɪʃnz] &
and thought rediculous , foolish , and to bee laughed at amonge nations &
和 想法 荒谬 , 愚蠢 , 和 到 蜜蜂 笑了 在 其中 国家 &
['piːplz] ,
peoples ,
人民 ,

并被认为荒谬可笑，愚蠢至极，理应受到各国人民的嘲笑。

[ɒn] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] : [ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] ['wɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] ['tæbərit, ˌtæbə'ret, -'rei][ɪn]
on this side of them : And if that women should take tabourets in
在 这 边 的 他们 : 和 如果 那 女性 应该 拿 凳子 在
[ðeə(r)] [hændz] ,
their handes ,
他们的 手 ,

在她们的这一边：如果那些妇女手里拿着凳子，

[æz; əz][wiː; wi] [riːd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] [haʊ] [dʌn] :
as we read that the women of Israel haue done :
作为 我们 读 那 这 女性 的 以色列 豪厄 完毕 :

正如我们读到的，以色列妇女做了：

[wʊd] [nɒt] [men] [θɪŋk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wit] :
would not men thinke that they were out of their witt :
会 不是 男人 思考 那 他们 是 出去 的 他们的 机智 :

人们难道不会认为自己疯了吗？

[wɪtʃ] - [wɒz; wəz] [nɒt] [faʊnd] [ɪn] [θɔːt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪzrɪəlaɪts] ,
which notwihstanding was not found in thought straung among the Israelites ,
哪个 - 曾是 不是 成立 在 想法 斯特朗 之中 这 以色列人 ,

然而，这种观点在以色列人的思想中却并不存在。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] .
because this was the custome of the nation and people .
因为 这 曾是 这 顾客 的 这 国家 和 人们 .

因为这是国家和人民的习俗。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] ,
It is true ,
它 是 真的 ,

是真的，

[ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [rəfɝː] [ðə; ði] ['tæbərit, ˌtæbə'ret, -'rei] & ['ʌðə(r)] - [ɒv; əv]
that a man may also referr the tabourets & other instrumentes of
那 一个 男人 可能 还 推荐人 这 凳子 & 其他 - 的
['mjuːzɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['serɪmənɪz] [ɒv; əv] ['mɔɪzɪz] [lɔː] :
musicke to the ceremonies of Moyses law :
音乐 到 这 仪式 的 莫伊塞斯 法律 :

一个人也可以将小凳子和其他乐器与摩西律法的仪式联系起来：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《论妓女，其中表明，(A Treatise of Daunses, Wherin It is Shewed,) 第2/2页

[wɪtʃ] ['serɪmənɪz] [haʊ] ['beni] [ə'bɒlɪʃt] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɑːmɪŋ] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ,
which ceremonies haue bene abolished at the comming of Jesus Christ ,
哪个 仪式 豪厄 好处 废除 在 这 即将到来 的 耶稣 基督 ,

哪些仪式在耶稣基督降临时被废除了?

[ɪn] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ] [weə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [gɑːspəl] ,
in so much that at this day where we are under the Gospell ,
在 所以 很多 那 在 这 天 在哪里 我们 是 在下面 这 福音书 ,

正因如此，在我们今天所处的福音时代，

[wiː] [mʌst; məst] [juːz] [ðə; ði] [seɪm] [mɔː(r)] ['səʊbəli] , [ænd; ənd] ['speərɪŋli] , & [wɪð] ['greɪtə(r)] ['mɒdəsti] :
wee must use the same more soberly , and sparingly , & with greater modesty :
哇 必须 使用 这 相同的 更多的 清醒地 , 和 少量地 , & 和 更大的 谦逊 :

我们必须更加谨慎、节制、谦逊地使用这个词:

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðæt] , [hæθ] - ['kɒmən] [wɪð] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðɪs] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ɔː(r)] [eɪdʒ] .
but all that , hath nothinge common with the daunses of this present time or age .
但 全部 那 , 有 - 常见的 和 这 - 的 这 展示 时间 或者 年龄 .

但是，这一切与当今时代的舞蹈毫无共同之处。

[ðiːz] [θriː] - ['biːɪŋ] [dɪ'spætʃt] [wiː; wi] [ænd; ənd] [siː] - , [wɒt] [ə'fɪnəti] & [ə'griːmənt] [ðeə(r)] [ɪz] ,
These three poyntes being dispatched we fynd and see cleerely , what affinity & agreement there is ,
这些 三 - 存在 已派出 我们 发现 和 看 - , 什么 亲和力 & 协议 那里 是 ,

从这三个要点中，我们可以清楚地发现和看到，它们之间存在着怎样的亲近感和共识。

[ðiːz] [tuː] [-] [ɒv; əv] - .
betweene these twoo maners of daunses .
之间 这些 两 礼仪 的 - .

在这两种舞蹈方式之间。

[['saɪdˌnəʊt] : [ˌtuː'tuː] .
[Sidenote : 2 .
[旁注 : 2 .

[旁注：2.

[sæm] . [sɪks] .]
Sam . 6 .]
山姆 . 6 .]

Sam.6.]

['aʊə(r)] - [duː; də] [jet] ['fɜːðə(r)] [əlɛdʒ] [æn; ən] ['ʌðə(r)] ['pɑːs(ə)l] [ɔː(r)] [piːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['skrɪptʃə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊki] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,
Our daunsers do yet further alledge an other parcel or peece of the scripture written in the booke of the Kinges ,
我们的 - 做 然而 更远 指控 一个 其他 包裹 或者 和平 的 这 圣经 书面 在 这 书 的 这 国王 ,

我们的辩解者还进一步声称，《列王纪》中记载了另一段经文。

[weə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] , [ðæt] - [liːpt] [ænd; ənd] - [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ɑːrki] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] .
where it is said , that Dauid leaped and daunsed before the Arke of the Lord .
在哪里 它 是 说 , 那 - 跳跃 和 - 前 这 方舟 的 这 主 .

据说，大卫在主的约柜前跳跃和欢呼。

[[ˈsaɪdˌnəʊt] : [mɑːk] [ðɪs] [juː; jʊ] [ðæt] - - [skoʊlz] .]
[Sidenote : Mark this you that folowe daunsing scholes .]
[旁注 : 标记 这 你 那 - - 斯科尔斯 .]

[旁注：请将此标记为跟随 daunsing scholes。]

[bʌt; bət][səʊ][fɑː(r)][ɒv; əv][ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , [ðæt] [ðɪs] - [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪnteɪn] [ðeə(r)] - ,
But so far of is it , that this serueth them to mayntayne their daunses ,
但 所以 远的 的 是 它 , 那 这 - 他们 到 梅恩泰恩 他们的 - ,

但就目前而言，这足以让他们继续他们的舞蹈。

[ðæt] [ai] [wʊd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [haʊ] [ə; eɪ][mɔː(r)][ˈprɒpə(r)] , [fɪt] , ,
that I would not wish to haue a more proper , fitt , playne ,
那 我 会 不是 希望 到 豪厄 一个 更多的 恰当的 , 适合 , 普莱恩 ,

我不想拥有更合适、更健康、更快乐的时光。

[ænd; ənd] [əˈgriːəb(ə)l] [pleɪs] [tuː; tə] [kənˈfjuːt] [ðem; ðəm] .
and agreeable place to confute them .
和 同意 地方 到 驳斥 他们 .

也是一个反驳他们的理想场所。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] - [hæθ] [hæd; həd][ə; eɪ][laɪk] [əˈfekʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] - , [æz; əz] [ðeɪ] [haʊ] [ɪn]
For if Dauid hath had a like affection in his daunse , as they haue in
为了 如果 - 有 有 一个 喜欢 感情 在 他的 - , 作为 他们 豪厄 在
[ðeəz] ,
theirs ,
他们的 ,

如果大卫在他的舞蹈中也怀有与他们一样的情感，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] [ˈdʒentlwʊmən] [ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] , [æz; əz][ˈaʊə(r)] -
that is to say , to please the gentlewoman and Ladies , as our daunsers
那 是 到 说 , 到 请 这 淑女 和 女士们 , 作为 我们的 -
- ,
endeuor ,
- ,

也就是说，为了取悦女士们，正如我们的舞者们所言，

- & [tuː; tə] [pliːz] [ðeə(r)][ˈmɪnjənz] [ænd; ənd] [ˈflætərɪŋ] [deɪmz] , [ˈmaɪkɑːl][hɪz; ɪz][waɪf] ,
studye & deuise to please their minions and flattering dames , Michol his wife ,
- & 德乌伊斯 到 请 他们的 小黄人 和 奉承 女士们 , 米科尔 他的 妻子 ,
[hæd; həd] [ˈnɔɪər] [mɒkt] [hɪm] .
had neuer mocked him .
有 诺伊尔 嘲笑 他 .

为了取悦他们的爪牙和奉承的女人，他煞费苦心，他的妻子米歇尔从未嘲笑过他。

[hiː; hi] [mait] [ðen] [haʊ] - [mɔː(r)] [ˈplezntli] , [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈfæʃ(ə)n] [mɔː(r)]
He might then haue daunsed more pleasantly , and after a fashion more
他 可能 然后 豪厄 - 更多的 愉快 , 和 后 一个 时尚 更多的
[əˈgriːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [fleʃ] :
agreeable to the flesh :
同意 到 这 肉 :

这样他或许就能以更愉悦、更符合肉体的方式进行舞蹈：

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [truːθ] , [hiː] [mait] [haʊ] [dʌn] [ˌaɪ ˈtiː] [lait] [ɔː(r)][ˈnɪmb(ə)l][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] ,
and for trueth , hee might haue done it beyng light or nimble by nature ,
和 为了 真理 , 嘿 可能 豪厄 完毕 它 贝恩 光 或者 灵活 经过 自然 ,

的确，他或许是因为天性轻盈敏捷才做到的。

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l][ɔ:(r)] [mi:t] [tu:; tə][du:; də][əl] [θɪndʒɪz] .
and able or meete to do al thinges .
和 有能力的 或者 会见 到 做 al 东西 .

并且能够或适合做所有事情。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ænswɛr] [wɪtʃ] [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz][waɪf]['maɪkɑ:l] , ['veri] [wel] [dɪ'kleəɹəθ] ,
But the answeare which he made his wife Michol , very well declareth ,
但 这 答 哪个 他 制成 他的 妻子 米科尔 , 非常 出色地 声明 ,

但他向妻子米科尔所作的誓言，却清楚地表明了这一点。

[ðæt] [hi:] [prɪ'tendɪd] [ɔ:(r)] [p'ɜ:pəsd] [nəʊ]['ʌðə(r)] [θɪndʒ] [bʌt; bət][tu:; tə][set] [aʊt] [baɪ] ['aʊtwəd]
that hee pretended or purposed no other thinge but to set out by outward
那 嘿 假装 或者 目的 不 其他 东西 但 到 放 出去 经过 向外
['dʒestʃəz] ,
gestures ,
手势 ,

他假装或意图的，仅仅是通过外在姿态来表明立场，除此之外别无其他。

[ðə; ði] [greɪtnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] - [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
the greatnes of the ioy which he had conceaued in his harte ,
这 伟大 的 这 ioy 哪个 他 有 - 在 他的 哈特 ,

他心中所怀有的那份伟大的喜悦，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [gɒd] .
because of the presence of God .
因为 的 这 在场 的 上帝 .

因为有上帝的同在。

[ðɪs] [wɒz; wəz] (['seɪd] [hi:; hi]) [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [lɔ:d] [wɪtʃ] [ai] [haʊ] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] :
This was (sayd he) before the Lord which I haue done in this behalfe :
这 曾是 (赛义德 他) 前 这 主 哪个 我 豪厄 完毕 在 这 代表 :

他说：“这是我在主面前为此事所做的事：”

[ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪrəθ] [baɪ] [ðɪs] - , [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
it appeareth by this aunsweare , that his affection was not in or on the world ,
它 出现 经过 这 - , 那 他的 感情 曾是 不是 在 或者 在 这 世界 ,

从这句誓言可以看出，他的心不在今世。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [kɛəd] [nɒt] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɒv; əv]['maɪkɑ:l] , [ænd; ənd][ɒv; əv]
and that he cared not much for the iudgement of Michol , and of
和 那 他 关心 不是 很多 为了 这 判决 的 米科尔 , 和 的
[ɔ:l]['ʌðə(r)] ['wə:ldliŋ] ,
all other worldlings ,
全部 其他 世俗之人 ,

他并不太在意米科尔以及其他所有世人的评判。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [pli:z] [ðem; ðəm] , [nɔ:(r)]['sætɪsfaɪ][ɔ:(r)] [fi:d] [ðeə(r)] [faɪn] [ænd; ənd]
because he would not please them , nor satisfy or feede their fine and
因为 他 会 不是 请 他们 , 也不 满足 或者 喂食 他们的 美好的 和
['gʊdli] [aɪz] ,
goodly eyes ,
很好 眼睛 ,

因为他既不能取悦他们，也不能满足他们那双美丽动人的眼睛。

[baɪ][hɪz; ɪz] - .
by his daunsing .
经过 他的 - .

被他所引导。

- [wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] [ðæt] - [ðə; ði] [wɜːldlaɪnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] ,

Wherfore we must conclude that Dauid condemneth the worldlines of his wife ,

- 我们 必须 结束 那 - 谴责 这 世界线 的 他的 妻子 ,

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz] [ʃiː] :

and such other as shee :

和 这样的 其他 作为 她 :

因此我们必须得出结论，大卫谴责他妻子的世界线，以及其他像她一样的世界线：

[jeɪ] [ɪn] [ðæt] [ðæt] [ʃiː] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] - , [wɪtʃ] ['fɒləʊd] - .

yea in that that shee was punished by barrennes , which followed theruppon .

是的 在 那 那 她 曾是 受到惩罚 经过 - , 哪个 随后 - .

是的，她因此受到了巴伦尼斯的惩罚，随后是瑟鲁蓬。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['evɪdənt] ['ɑːgjumənt] , [ðæt] [gɒd] [ɔː(r)] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['duːɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ]

It is an evident argument , that God approued or allowed the doing and saying

它 是 一个 明显 争论 , 那 上帝 已批准 或者 允许 这 正在做 和 说

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒfɪt] .

of the Prophet .

的 这 先知 .

这是一个显而易见的论点，即上帝认可或允许了先知的言行。

[['saɪdˌnəʊt] : [nəʊt] [juː; jʊ] [ðæt] [dɪ'laɪt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːt] [ɒv; əv] -]

[Sidenote : Note you that delight in your art of dausning]

[旁注 : 笔记 你 那 喜 在 你的 艺术 的 -]

【旁注：请注意，您乐于从事绘画艺术】

[naʊ] [ɪf] [əl] [ðeɪ] , [wɪtʃ] [meɪk] - [ðeə(r)][gɒd] , [wʊd] [ɪm'prɪnt] [ðɪs] [ɪn][ðeə(r)] [hɑːt]

Now if al they , which make daunsinge their god , would imprint this in their hart

现在 如果 al 他们 , 哪个 制作 - 他们的 上帝 , 会 印记 这 在 他们的 哈特

[ænd; ənd] [ˌʌndə'stændɪŋ] ,

and understanding ,

和 理解 ,

如果所有那些奉道辛格为神的人，都能将此铭刻于心，理解其真谛，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] - & [juːz][ðə; ði] [seɪm] , ['rɑːðə(r)][tuː; tə][ðeə(r)][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] ,

they should receaue & use the same , rather to their condemnation ,

他们 应该 - & 使用 这 相同的 , 相当 到 他们的 谴责 ,

他们应该撤回并使用相同的方法，而不是因此受到谴责。

[ðen] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [mʌtʃ] [wɪ'ðaʊt] - , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , - ,

then to be so much without aforehead , that is to say , shameles ,

然后 到 是 所以 很多 没有 - , 那 是 到 说 , - ,

那么，如果没有额头，也就是说，就是毫无羞耻心的。

[ðæt] [ðeɪ] [woʊd] [ə'bjuːs][ðə; ði]['skrɪptʃə(r)] , [tuː; tə] ['kuːər] [ðeə(r)] - & [ɪn'fekʃ(ə)n] .

that they woulde abuse the scripture , to couer their uncleannes & infection .

那 他们 会 虐待 这 圣经 , 到 库尔 他们的 - & 感染 .

他们会滥用经文来掩盖自己的污秽和感染。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][məʊst] [dɪ'testəbl] & [æb'hɒmɪnəbəl] [sækrəlɛdʒ] ,

For this is a most detestable & abhominable sacriledge ,

为了 这 是 一个 最多 可恨 & 可憎的 亵渎神明 ,

因为这是极其可憎可耻的亵渎神明之举。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] - [truːθ] [ɒv; əv] [gɒd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['wɪkɪd] [ænd; ənd][məʊst]

to make the unspeakeable truth of God to serue our wicked and most

到 制作 这 - 真相 的 上帝 到 塞雷 我们的 邪恶 和 最多

['ʃeɪmfʊl] [ə'fekʃən] .

shamefull affections .

可耻的 情感 .

使上帝不可言说的真理来迎合我们邪恶、可耻的欲望。

['ædi] [ðeər'ʌntʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] - & ['ʃɑːpli] ['pʌnɪʃ] [ɔːl] [sʌtʃ] ['skɔfə] ,
Adde thereunto that he will greeuously & sharply punish all such scoffers ,
添加 至于 那 他 将要 - & 尖锐地 惩治 全部 这样的 嘲讽者 ,

此外，他还表示将严惩所有此类嘲讽者。

[ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [wɪtʃ] [duː; də][səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [ænd; ənd] ['eksələnsi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
and prodigall persons which do so much prophane the maiesty and excellency of his name ,
和 苦参 人 哪个 做 所以 很多 丙烷 这 梅斯蒂 和 阁下 的 他的 姓名 ,

那些挥霍无度、亵渎神名的人，

[ænd; ənd] [ðæt] - , [wɪtʃ] [ɪz] - [ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði]['həʊli] ['skrɪptʃəz] .
and that diuinity , which is contayned and expressed in the holy scriptures .
和 那 - , 哪个 是 - 和 表达 在 这 圣 经文 .

而这种神性，蕴含在圣经之中，并得以表达。

[['saɪdˌnəʊt] : ['aɪsə] . [faɪv] . - .]
[Sidenote : Isa . 5 . 20 .]
[旁注 : 伊萨 . 5 . - .]

[旁注：以赛亚书 5:20。]

- , [wen] [wiː; wi][səʊ] [dɪs'gaɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪndʒɪz] [ðæt] [wiː; wi] [kɔːl] [gʊd] ,
Moreouer , when we so disguise and chaunge the nature of thinges that we call good euil ,
- , 什么时候 我们 所以 伪装 和 变化 这 自然 的 东西 那 我们 称呼 好的 euil ,

此外，当我们如此伪装和改变事物的本质，以至于我们称之为好的邪恶时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊd] , [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] ['aʊə(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði] [kɜːs] [ɒv; əv] [gɒd] ,
and the euil good , we ought to assure our selues of the curse of God ,
和 这 euil 好的 , 我们 应该 到 保证 我们的 - 的 这 诅咒 的 上帝 ,

而对于邪恶的善，我们应该确保我们自己免受上帝的诅咒，

[prə'naʊnst] [baɪ][ðə; ði] ['prɒfɪt] [aɪ'zaɪə] , - : [kɜːst; 'kɜːsɪd] ([seɪθ] [hiː; hi]) [biː; bi] [ðeɪ] , [wɪtʃ] [seɪ] [ðæt] [ɪz] [gʊd] ,
pronounced by the prophet Isaiah , saynge : cursed (sayth he) be they , which say that euil is good ,
发音 经过 这 先知 以赛亚 , - : 被诅咒的 (赛斯 他) 是 他们 , 哪个 说 那 euil 是 好的 ,

先知以赛亚宣告：那些说"乌伊尔是好的"的人，必受咒诅。

[ænd; ənd] [ðæt] [gʊd] [ɪz] , [wɪtʃ] [pʊt] [dɑːrknz] [fɔː(r); fə(r)] [lait] , [ænd; ənd] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [dɑːrknz] ,
and that good is euil , which put darknes for light , and light for darknes ,
和 那 好的 是 euil , 哪个 放 黑暗 为了 光 , 和 光 为了 黑暗 ,

而那所谓的善就是euil，它以黑暗代替光明，以光明代替黑暗。

[wɪtʃ] [dʒjuː] [θɪndʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [swiːt] , [ænd; ənd] [swiːt] [fɔː(r); fə(r)]['səʊə(r)] & - .
which geue sowre thinges for sweete , and sweete for sower & bytter .
哪个 格尤 种子 东西 为了 甜 , 和 甜 为了 播种者 & - .

which geue sowre things for sweete, and sweete for sower & bytter.

[['saɪdˌnəʊt] : - [nɒt] [ɪn'dɪfrənt] .]
[Sidenote : Daunses not indifferent .]
[旁注 : - 不是 冷漠 .]

【旁注：道恩斯并非漠不关心。】

[bʌt; bət] [ai] [ɔː(r)] ['æsˌkiː] [naʊ] , ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɪtʃ] [ə'laʊ] - , [ænd; ənd] [pleɪs]
But I demaund or aske now , whether they which allow daunses , and place
但 我 德曼德 或者 问 现在 , 无论 他们 哪个 允许 - , 和 地方
[ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [ɪn'dɪfrənt] [θɪŋz] ,
them among indifferent things ,
他们 之中 冷漠 事物 ,

但我现在要问，那些允许舞蹈表演，并将它们置于无关紧要的事物之中的人，

[duː; də] [nɒt] [kɔːl] [gʊd] , [ænd; ənd] [gʊd] :
do not call good euil , and euil good :
做 不是 称呼 好的 euil , 和 euil 好的 :

不要把好的 euil 称为好的：

[ænd; ənd] [baɪ] ['kɒnsɪkwənt] [duː; də] [nɒt] [ɪn'fleɪm] [ænd; ənd] ['kɪnd(ə)l] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [gɒd] [ə'pɒn]
and by consequent do not inflame and kindle the wrath of God upon
和 经过 后果 做 不是 发炎 和 点燃 这 愤怒 的 上帝 之上
[ðem; ðəm] ,
them themselues ,
他们 他们自己 ,

因此，不要激起上帝对他们自身的愤怒。

[ænd; ənd] [əl] [ðeə(r)] [ɔː(r)] - .
and al their fautors or fauourers .
和 al 他们的 造物主 或者 - .

以及他们所有的资助者或捐助者。

[ɔːl] [wɪtʃ] [θɪndʒɪz] [kən'sɪdəd] , [ai] [həʊp] [ðæt] ['nəʊɪŋ] [wɒt] ,
All which thinges beyng considered , I hope that diuers knowing what euil ,
全部 哪个 东西 贝恩 经过考虑的 , 我 希望 那 迪厄尔斯 会心 什么 euil ,

考虑到所有这些因素，我希望diuers知道euil是什么，

[ænd; ənd] ['mɪstʃɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ɪn] - , [wɪl] [ðem; ðəm] [aʊɚ] [ænd; ənd] [kɑːst] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] ,
and mischief there is in daunses , will giue them ouer and cast them away ,
和 恶作剧 那里 是 在 - , 将要 giue 他们 我们的 和 投掷 他们 离开 ,

而恶行在丹斯，会把它们交给别人，抛弃它们。

['θɪŋkɪŋ] [ɔː(r)] [sə'pəʊzɪŋ] , [ðæt] [ɪn] [ðæt] , [ðæt] [ˌθiːˈeɪˌaɪ] [haʊ] [rɪ'teɪnd] & - [ðem; ðəm] ,
thinking or supposing , that in that , that thei haue retained & fauoured them ,
思维 或者 假如 , 那 在 那 , 那 他们的 豪厄 保留 & - 他们 ,

认为或假设，在那件事上，他们保留并支持了他们，

['ʌntə; 'ʌntu] [ðɪs] ['prez(ə)nt] , [ðeɪ] [haʊ] ['rɑːðə(r)] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] - , [ðæn; ðən]
euen unto this present , they haue rather done it thorowe ignoraunce , than
euen 到 这 展示 , 他们 豪厄 相当 完毕 它 - 无知 , 比
- - [ɔː(r)] ['self] [wɪl] .
thorowe stubburnesse or selfe will .
- - 或者 自 将要 .

直到今天，他们宁愿因为无知而这样做，也不愿因为顽固或私利而这样做。

[bʌt; bət] [æz; əz] [kən'sɜːnɪŋ] ['ʌðə(r)z] , [wɪtʃ] [wɪl] - [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ɪn] [ðeə(r)] -
But as concerning others , whiche will preseuer and continue in their dissolutnes
但 作为 有关 其他的 , 哪个 将要 - 和 继续 在 他们的 -
[ænd; ənd] - ,
and loosenesse ,
和 - ,

至于那些继续沉溺于放荡不羁生活的人，

[ðə; ði] [lɔːd] [wɪð'drɔː] [ænd; ənd] - [ðem; ðəm] [ˌðeə'frɒm] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['pliːzɪθ] [hɪm] ,
the Lord withdraw and plucke them therefrom , when it pleaseth him ,
这 主 提取 和 - 他们 由此 , 什么时候 它 请 他 ,

主若愿意，就把他们从那里夺去。

[liːst] [ðeɪ] [ɔː(r)] [rʌn] ['hedlɒŋ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [rɒθ] [ænd; ənd] ['vendʒəns] , [wɪtʃ] [hæŋgɪθ] [aʊɝ] [ðeə(r)] [hedz] ,
least they incurre or runne headlong into his wrath and vengeance , which hangeth ouer their heads ,
至少 他们 发生 或者 跑 一头扎 进入 他的 愤怒 和 复仇 , 哪个 绞刑 我们的 他们的 头部 ,

免得他们触怒或一头扎进他悬在他们头上的愤怒和复仇之中。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [haʊ] - [ænd; ənd] - - [ænd; ənd] [wɪð'stʊd] , [səʊ] ['mænɪfest] & [pleɪn] [ə; eɪ] [truːθ] . * * *
for that they haue obstinatelie and stubburnlie gainesaide and withstood , so manifest & plaine a truth . * * *
为了 那 他们 豪厄 - 和 - - 和 经受住了考验 , 所以 显现 & 平原 一个 真相 . * * *

因为他们顽固不化、顽固不化地坚持并抵制，这足以证明一个显而易见的真理。

[biː; bi][tuː; tə] [gɒd] .
Prayse be to GOD .
祈祷 是 到 上帝 .

愿上帝保佑。

[[stæmp] : ['læmbəθ] ['pæləs] ['laɪbrəri]]
[Stamp : Lambeth Palace Library]
[邮票 : 兰贝斯 宫殿 图书馆]

[邮票：兰贝斯宫图书馆]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神